

Campo y Arados



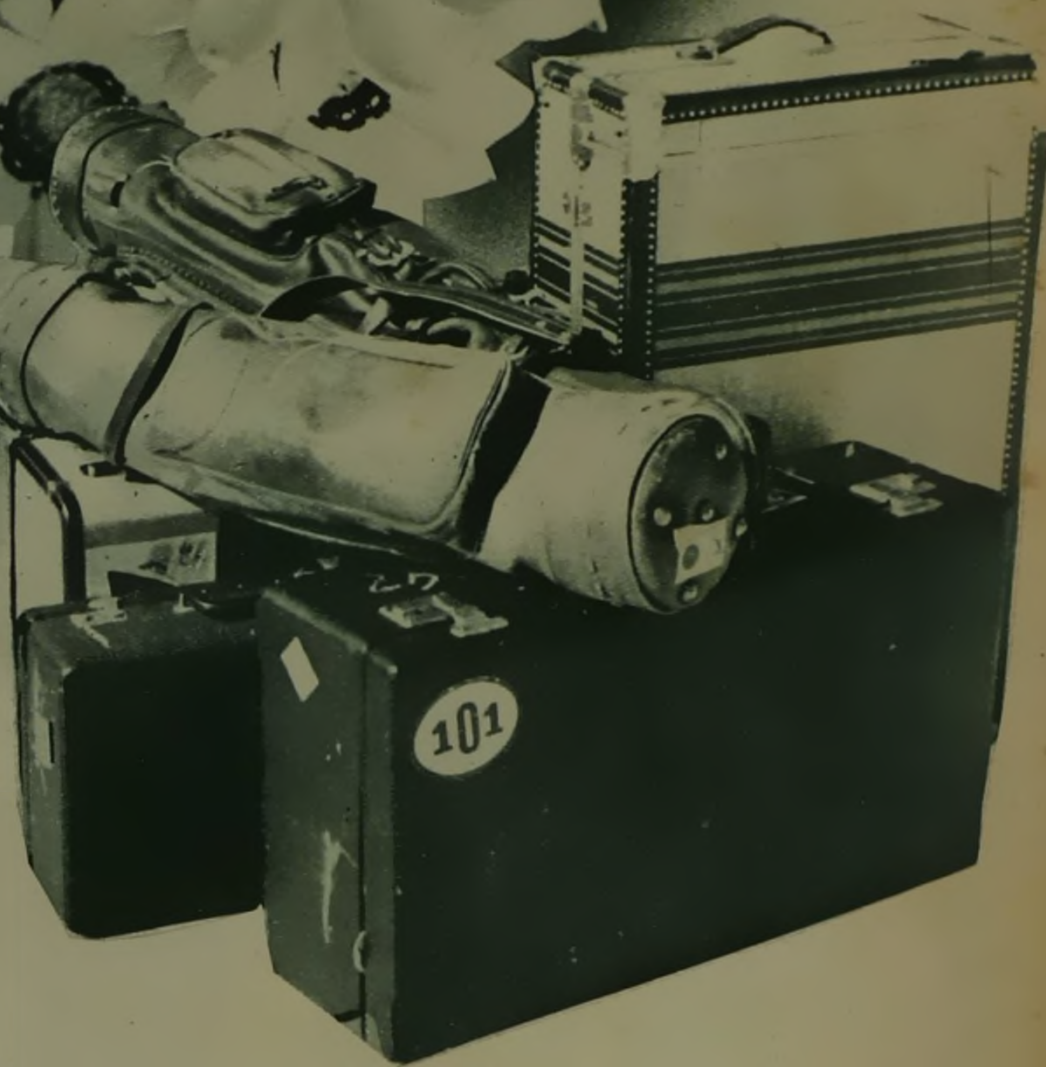
Junio de
1940

Año IV
N.º 40

A ITALIA TAMBIEN ESTE AÑO

Italia

fué siempre la meta preferida por los turistas de todas las partes del mundo, por cuanto en ella encuentran un bellissimo País, un pueblo ordenado y sinceramente hospitalario. A esto se une una organización hotelera perfecta, junto con un impecable funcionamiento de los medios de comunicación. ITALIA sigue así ofreciendo a los visitantes extranjeros condiciones ideales de tranquilidad y descanso en una atmósfera de vida serena y laboriosa.



¿ADONDE DESEAIS PASAR VUESTRAS VACACIONES?

No tenéis mas que la dificultad de la selección entre las mil localidades que Italia os ofrece. VACACIONES en el VALLE de AOSTA, en las DOLOMITAS, en los APENINOS; VACACIONES sobre las playas del TIRRENO y del ADRIATICO; VACACIONES sobre los grandes LAGOS de Italia septentrional.

En cada lugar encontraréis descanso y diversión en ambiente de señorial distinción y de agradable familiaridad.

P O S I B I L I D A D E S
de grandes economías en los gastos de viaje y estada por medio de:
CHEQUES y CARTAS
de **CREDITOS** en
LIRAS TURISTICAS

Rebajas en los Ferrocarriles
del 50 al 70%.



**INFORMES: E. N. I. T. — Calle Juan Carlos Gomez 1306,
MONTEVIDEO y en todas las Agencias de Viajes**



PROBLEMAS NACIONALES

Perspectivas económicas

LA incierta situación europea, con su panorama de día en día más trágico y amenazador en lo referente a la posible extensión del conflicto bélico al resto de la vieja Europa y muy posiblemente al Universo todo, conflagración que a modo de un proceso mórbido amenaza convulsionar los cinco Continentes, llama a la meditación y al estudio a países que, como el Uruguay, cifran su prosperidad y bienestar colectivo en la comercialización del surplus de su producción en el mercado exterior, mercado que, a poco que ahondemos en sus posibilidades de futuro del punto de vista de su conservación o acrecentamiento, nos descubre un mundo nada grato, pleno de incógnitas e interrogantes desalentadoras.

Contrariamente a lo que aconteciera entre nosotros en la pasada Gran Guerra, el presente conflicto amenaza con sumir en la más espantosa miseria, y por igual, a beligerantes como a neutrales; estallada la guerra y movilizadas las enormes masas humanas que en estos instantes se enfrentan en un verdadero duelo a muerte en los históricos campos de Francia, las adquisiciones de carnes y conservas han seguido un ritmo perezoso y cambiante, muy otro por cierto a aquel que caracterizó las adquisiciones de las naciones aliadas en el cuatrenio 1914-1918.

¿A qué se debe esta situación? ¿Cómo explicar los hechos apuntados?

La alimentación del soldado no puede haberse modificado cuantitativamente como para explicar y justificar la disminución de sus elementos básicos integrantes, pues, bien sabemos todos cómo, de día en día, aquél se vuelve de más en más exigente en la satisfacción de sus necesidades, práctica confirmada por los Ministerios de Abastecimientos de aquellos países, que saben cómo y hasta dónde la eficiencia de un combatiente está en razón directa del abastecimiento del mismo en su dieta corriente; la alimentación del combatiente, y en ello no hay la más mínima duda, no ha sido disminuida, pero en cambio ha sido profundamente "diversificada" y los destacamos así a la consideración de nuestros lectores, para que de este hecho se extraigan las conclusiones que corresponda sacar, por cierto no las más agradables, a un país netamente productor y exportador de carnes, como el nuestro.

Se atribuye a uno de los grandes Mariscales de Francia, en ocasión de la pasada guerra, aquella frase que lo dice todo y no requiere el más mínimo comentario: Las conservas de carne del Plata fueron las que ganaron la guerra, —frase que traduce el rol preponderante que nuestro "corned beef" y "boeuf assaisonné" (conserva inglesa o francesa), jugaron en la alimentación de los ejércitos aliados en aquella catástrofe mundial.

La diversificación en la alimentación de los combatientes ha puesto sobre el tapete de la discusión el aspecto económico de este trascendental problema de la contienda, cuyos instantes álgidos vive el mundo en estas aclagas horas, problema al cual se consagran a retar-

guardia de ambos ejércitos un mundo de expertos cuya función es la obtención de la alimentación del combatiente, no sólo al mínimo de costo y preferentemente con alimentos nacionales, sino también con el menor desgaste del punto de vista del ahorro máximo de energías que se reservan para las acciones de guerra en las cuales las fuerzas de la persona humana se derrochan sin tasa ni medida.

La autarquía económica de gran boga en los momentos actuales y las corrientes comerciales de la ante-guerra, cumpliéndose en el escenario mundial dentro de las normas que tipifican un verdadero problema de hidráulica comercial, se ven forzadas o desviadas ahora por fuerzas artificiales a rutas en las cuales no resulta por lo general fácil hallar la solución que mejor armoniza con los intereses en juego.

Contra estos hechos alarmantes, que adquieren mayor jerarquía en tiempos de guerra, en que las exigencias de la misma no permiten el análisis cuidadoso de hechos y cosas como aquellos a que acabamos de referirnos, justo es que llamemos la atención no sólo de nuestros ganaderos y de los argentinos, sino y muy especialmente de nuestros gobernantes, a quienes incumbe el prever las contingencias de futuro, para no improvisar soluciones, las más de las veces precipitadas, conduciendo por lo general a dolorosos e irremediables fracasos.

Junto a la latita de conserva de carne (corned beef o conserva francesa), figura ya en esta guerra dentro de la mochila del soldado, la conserva vegetal, la lata de compota de fruta, la barra o trozo de chocolate, etc., elementos todos ellos que permitiendo al soldado compensar las calorías gastadas en dos o tres días de combate, facilitan notablemente el abastecimiento de los ejércitos, y lo que es infinitamente más interesante aún, dando mucho más independencia a las unidades de avanzada, a quienes se confían incursiones a distancia, desplazadas mucho de los centros de abastecimientos del grueso del ejército que integran.

La batalla de la caloría, es decir, su más económica obtención, adquiere una importancia fundamental al presente; obligados los beligerantes a consagrar sus máximos recursos a la producción de armas en cantidades fabulosas, sin acordar al problema del racionamiento de la tropa, hoy obtenido por diversos y dispares elementos, la importancia que entonces le era acordada y que determinó los fabulosos pedidos hechos a las Usinas del Plata por los países aliados en aquella ocasión.

Y si ahora, en plena guerra, consta-

tamos con pena estas micro-compras, por así decir, del grupo de naciones que detenta el dominio del mar, ¿qué corresponde esperar que suceda, cuando realizada la paz, sean reintegrados a sus ocupaciones habituales millones y millones de hombres que... quizás hasta otra guerra no consuman carnes y derivados en la medida que lo hacen en estos momentos?

¿Qué será de aquellos países, hoy nuestros grandes clientes en carnes, obligados a restañar mañana, a base de privaciones y economías, las heridas que la actual conflagración dejará en sus tambaleantes y exhaustas economías?

En no importa qué campo, en el de los vencidos como en el de los vencedores, las necesidades van a ser inmensas, correspondiendo escudriñar el horizonte de este mañana borrascoso para que las soluciones sean hijas del análisis cuidadoso y prolijo de los términos del problema, estudio a cual se aplicarán con el cese del último tiro de cañón, esto en cuanto a los beligerantes y en lo que atañe a los neutrales, hora es ya, frente a las constataciones apuntadas, de que aquellos sobre los cuales pesa esta responsabilidad, cumplan con su deber en la compulsa de los hechos que anotamos.

Son las sugerencias que dejamos precisadas las que nos mueven a señalar la importancia, de día en día más creciente, del factor abasto dentro de nuestra economía agraria, abasto o consumo como quiera llamársele, cuyo incremento indiscutible por un lado y su liberación por otro de las trabas que presiden el comercio de ultramar (cupos, contingentes, aranceles, autarquía, etc.), reclaman de nuestros gobernantes y en modo especial de los dirigentes del Frigorífico Nacional la más preferente atención por el rol que el consumo interno está llamado a llenar en la absor-

NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO

Continúan enviándonos, con el mismo entusiasmo demostrado en el primer mes de iniciado este Concurso, hermosas notas, desde diferentes puntos de la República; signo revelador de la difusión y prestigio de CAMPO Y ARADOS. De las numerosas fotos enviadas, el Jurado resolvió premiar los siguientes trabajos, llegados durante el mes de Mayo:

Primer Premio: Medalla de Plata, al señor Jacinto R. Corffí, de Tarariras, por su foto "Los Rosales". — Segundo Premio: Medalla de Bronce, al señor Juan R. Martínez, de Melo, por sus "Paisajes".

Se ha concedido una suscripción de "CAMPO Y ARADOS", por un año, a las personas que a continuación se mencionan:

L. R. Méndez, de Olimar, por su foto "Arreando una tropa"; a la Srta. C. Curchet, de Joanico, por su "Amazona"; al Sr. Roberto Link, de Libertad, por su "Cañada del Sauce"; a María Luisa, por su foto "La majada", de Palmitas; a Antonio C. Freitas, por "Blak", de Tres Arboles, Estancia Santa Cecilia; a Sarita V. Shannon de Schaffer, por "Rhode Island Red", de Colonia Suiza; a Juan R. Prado, por "Laguna con camalotes"; y con suscripciones por seis meses a Antonio L. Alvarez, por su nota "Hacia el pueblo"; a Nelson González, Punta de Rieles, por "Aprontando el parejero"; a Julio H. Laborde, por "Pescando en el Arroyo".

ción de más en más integral de nuestro procreo pecuario.

Fomentar el consumo de carne dentro de fronteras, estimularlo por todos los medios a nuestro alcance, especialmente en función de los factores primordiales, calidad y precio, es hacer obra patriótica y de alta previsión, ya que si bien en las condiciones normales de la vida de los pueblos, repite la Rep. Argentina la situación de Estados Unidos en 1912, en que comenzando el trigo a desalojar al novillo, fué dado constatar en la gran democracia del Norte el fenómeno sorprendente de que en pocos años Estados Unidos pasó de fuerte exportador de carnes a no menos poderoso importador de ellas, fenómeno al cual nuestro Uruguay no ha de escapar en el decurso de su vida económica, seguramente con más lentitud que nuestros vecinos, por el hecho de que mientras en la balanza de la explotación y rinde del agros argentino, agricultura y ganadería significan guarismos iguales, en nuestro país la desproporción es manifiesta, visto que la agricultura no rebasa el 12% de nuestra riqueza exportable para un 82% de derivados de la ganadería.

Justo es, en consecuencia, que se medite un poco sobre los hechos apuntados y ningún momento más oportuno que éste para hacer un llamado al Frigorífico Nacional, portavoz de nuestra industria ganadera, justamente en momentos en que dos destacados y capacitados compatriotas, los Sres. Don Luis Supervielle y don León Otero van a incorporarse a la autoridad directriz de nuestra usina máxima de industrialización de carnes.

Tiene el Directorio del Frigorífico Nacional, y en esta delicada materia, amplio campo para fecundas iniciativas en pro de los altos intereses de la República y es por ello justamente que nos hemos creído en el deber de dar una clarinada de atención para... no tener que lamentarnos cuando desgraciadamente sea tarde y no haya nada que hacer.

Es mejor prevenir que curar, reza el viejo adagio. Prevengamos los males que nos amenazan y no esperemos a que el mal golpe trágicamente en nuestra economía imponiendo la adopción de una terapéutica curativa, cuyos resultados no es tan fácil predecir en el mundo desorbitado en que hoy todos nos movemos.

Que nuestro llamado no calga en el vacío, para bien de la República y de nuestra industria madre, son nuestros deseos.

NUESTRA CARATULA

Hale, es conocido como la "Pequeña Holanda" de Liverpool, donde se cultivan preciosos narcisos y se recogen por millares, en los campos que están a cada lado de la carretera principal. En los últimos años Hale ha dado gran impulso a la industria del bulbo, para exportación.

La foto muestra a la pequeña BETTY WEBB, juntando algunos de los preciosos narcisos, en la granja de su padre en Hale, Liverpool.

(Foto exclusiva para "CAMPO Y ARADOS", del Servicio A.F.I.)

DIRECTOR:

Dr. Pedro Seoane

ADMINISTRADOR:

Raúl Castells Caraffi

EDITORES:

Capurro y Cía.

Giros y correspondencia deben dirigirse a la Administración de CAMPO Y ARADOS.

RINCON 599. — MONTEVIDEO. Representante en la Argentina: Eladio Lamas.

Calle Corrientes Nº 980 — Bs. Aires. Sala de lectura, suscripciones y avisos.

SUMARIO

PROBLEMAS NACIONALES: PERSPECTIVAS ECONOMICAS. — EL SEGURO CONTRA EL GRANIZO, por el Ingº Agrº Edmundo Soares Netto. — LA HIGIENIZACION DE LA LECHE EN FLORIDA. — DEL PASADO: EL URUGUAY SALVADOR, por Enrique de Gandia. — AVES BENEFICIOSAS PARA EL AGRICULTOR, por H. J. Massingham. — ALGUNAS OBSERVACIONES SOBRE LA PLANTA DEL MAIZ, por el Ingº P. C. Basciali. — LA FINURA Y PESO DEL VELLON DE LA RAZA LINCOLN, por el Dr. Juan C. Speroni. — LA DIARREA BLANCA BACILAR EN LAS AVES, por el Dr. A. C. López. — DEFENSA LA ACTUAL COSECHA DE MAIZ. — PLANTACION DE FRUTALES, por Jac Clifer. — FORMA DE MANTENER EN PERFECTO ESTADO DE FUNCIONAMIENTO EL AUTOMOVIL DE LA CHACRA. — CONSIDERA OPORTUNO EL MINISTERIO ODE A. DE LA ARGENTINA, INTENSIFICAR LA PRODUCCION PORCINA. — LA QUINTA DE VERDURAS EN EL INTERIOR DEL URUGUAY, por el Ingº Federico Leube. — EXPOSICION AVICOLA. — RUMANIA, PAIS GRAN PRODUCTOR DE TRIGO. — MERCADO DE LANAS. — CONSULTORIO RURAL. — TRABAJOS DEL MES DE JUNIO. — PAGINA DEL HOGAR. — PAGINA MEDICA. — CULTIVO DE HORTENSIAS.

Los esfuerzos que de tiempo atrás viene realizando un selecto grupo de productores lecheros en favor de la instalación de una moderna Usina de Higienización de leches en aquella progresista ciudad, permiten descontar la cristalización en realidad de tan plausible propósito, a juzgar por el ambiente unánime que en favor de aquella conquista reina en las altas autoridades edilicias de aquel Departamento, como asimismo el Cuerpo Médico local, productores y consumidores. Días pasados y a iniciativa del Presidente de la Cooperativa de Lecherías allí organizada Agrimensor Diego Raúl Aldama, se congregaron en los salones del Centro Democrático los Sr. Intendente Departamental Farmacéutico Dn. Víctor Taranto, señores ediles Gordillo, Sr. Jefe de la Inspección Veterinaria Regional, Dn. José L. Larrauri; Sr. Químico Municipal, Sr. Mendizabal; Inspectores de Leches, Presidente de la Cooperativa de Lecherías de Florida Agrimensor Diego Raúl Aldama, Sr. Secretario de la misma Escribano Dn. J. V. Arrillaga, Sr. Tesorero de id, Dn. J. Spinella, Vocales S. Laurier, productores interviniendo en el abastecimiento, representantes de la prensa local y montevideana, a objeto de oír la palabra del Dr. Ernesto A. Bauzá, verdadero "pionner" de la buena leche y cuya disertación era esperada con marcado interés, por la especial versación de aquel ilustrado técnico en la materia que abordaría en su disertación.

Imposible nos resulta, por la escasez de espacio, dar mismo una versión sin-

tética de la interesante exposición que hiciera el Dr Bauzá ante el selecto auditorio congregado para oírlo, pero lamentando no poder satisfacer el natural interés de los lectores de "Campo y Arados" dándoles una versión lo más aproximada de la conferencia en cuestión, nos concretaremos a las diez afirmaciones a nuestro juicio más trascendentales que cabe extraer de la disertación del Dr. Bauzá, al abordar recientemente en Florida el tema: "La leche cruda frente a la pasteurizada, a la luz de las más recientes conquistas científicas". Ellas son condensadas por nuestra parte así:

1º — La buena leche, es decir la leche potable, entendiéndose por tal la leche sana-limpa-completa y barta, importa el planteamiento y solución de un problema higiénico - sanitario fundamentalmente económico, ya que si para obtener lo primero, debiéramos conspirar contra lo segundo, el problema no estaría resuelto. Leche de lujo, a precio de id., es leche no accesible a nuestro



Ternera de la raza Holandesa, Primer Premio en la última Exposición del Prado.

La Higienización de la Leche en Florida

pueblo y por lo tanto ese problema no puede interesarnos.

2º — Se insiste en la calificación de las leches en dos categorías: a) Leche "certificada" o "cruda", para consumo crudo y b) Leche pasteurizada higienizada. Contrariamente a la doctrina otrora en boga que cantaba las virtudes de la leche cruda de consumo crudo, creemos que los riesgos a que expone su consumo deben hacer meditar a las autoridades higiénico - sanitarias nacionales, acerca de la inconveniencia de dicho mantenimiento de clasificación.

3º — El riesgo de contaminación de nuestros semejantes en materia de tuberculosis - brucelosis (fiebre ondulante) y procesos por mastitis bovina es indiscutible, real y frecuente cualesquiera sean las precauciones que se adopten en materia de producción de leche cruda (certificada) para consumo crudo por nuestra especie. Nunca, absolutamente nunca, ni ahora, ni en el correr de los siglos podremos estar a cubierto de estos peligros ingiriendo leche cruda.

4º — La digestibilidad de la leche pasteurizada es superior a la de la leche cruda y la posible destrucción de vitaminas frágiles en el proceso de pasteurización, son de facilísima compensación con la adición a la dieta diaria, y a la misma id. lactea de jugos vegetales etc.

5º — Entre la mejor leche "certificada" de consumo crudo y una leche pasteurizada correctamente, sobre la base corriente de pasteurizar e higienizar solamente las leches "pasteurizables" la vacilación no cabe: todo aquel que conozca el problema optará por la leche pasteurizada.

6º — Las leches "certificadas" originariamente contaminadas se vuelven criminales consumidas crudas; las leches pasteurizadas, en igualdad de condiciones, se vuelven absolutamente inocuas, es decir pueden ser consumidas sin riesgo de clase alguna.

7º — Exigir a los productores leche "certificada" para luego sostener que esta leche no debe consumirse sino previo cocimiento, es sostener el más grande contrasentido de todos los tiempos, ya que si las pretendidas virtudes de la leche "certificada" arrancan de su calidad de cruda, ¿qué le queda a esta leche, para su defensa, si al final de cuentas ella no debe ser consumida sino después de perfectamente hervida?

8º — La leche realmente "certificada" para consumo crudo no podría producirse en el Uruguay a un precio inferior a 25 o 30 centésimos y aun a este precio ella es manifiestamente inferior a las leches bien pasteurizadas.

Entendemos por leche "realmente certificada" aquella que se produjera dentro de los requisitos de las ordenanzas de E. Unidos y seguro estamos que su precio rebasaría sensiblemente el de 25 o 30 centésimos el litro. A este precio ¿cuántos litros de leche certificada se consumirían en el Uruguay por día?

9º — El Cuerpo Médico Nacional, por su alta jerarquía intelectual, y su absoluta desvinculación con las tesis en

(Continúa en la página 25)



"Ternera" que alcanzó el Primer Premio en un reciente Concurso Fotográfico realizado en Estados Unidos, con motivo de una exposición ganadera.

PREPARACION DEL TERRENO

DISPONIENDO del terreno que se piensa destinar a los frutales, sería siempre más conveniente que éste hubiera sido utilizado para otros cultivos en los años anteriores; en esta forma la tierra estará más "hecha" y, en consecuencia, más seguro el arraigo de los arbolitos. Con un año de maíz, por ejemplo, sería suficiente como para que al año siguiente la tierra estuviera perfectamente bien para iniciar en ella la preparación especial que requieren los frutales. De cualquier manera, la tierra debe recibir tantas aradas y pasadas de rastra como si hubiera de ser destinada a la siembra de un cereal. Pero debemos hacer una observación.

Como el sistema radicular de los frutales es bien distinto al de los cereales, ya que año a año la raíz se alarga en busca de nuevos elementos nutritivos, hay que tratar de preparar el terreno de manera que este trabajo a que se ven sometidas las raíces, continuamente, se vea facilitado y no encuentren mayor resistencia en su recorrido. Por esta razón habrá que darle por lo menos una reja bien profunda, trabajo fuera de lo común en la generalidad de los cultivos cerealeros, y que tendrá por objeto preparar el fondo del terreno. La superficie sí, debe quedar bien desmenuzada, repito, como si fuera destinada a recibir un cereal.

De aparecer desniveles en el terreno, éstos se deben corregir para evitar graves perjuicios posteriores. Es una tarea muy sencilla y que nunca debe dejarse de hacer. Veamos cómo:

Arada y lista la totalidad del terreno, se debe estudiar el lugar que han de ocupar los caminos y los cercos de abrigo, de los cuales hablaremos de inmediato.

Los caminos deben ser amplios, que permitan maniobrar libremente los carros y máquinas que se han de utilizar en el futuro, sin peligro para las plantas que quedan al borde de ellos. Estos caminos, cuyo número y ubicación estarán de acuerdo con la importancia y ubicación del monte respecto a la explotación general, deben estar a un nivel más bajo que la superficie del monte.

Para bajar estos caminos se emplea la pala o cuchara de bueyes, con la que en una sola operación se carga con la tierra que retiramos de los caminos y se vuelca directamente en los bajos o pozos que presente el terreno del monte.

Al bajar los caminos y quedando por esta razón la superficie del monte a un nivel más alto que éstos, obtenemos también con este trabajo un perfecto y seguro desagüe del monte.

Además, como los caminos, por lo menos aquellos que circundan el monte, han de quedar entre la primera fila del monte frutal y el cerco de abrigo y ocupando aquéllos un nivel más bajo, quedan las raíces de las plantas del cerco de abrigo, entorpecidas en su recorrido y las obligamos por esta razón a extenderse en otro sentido; ya sea hacia los costados o hacia atrás, lo que siempre resultará menos perjudicial para las plantas frutales vecinas al cerco de protección.

Vemos, pues, cómo ordenando los trabajos se pueden realizar, en este caso, cuatro de ellos en una sola operación, lo que simplifica enormemente la preparación del terreno. Nivelación, caminos generales, desagües y evitar de una manera bien práctica, el avance hacia el monte frutal de las raíces del cerco de abrigo.

Con la tierra bien trabajada, terminados los caminos y nivelado el terreno, el trabajo siguiente sería la formación de los cercos vivos de protección.

CAPITULO VI

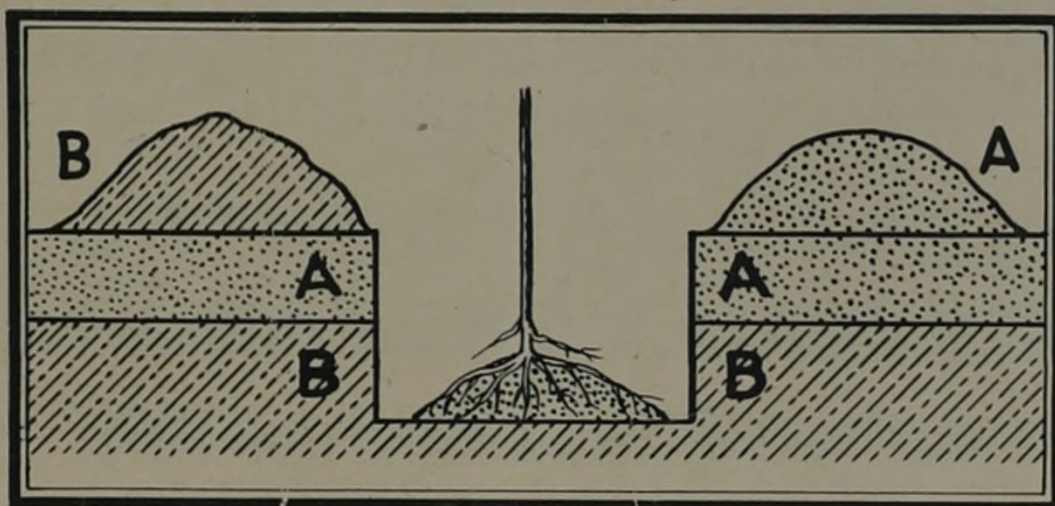
ELECCION Y PLANTACION DE LOS FRUTALES

A esta altura del curso, teniendo ya listo el terreno y reservado el lugar destinado al cerco de abrigo, podemos entrar ya a tratar directamente la plantación de los frutales. Pero antes es necesario decir cuatro palabras sobre la elección de las plantas en los viveros.

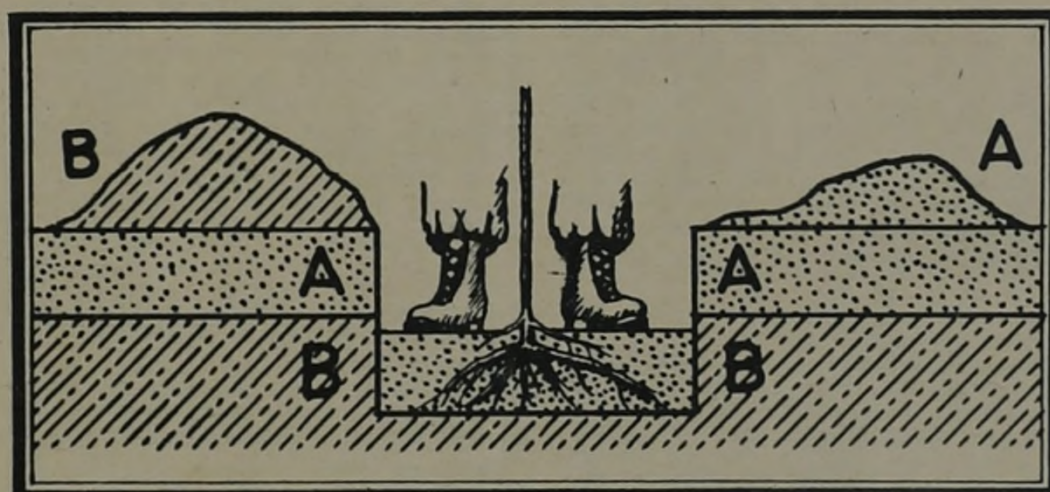
Como serán muy pocos aquellos que tengan sus viveros particulares, creo conveniente recordar aquí a mis lectores que la adquisición de plantas debe hacerse personalmente y previa visita al establecimiento, siempre que se tengan amplios conocimientos en la materia, porque sería inútil tal trabajo si no se domina muy bien el valor de las plantas en vivero. Por esta razón considerando que la mayoría de los fruticultores se encuentran en estas condi-

PLANTACION DE FRUTALES

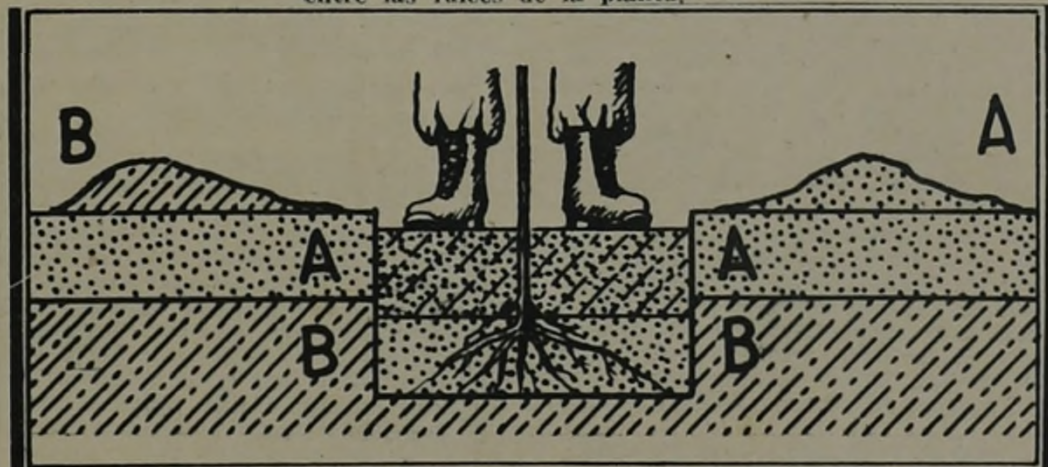
Es éste un capítulo que extrae tamos del libro próximo a aparecer intitulado "Mi Consultorio Rural", de Jac Clifer.



El grabado indica las distintas calidades de tierras marcadas con las letras (A) y (B). Al hacer el hoyo se dispone la mejor tierra (A) en un montículo separadamente de la tierra de inferior calidad (B). En el fondo del hoyo se hace un montículo con parte de la tierra buena (A) y sobre él se coloca la planta distribuyendo las raíces en todo sentido.



Se continúa TAPANDO el sistema radicular con la tierra (A), haciendo una ligera presión con los pies para asegurarse que no queden huecos con aire entre las raíces de la planta.



Se rellena la totalidad del hoyo con una mezcla de tierra (A) y (B), para terminar la operación formando con el resto de la tierra (B) un montón a fin de evitar que las aguas se depositen junto al pie del frutal.

ciones, lo más acertado es hacer compras en establecimientos de reconocida seriedad y que ya se encuentran acreditados entre el gremio. Recomendando no comprar plantas baratas; esto es lo peor que se puede hacer. En todos los negocios cuando se compra barato, se compra mal, pero en frutales la cuestión es más grave. La economía de unos pesos en la adquisición de las plantas puede representar al cabo de algunos años la pérdida de centenares de pesos. Repito: siempre que se le garantice al comprador la calidad de lo vendido, éste no debe fijarse en el costo. Lo dicho, para la elección de las plantas en general. Ahora, en cuanto a las especies, se han de plantar las que hayan demostrado una perfecta aclimatación en nuestro país: (Durazneros, manzanos, perales, membrillos, guindos, cerezos, grafiones, naranjos, limones) y desechar aquellas cuya fructificación es siempre deficiente y las que no tienen mayor valor comercial, como el kaki y otras.

También habrá que tener en cuenta, en el momento de la elección, las distintas variedades dentro de una misma especie. Vamos a suponer que uno de los lectores quiere hacer un monte de durazneros, bien; siendo ésta una fruta que cuenta con reducido periodo comprendido entre el estado de pintonía y madura no es posible pensar en hacer

el monte con una sola variedad, ya que en 10 o 15 días se vería obligado a realizar la cosecha y venta total, sea cual sea el estado del mercado. Es, pues, necesario, para el éxito económico de la explotación, tener dentro de los mismos durazneros ocho o diez variedades de maduración escalonada.

Las plantas pueden ser de un año, de dos, y en algunas especies se puede admitir sin ningún peligro plantas de tres años, encontrándose en este caso los manzanos.

Cuando se compran plantas de un año —me refiero a un año de injerto— no habrá que preocuparse por la forma que ha de traer la planta; en cambio, cuando se piden plantas de 2 o 3 años, hay que advertir al viverista que por tratarse de plantas destinadas a un monte comercial, en el cual siempre debemos tratar de formar árboles de copa baja, éstas deben venir con su pequeña copa ya formada como para ese destino.

Ahora, si se tratara de emplear los frutales para la formación de cercos o avenidas, entonces las plantas ya deben haber sido tratadas en la primera poda, de manera que las primeras ramas tengan su lugar de nacimiento a una altura razonable, como para permitir el efecto decorativo que se busca.

Mientras el viverista alista el pedido, el fruticultor debe dedicarse a pre-

parar una zanja, en lugar más bien alto, de tierra suelta, en donde ha de colocar los pequeños arbolitos no bien lleguen al campo. Conviene hacer esta zanja, aunque en algunos casos no se utilice, pues las plantas pueden llegar en buen momento para la plantación, pero otras veces no sucede así, ya sea porque el vivero las despacha con mucha anticipación y llegan cuando los pozos no están terminados o a causa de una inoportuna lluvia y la tierra se encuentra muy mojada y no es posible plantarlas, o porque faltó el entendimiento en esta operación y por muchas otras razones hay que tener lista la zanja para recibir los frutales y colocarlos allí hasta que llegue el buen momento para llevarlos al lugar definitivo.

Esta zanja se hace cavando con la pala de punta, de manera que una de las caras tenga una inclinación sobre la cual se apoyarán los troncos de las plantitas y las raíces en el fondo, teniendo cuidado de que las plantas no queden verticales porque esto activaría la circulación de la savia y provocaría una brotación perjudicial, debiendo quedar en cambio, como ya lo he dicho, inclinadas, tratando de formar un ángulo con el terreno de 45°. Después así las plantas en la zanja, se cubren las raíces y parte del tronco con tierra bien fina y húmeda, cuidando de que penetre bien entre las raíces para que éstas queden en contacto con la tierra y puedan recibir cierta humedad para mantener fresca la planta.

La plantación definitiva se puede hacer en dos formas: en hoyos y en zanjas. Yo he ensayado esta última forma con muy buen resultado y la recomiendo especialmente para aquellos terrenos algo fuertes y donde el subsuelo no es muy permeable. En tierras sueltas no hay necesidad de recurrir a la zanja y puede hacerse en hoyos con el mismo resultado.

La distribución de las plantas en monte se hacen de manera que todas las plantas guarden la misma distancia entre sí, y en todo sentido, llamándosele a este sistema "cuadro real" que creo sea el más usado entre los fruticultores y, por lo tanto, el más indicado. Por la relación que guardan las plantas en el monte, hay también otro sistema de distribución llamado "tresbolillo" que admite un mayor número de plantas, comparado con el "cuadro real", en la misma área. En este caso, tomando como eje un frutal cualquiera del montet, los árboles vecinos a este eje formarán una figura de seis lados o sea un exágono. Pero no vamos a detenernos en mayores explicaciones en este punto, ya que no ha de conducir a ninguna ventaja extraordinaria, y sigamos adelante con la distribución de plantas en forma de "cuadro real" o sea la más común.

Es muy práctico ir haciendo la plantación por hectárea. Para esto es necesario primeramente cuadrar el terreno de manera que cada cuadro tenga una hectárea, no habiendo inconveniente alguno en hacer estos cuadros de una mayor extensión. Para que los cuadros, ya sean de una o más hectáreas, salgan perfectos, hay que partir desde una de las cabeceras del monte, con un exacto ángulo recto; obtenido esto, trabajo que debe estar a cargo de una persona práctica, con sólo prolongar las líneas hasta la distancia deseada y luego tirar las respectivas paralelas, cerraremos una superficie que siendo sus lados o caras del mismo largo y paralelas, formarán un cuadrado perfecto. Midiendo cada lado 100 metros de largo, tendremos dentro de ese cuadrado 10 000 metros cuadrados o sea una hectárea. La primera línea de frutales debe estar a unos siete metros de la pared de protección para permitir que el arado, carpintero y máquina de pulverizar puedan trabajar y dar vuelta con facilidad sobre los caminos.

Ahora, la distancia entre los frutales, dentro del monte, estará en relación con el porte y vida de éstos. Es este un punto muy discutido y creo que nunca llegaremos a un acuerdo entre los fruticultores. Hay quien planta a 4 metros en todo sentido y los hay también que lo hacen a 8 metros.

Una medida general sería de 6 metros y si se quiere ajustar más a ésta, se debe aumentar para los manzanos, perales y citrus, y reducirla para los durazneros y membrillos.

Los hoyos pueden ser cuadrados o circulares. Me inclino por estos últimos, pues la falta de ángulos aseguran un rellenamiento más seguro y más fácil. La medida de los hoyos depende de la naturaleza del terreno y serán más grandes a medida que aumente la consistencia de la tierra.

(Continúa en la página 25)

EN la historia de nuestra ganadería se repite con insistencia una leyenda que por suerte tiene su explicación. Las grandes cantidades de ganado vacuno y caballar que vagaban por nuestras pampas hicieron creer a ciertos cronistas en cifras desmesuradas. Algunos testimonios de viajeros que aumentaban los hechos fueron los culpables de esta leyenda. A ellos se sumaron las teorías de paleontólogos que admitieron la existencia, al tiempo de la conquista, de caballos autóctonos, idénticos a los traídos por los españoles (Conf. los principales trabajos de Anibal Cardoso, *Antigüedad del caballo en el Plata*, Buenos Aires, 1912; *Breves noticias y tradiciones sobre el origen de la boleadora y del caballo en la República Argentina*, Buenos Aires, 1916; *Nuevos comprobantes a propósito de la antigüedad del caballo en el Plata*, etc., y las observaciones de José Imbelloni en *La estirpe indiana*, Buenos Aires, 1926). Con estos fundamentos no es extraño que todavía se hable de las llanuras cubiertas de animales y de sumas fabulosas de cueros. Hoy se sabe perfectamente, en lo que respecta al ganado caballar, que el caballo americano se extinguió en épocas geológicas y que en el Río de la Plata y Paraguay fueron los caballos traídos por don Pedro de Mendoza en 1536 — tan pocos que se podían contar con los dedos — los que al huir a



Hermosos conjuntos de nuestro ganado; que constituye uno de los sólidos puntales de la economía del país.

DEL PASADO: EL URUGUAY SALVADOR

DE COMO, A PRINCIPIOS DEL SIGLO XVIII, SE REPOBLARON CON GANADO URUGUAYO LAS LLANURAS BONAERENSES

por ENRIQUE DE GANDIA

Don Enrique de Gandía, apasionado investigador de la época colonial, no se ha contagiado por eso de la pereza colonial; es un trabajador incansable y un escritor fecundísimo. De ello da muestras la copiosa bibliografía que alcanza a 48 títulos de obras, muchas de ellas de gran aliento. Si se piensa que el Sr. Gandía no ha cumplido aún los 34 años de edad, se advertirá qué laboriosa juventud ha sido y es la suya. Pero su actividad se explica doblemente por una influencia familiar. Educado en Europa (Enrique de Gandía nació en Buenos Aires, en 1906) cuando comenzó a escribir, tenía ya la disciplina mental y el hábito del tra-

bajo metódico que se adquiere en los países de vieja civilización. Tenía también la cultura variada y sistemática tan necesaria en los historiadores de verdad. Provisto de esas armas, no es de extrañar que apenas vuelto a su país, en los primeros años de su juventud, conquistase rápidamente un puesto de primera fila entre los investigadores de nuestro pasado. Como se podrá apreciar por esta interesante publicación, aparecida en la prestigiosa Revista "Aberdeen-Angus", es un narrador claro y correcto, que no se pierde en preciosismos literarios ni en menudencias eruditas.

dia calcular las grandes vaquerías que hacían los vecinos de Santa Fe, de Córdoba, de Mendoza y de Tucumán. A veces salían desde Buenos Aires expediciones para sorprender a los matadores clandestinos; pero los esfuerzos resultaban inútiles. Casi no hay un año, durante más de un siglo, sin que las autoridades bonaerenses no clamen, desesperadas, haciendo notar a los vecinos la escasez cada vez mayor de ganados. Los pobladores de nuestra ciudad no contaban por cierto sus animales a miles, sino a cientos, los más ricos, y a decenas, la mayoría. Esta falta de ganado trajo con frecuencia el hambre en nuestra ciudad y se llegó hasta matar las vacas lecheras para poder vivir. La situación, en muchas oportunidades, llegó a ser verdaderamente desesperada. Cuando se comprueba estos hechos en todo su realismo no se puede por menos que sonreír ante las afirmaciones de quienes hablan de llanuras de vacas y han inventado hasta ciclos históricos que titulan la edad del cuero, etc. Un período que en verdad podría establecerse, es el del hambre de carne en nuestra ciudad.

INDIOS Y PERROS, DOS PLAGAS DE LA GANADERIA

Como si este mal fuera poco, en la segunda mitad del siglo XVII y en todo el XVIII aparecieron dos plagas terribles para la difusión del ganado: los indios y los perros. Los indios aucas o serranos descendieron de los Andes y lentamente se acercaron, a través del desierto, a la ciudad de Buenos Aires. En otro estudio hemos relatado, con exactitud, el primer día que unos pacíficos vecinos de nuestra ciudad, buscadores de ganado, se encontraron, con sorpresa y horror, frente a un grupo

de indios que jamás habían visto. Aquellos hombres ni sospechaban que sos de diez años (Conf. Emilio A. Coni, *Historia de las vaquerías del Río de la Plata*, Madrid, 1930). Nosotros hemos podido comprobar la exactitud de estas investigaciones y estudiar con minuciosidad y sin interrupción el problema de la ganadería argentina desde sus orígenes hasta comienzos del siglo XIX (Conf. Rómulo Zabala y Enrique de Gandía, *Historia de la ciudad de Buenos Aires*, Buenos Aires, 1936, tomo I, y Buenos Aires, 1937, tomo II).

LA EXTINCIÓN DEL GANADO EN BUENOS AIRES

Lo que se desprende de estas indagaciones es una verdad clara y evidente, pero en contradicción con la vieja leyenda de la extraordinaria importancia del ganado. Los animales existían en número bastante apreciable, mas las continuas matanzas los exterminaban con rapidez. El Cabildo de Buenos Aires sabía a la perfección el número de toros que poseía cada vecino. Además cada poblador tenía el derecho a una determinada cantidad de ganado alzado. Estas cantidades se fijaban de acuerdo al número de cabezas que habían poseído en otros tiempos y que se habían perdido en las llanuras. En los años transcurridos se calculaba lo que habrían podido producirse y esa cantidad era la que el Cabildo permitía disponer a los denominados accloneros. En todo el siglo XVII los procuradores de Buenos Aires y el Cabildo no hicieron otra cosa que llamar la atención a los gobernadores y a los vecinos sobre la rápida disminución de los ganados. El único remedio con que se trataba de combatir esta desgracia era prohibiendo las ma-

tanzas durante algunos meses o años, y, sobre todo, durante las pariciones; pero estas órdenes nunca eran cumplidas fielmente y además no se podían existir salvajes en las llanuras. Los indios serranos acudían a La Pampa para proveerse de ganado. Esto no significa que los tales indios fueran, precisamente, de origen andino y chileno. Por el contrario: estudios etnográficos parecen demostrar que los indios aucas o serranos emigraron primero de la Patagonia a Chile, en épocas remotas, y luego, en fechas conocidas, volvieron de Chile a las llanuras pampeanas; pero este asunto no es el tema de nuestro trabajo y si lo mencionamos es sólo para explicar cómo aumentó la población indígena de La Pampa en los siglos XVII y XVIII. En años anteriores, especialmente en el siglo XVI, los caballos y vacunos que se habían multiplicado en los contornos de Buenos Aires no se habían alejado grandemente a tierra adentro. Lo más que habían hecho era extenderse a lo largo de la costa; pero las continuas matanzas de los vecinos que deseaban exportar sus cueros fueron asustándolos y llevándolos cada vez más lejos. Los alrededores de Buenos Aires casi quedaban vacíos de ganados y para buscarlos era preciso hacer grandes expediciones que se dirigían hasta Córdoba y otros lugares de la cordillera. Estas caravanas permanecían ausentes de la ciudad largos meses y contribuían a que los ganados se adentraran cada vez más en los valles andinos. Los indios serranos no tardaron en ponerse en contacto con los caballos y ganados de procedencia atlántica y comenzaron ellos también a darles caza, a utilizarlos y matarlos en gran cantidad. Se operó entonces lo contrario de lo que había ocurrido poco antes: parte de esos ganados comenzaron a huir de los valles andinos y regresar a las pampas. Los indios no tardaron en perseguirlos y así se produjeron los primeros choques de indígenas y españoles. En estos encuentros salieron siempre vencedores los indios. Los españoles, amedrentados, se fueron retirando y llegó un momento en que ningún vecino de nuestra ciudad se atrevía a salir al campo a hacer vaquerías. Los salvajes no tardaron en formar malones y caer sobre los poblados que se hallaban en la Magdalena y en el pago de la Matanza. Hasta se temió que pudiesen entrar en Buenos Aires y no faltó la preocupación de los gobernantes y el miedo de los vecinos. Los ganados se sabía que estaban allí, a pocas horas de marcha, y nadie tenía el valor y los medios suficientes para salir a combatir con el indio y quitarle las vacas. Como es natural, esta situación no fué eterna: el Cabildo y los gobernadores supieron reaccionar, se organizaron milicias y más adelante se establecieron fortines en La Pampa con el fin de contener los avances de los indígenas. El salvaje fué combatido con éxito; y los vecinos — aunque siempre en peligro — pudieron volver a salir y hacer sus faenas en el campo; pero cuando el indio comenzó a ser dominado, el problema de los perros cimarrones apareció como una epidemia más difícil de eliminar que los asaltos de los naturales.

Los perros cimarrones, sin que nadie se explicase cómo, se habían multiplicado en tal forma que inundaban La Pampa y se comían los terneros impidiendo la reproducción del ganado. El mal era espantoso. Los perros aparecían desde la lejanía en manadas horribles al tiempo de la parición y se devoraban los terneros. Las autoridades de Buenos Aires dispusieron que en todas las estancias se matasen los perros no dejando más que los necesarios para la vigilancia, obligaron a los vagabundos y hombres sin empleo a que saliesen a matar perros y enviaron expediciones de soldados para hacer la mortandad que pudiesen.

(Continúa en la pág. 27)



Señor Enrique de Gandía.

la Pampa se fueron reproduciendo rápida y constantemente; pero no en la forma monstruosa e imposible supuesta por algunos historiadores que no entrevén el problema social que los caballos plantearon (Conf. sobre esta cuestión: Ricardo Piccirilli, *El caballo, un agente de la vida social argentina*, en *Ministerio de Guerra, Boletín de la Dirección General de la Remonta*, Buenos Aires, 1935, núms. 7, 8 y 9). En cuanto a los bovinos, caprinos, etc., su llegada al Paraguay y a las actuales provincias argentinas desde el Brasil, Santa Cruz de la Sierra, el Perú y Chile. — en el siglo XVI y principios de XVII — ya ha sido estudiada en forma al parecer concluyente por autores serios y bien informados. En lo que se refiere con precisión al Río de la Plata, la leyenda de un número enorme de ganado ha sido deshecha críticamente, sobre la base de los más fieles testimonios de la época, hace me-





CAPITULO VI SIEMBRAS Y ALMACIGOS

SIENDO tratadas en los capítulos anteriores las principales cuestiones de la instalación y distribución de los cultivos, de la preparación de la tierra y de su fertilización, del riego, etc., debemos ocuparnos ahora de los pequeños, pero no por eso menos importantes problemas de la siembra y de los cuidados culturales, que necesitan nuestras hortalizas una vez nacidas. Damos por lo tanto algunas directivas, que nos guiarán a través de la multitud de operaciones que requieren los cultivos tan variados de la horticultura.

Empezemos con la semilla. Huelga mencionar el rol que desempeña la semilla buena y adecuada, entre los factores decisivos del éxito de un cultivo. Gran parte de la semilla nos vemos obligados a comprar, año tras año, en las casas de semillas y cierta parte podemos producirla en la propia quinta. Las semillas extranjeras son las que en primer término las que fácilmente degeneran en nuestro clima y por lo tanto necesitan ser reemplazadas, por otras desde lugares más aptos para la conservación de su característica. En segundo término, nos vemos obligados a recurrir a la compra en el extranjero por la falta absoluta de semilleros competentes en el país. No cabe duda ninguna de que la semilla de muchas hortalizas podría ser producida satisfactoriamente aquí en el país, si tuviésemos la experiencia y los conocimientos de los semilleros extranjeros. De tomar la iniciativa en ese sentido sería verdadera obra patriótica, como lo demuestra el Semillero Nacional de la Estanzuela para la semilla de los cereales. Esa falta de semilleros nacionales o particulares pone, además, a las casas de semillas, por serias que sean, en una posición algo delicada, pues su función se limita a ser intermediarias, sin poder garantizar el verdadero valor de la semilla. Por lo tanto recomendamos comprar la semilla en las casas más acreditadas, las cuales ofrecen por lo menos mayor seguridad de negociar con mercadería buena. Compras baratas, en cualquier almacén irresponsable, se tornan siempre más que caras. Los gastos para la semilla en la horticultura no son más que algún tanto por ciento de los gastos totales y por eso, sería, su reducción, a costa de la calidad, lo que es contraproducente.

Todas las casas de semillas nos aseguran solemnemente que las semillas puestas en venta son absolutamente frescas. Pero, de vez en cuando se les escapa algo el control de las fechas de la adquisición y entonces el horticultor espera en vano días y días a que apa-

Las quintas de Verduras en el Uruguay

Por el Ing. Federico Leube, Santa Lucía.

rezcan los brotitos verdes de sus siembras. Se han perdido algunos pesos en semilla, pero lo que es mucho peor se ha perdido el tiempo y la oportunidad de renovar la siembra. Para evitar esas decepciones nos acostumbraremos: 1º a comprar todas las semillas con anticipación; 2º a someter las semillas a una prueba de germinación.

El procedimiento es sencillo. Se toma cualquier plato con los bordes algo elevados y se pone sobre ellos pedacitos de género de franela mojados en agua. Sobre éstos se ponen las semillas que se desean probar y después se tapa con otra franela del mismo tamaño, igualmente mojada. Con un lápiz tinta se dá a cada muestra una cifra, que corresponde a un apunte sobre la clase de semilla. Ese apunte con las cifras es necesario para no confundir después las semillas muy parecidas entre sí, tales como repollos de distintas variedades, coliflores, nabos o remolachas y acelgas, etc. En el medio del plato se echa algo de agua de modo que los pedacitos de género queden siempre mojados. Todo eso se pone en un lugar abrigado y con cierto calor y fácil de observar para que no nos olvidemos de mantener las muestras constantemente mojadas. Hay quien las pone sobre el armario, se olvida de cuidarlas y se encuentra después de algunos días con algo seco e inservible. A su debido tiempo, generalmente muy pronto, brotan las semillas, si son buenas.

Las que no brotan, las eliminaremos de nuestras siembras. La pérdida se reduce entonces únicamente al costo de la semilla, mientras que el momento oportuno de la siembra queda salvado y con éste el factor más valioso. Es sabido que se hacen esas pruebas con bastante anticipación a la época de la siembra. Una práctica recomendable es también la de apuntar sobre la bolsita de la semilla la fecha de la compra —y eso con tinta— pues en el correr del tiempo se amontonan muchas de esas bolsitas, a veces de la misma clase de semillas. La fecha nos indica entonces si se trata de semilla más vieja o nueva.

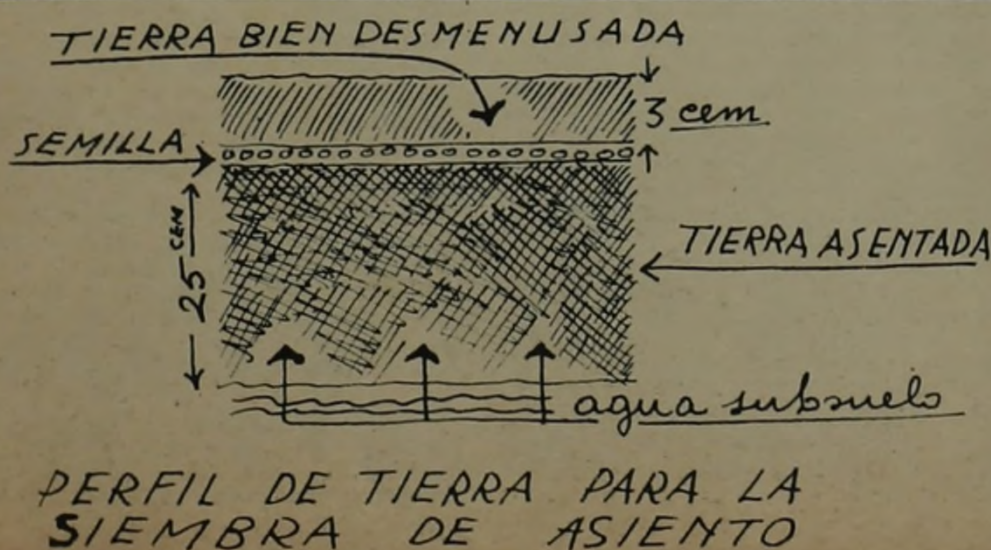
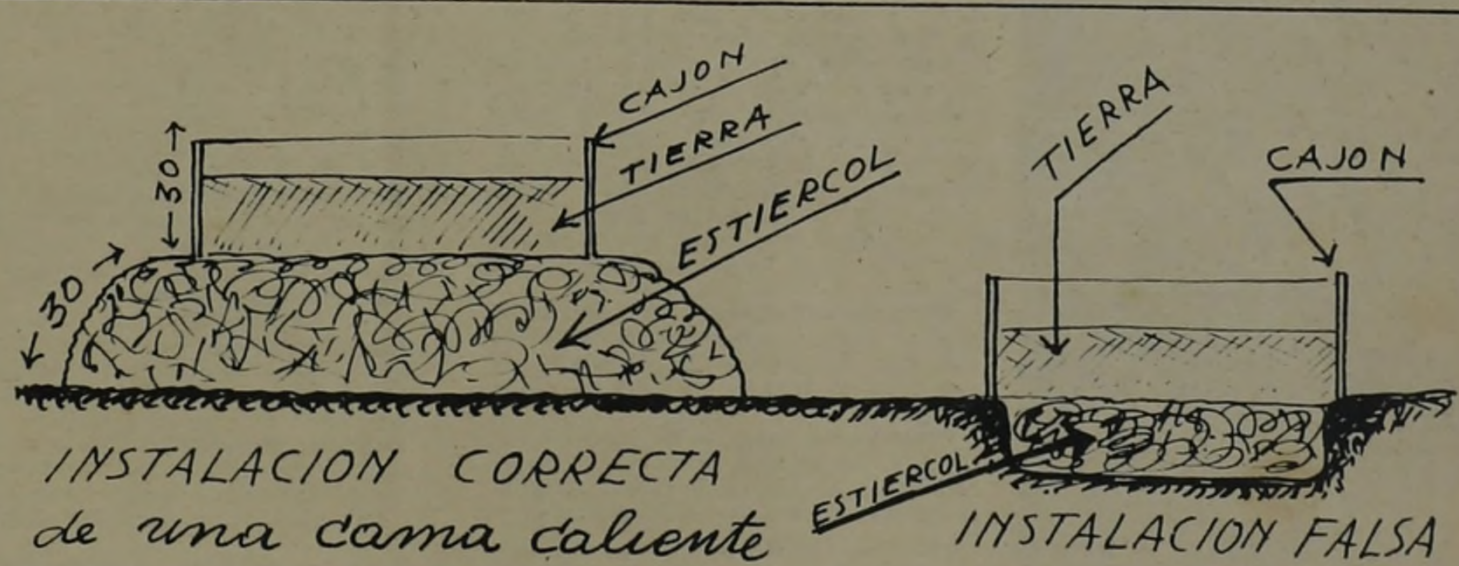
Distinguimos dos clases de siembra. La siembra en almácigo y la siembra en su lugar definitivo, o de asiento. ¿Por qué esa distinción?

La siembra de asiento —teóricamente aplicable a todas las siembras— aparentemente preferible, pues ahorra el trabajo del trasplante, tiene sus ventajas especialmente en la estación calurosa y seca. La semilla repartida sobre toda el área que se desea plantar necesitaría un riego cien veces más abundante que cuando sembramos sobre la superficie reducida del almácigo. Lo mismo ocurriría con los demás medios de protección y cuidados de las plantitas recién nacidas, p. ej., contra los rayos del sol demasiado fuertes, contra eventuales heladas y contra el ataque de los insectos. Por eso, nos ve-

mada o deformada, al principio del crecimiento, la deficiencia absoluta del desarrollo de la planta. La remolacha, hortaliza de raíz, permite un trasplante pues su raíz no es pivotante sino más bien redonda.

La siembra de asiento, especialmente la de las semillas finas, requiere una tierra bien asentada, bien desmenuzada en su capa superior (2-3 centímetros), bien empacada y suficiente húmeda. Si falta una de esas condiciones la siembra se malogra. La semilla no tendría, en ese caso, ninguna culpa. Una tierra recién cavada o arada contiene una gran cantidad de espacios huecos, que en tiempo caluroso hacen secar también la capa de tierra sobre la cual descansa la semilla, que de esta manera no puede brotar. Por eso, es necesario previamente asentar la tierra movida. Un buen horticultor ara y rastrea su tierra en seguida después de una cosecha y facilita, así, su asentamiento hasta la próxima siembra. Aquí debemos referirnos a una opinión frecuente, pero errónea. Muchos creen que una tierra bien asentada, preparada con buena anticipación y por eso ya algo compacta, dificulta sensiblemente el desarrollo de las raíces, especialmente de las pivotantes. Nada de eso. Si la tierra contiene bastante humus —condición imprescindible para cualquier cultivo horticola— y fué, además, antes bien trabajada, las raíces encuentran su camino casi con la misma facilidad como en tierra "hecha ceniza".

La tierra para siembras de asiento tiene que mostrar el perfil del grabado adjunto: bastante compacta hasta la altura de la simiente y después bien suelta. Así puede subir el agua también en tiempo más seco de las capas inferiores hasta la semilla y asegurar su germinación. La capa de tierra que ta-



mos obligados a recurrir a la siembra en almácigo cada vez que una siembra de asiento demuestra un riesgo demasiado alto para malograrse o donde la comodidad de criar con facilidad muchas plantitas juntas es evidente como en repollos, tomates, etc. Deben ser excusadas de las siembras en almácigo las hortalizas que aguantan muy mal o ningún trasplante; entre ellas, en primer lugar, todas las llamadas hortalizas de raíz pivotante como zanahorias, radichas, salsifíes, etc.

Al sacar del almácigo las raíces se verán siempre algo lastimadas e igualmente al trasplantarlas serán deformadas. Mientras en las hortalizas de hoja o de fruto esa deformación de la raíz no tiene mayor importancia, pasa lo contrario con las hortalizas de las cuales se aprovechan las raíces. En ese caso significaría para una raíz lasti-

da la semilla tiene que mantenerse suelta y no encostrada, para permitir al brote tierno su fácil salida hacia el sol. En caso que una lluvia fuerte apriete esa capa, es menester aflojarla antes que broten demasiado las semillas por medio de leves golpes con un rastillo que rompan la costra endurecida sin dañar las semillas. En tiempos calurosos y secos se prohíbe cualquier siembra de asiento si no se dispone de tanta agua de riego como para poner y mantener toda la superficie sembrada bajo agua. Por eso resultan prácticamente imposibles en los meses de verano las siembras de zanahorias, radichas, salsifíes, nabos, etc. Pero, como esas hortalizas se conservan en la tierra, se puede contrarrestar ese inconveniente por medio de siembras aumentadas y más tempranas.

(Continuará en el próximo número)

EL CULTIVO DE LAS HORTENSIAS

ES ésta una de las plantas de jardín que más se presta para la formación de macizos, que al estar en plena floración ofrecen un atractivo efecto por los múltiples colores y tamaño de sus flores.

Se presta para ser cultivada en lugares más bien sombríos y en tierras frescas. Al hacer la plantación o más bien dicho el trasplante de las estacas ya con la raíz formada, conviene cambiar la tierra de los hoyos y colocar en su lugar una mezcla formada por tierra negra y el residuo de hojas descompuestas. No prospera en terrenos muy arcillosos y es planta que requiere bastante humedad por lo cual es necesario suministrarle abundantes riegos.

La multiplicación de las hortensias se hace por medio de estacas, es de fácil arraigo y éste se favorece si al estacado se le prestan los debidos cuidados, como ser riegos y carpidas oportunas.

Las estacas en el vivero se colocan en filas a 0m.60 de distancia y las estacas a 0m.20 entre sí, debiéndose hacer este estacado en los meses de invierno.

Existen variedades de los más diversos colores, destacándose entre ellas las de color blanco de origen norteamericano, de flores de blanco puro de gran tamaño y duran mucho en la planta.

Las hortensias holandesas son famosas, encontrándose de colores lila, rosado pálido, rosado fuerte, celestes, azules y otras de flores dobles con colores que giran del rosado al verde.

La mayoría de los aficionados prefieren colorear artificialmente las hortensias,

y si bien esta operación es realizable, nunca se obtienen los hermosos colores que ofrecen las hortensias que ya de origen tienen un color natural azul o celeste. Generalmente se utiliza el procedimiento conocido por descalzar la raíz de las plantas y sobre ellas se distribuyen unos 100 gramos de sulfato de hierro, operación que debe repetirse periódicamente para que la flor mantengan el color celeste. También se puede utilizar el sistema de coloración por medio del riego, para lo cual se prepara una solución de sulfato de hierro al 20% con agua dulce. Con esta solución se riega la planta cada vez que es necesario y las variedades blancas, especialmente, pasan a tomar un color entre celeste y azul.

Repetimos, que por el procedimiento artificial se obtiene un color más o menos celeste, pero que nunca alcanza a tener la belleza de los colores originales.

Es planta que requiere poda corta, operación que contribuye a dar flores de mayor vigor y mayor tamaño. La poda de la hortensia se debe hacer en pleno invierno.

El trasplante se hace retirando las estacas del vivero una vez que hayan arraigado, con su correspondiente pan de tierra. Se pueden trasplantar a plena tierra o también a recipientes de barro o simples latas, siempre que estos recipientes sean de buen tamaño para permitir un normal desarrollo del sistema radicular. En caso de ser llevadas las plantas a recipientes, los riegos tendrán que ser diarios, salvo en los casos que la estación se presente lluviosa.



TRABAJOS DEL MES DE JUNIO

AGRICULTURA. — Siembras. — Se efectúan siembras de trigo, avena, cebada, centeno, lino y alpiste para grano. Pueden continuarse aún las siembras de avena y cebada para forraje.

Cuidados culturales. — En los terrenos en preparación para cultivos de primavera, que requieren abono orgánico, puede realizarse la distribución de estiércol.

Trabajos del suelo. — Sigue la preparación de tierras para cultivos de primavera. Si se destinaran tierras nuevas para cultivar maíz, es urgente proceder a roturarlas, para dar más tarde una segunda labor más honda.

HORTICULTURA. — Siembras y plantaciones. — Se siembran las hortalizas indicadas para el mes anterior. También se siembran, bajo vidriera, tomates, ajíes y berenjenas. Se hacen almácigos de repollo, zanahorias y remolachas para ensalada. Se plantan ajos y legumbres sembradas en los meses anteriores que hayan alcanzado desarrollo.

Cuidados culturales. — Se abonan los cuadros de alcauciles. Continúa la recolección de porotos. Se disponen cañas para el enrame de arvejas y habas.

Trabajos del suelo. — Se aran las parcelas de alcauciles. Continúa el estercolado de la huerta y la preparación de tierras para futuros cultivos.

FRUTICULTURA. — Multiplicación. — Se hacen estacados de membrillo, ciruelo, granado, guindo, higuera, grosellero, etc. Es época oportuna para efectuar el trasplante de todos los frutales; a raíz desnuda los de hojas caducas y con terrón los de hoja persistente.

Cuidados culturales. — En el vivero se revisan las ligaduras y los injertos de escudete y se cortan las extremidades de los sujetos a 10 o 15 centímetros sobre el injerto. En los montes puede realizarse la poda; la limpieza y encalado de los troncos. la aplicación de los tratamientos de invierno a los árboles para combatir las plagas. A los duraznos para prevenir el "enrullamiento", debe dársele una pulverización con el siguiente remedio: 4 kilogramos de sulfato de cobre y 2 kilogramos de cal viva en 100 litros de agua. A los naranjos y limoneros, para defenderlos de diversas enfermedades, una pulverización de rubina al 8 por ciento.

Trabajos del suelo. — Es buena época para dar una labor a los montes. También puede procederse al estercolado de los mismos.

VITICULTURA. — Plantaciones. — Se hacen estacados de viña americana. Se reponen barbados en los viñedos, pudiéndose también efectuar el trasplante de pies injertados.

Cuidados culturales. — Continúa la poda de limpieza, procediéndose a la limpieza de los troncos, tratándolos con una solución de ácido sulfúrico al 6%, para combatir la antracnosis. Se arreglarán los postes y se revisarán los alambrados, a fin de darles la tensión necesaria.

Trabajos del suelo. — Se proseguirán los zanjados para futuros viñedos. Continúa la labor entre las filas, calzando las plantas.

FLORICULTURA. — Siembras y plantaciones. — Pueden plantarse en plena tierra: adonis, alyssum, caléndulas, campánulas, violetas, pensamientos, resedás, claveles y lirios.

Bajo vidriera, se plantan begonias, dalias, heliotropos, geranios, petunias, etc. Se hacen estacados de rosales, viburnum, jazmines, hibiscus y crisantemos.

Cuidados culturales. — Se efectúa la limpieza de los macizos. Continúa la poda de arbustos y cercos vivos, excepto de aquellos que florecen en Primavera.

Trabajos del suelo. — Se da una carrida general al ple de los arbustos, superficial para no lesionar las raíces.

SILVICULTURA. — Plantaciones. — Prosiguen los estacados de sauce, mimbre, álamos, plátanos, etc. Se pueden trasplantar todas las especies de árboles de hojas caducas. Comienza la limpieza y preparación de semillas para efectuar los almácigos de primavera, algunos de los cuales podrán hacerse en el próximo mes.

Cuidados culturales y cortas. — Continúan las carpidas y limpieza en los sembrados y viveros. Proseguir la corta de los montes, sean de aclareo o con fines de vender los productos.

Trabajos del suelo. — Se prepara el terreno donde se harán los almácigos de coníferas, encalipus y, en general, de todas las especies que se siembran en primavera.

AVICULTURA. — Ya al fin del mes

anterior concluyó totalmente la muda; por lo tanto, en este mes las gallinas empiezan a poner con alguna regularidad. En los establecimientos industriales se cargan las primeras incubadoras, pero en las granjas conviene esperar un poco. Si no se terminó en el mes anterior, debe terminarse en este la ordenación de los planteles.

Ya en este mes suele aparecer el moquillo; para prevenir esta enfermedad deben tomarse las precauciones siguientes: evitar humedades en el gallinero cuidando los desagües, agregar a la ración cebollas crudas bien picadas, emplear agua tibia en la preparación de las comidas húmedas, cortar las corrientes de aire en los gallineros.

APICULTURA. — Proteger el colmenar de los fríos intensos y de la humedad. En un día bueno en que la temperatura a la sombra alcanza a 12 o 13 grados, visitar las colmenas a fin de cerciorarse de que tienen alimento suficiente; en caso de que no sea así, se les proporcionará miel o jarabe. En nuestro país a veces puede efectuarse en este mes una pequeña cosecha de miel, sobre todo en los lugares donde hay plantaciones de eucaliptus; en tal caso se hará, pero siempre dejando miel para asegurar alimento a las abejas por el resto del invierno. Como las colmenas no dan mucho trabajo en esta época, se aprovechará el tiempo para componer y preparar colmenas y marcos, fundir cera, cortar cera estampada, limpiar y acomodar los utensilios del apiario, etc.

GANADERIA. — Hacienda bovina. — Recorrer los potreros, vigilando bien los bajos, las entradas de las aguadas, cañadas, etc., para auxiliar animales que puedan quedar empantanados. Vigilar la sarna y, si aparece, proceder a curarla. Si aún quedan terneros de la primavera anterior junto a las madres, apartarlos; si no se dispone de potreros para ellos se dejarán con las madres, pero poniéndoles tabillitas para destetarlos. Hacia fin de mes comienza la parición: vigilar a las madres y a las crías. Si es norma del establecimiento la parición de otoño, échense los toros en la segunda quincena de este mes.

Hacienda lanar. — Se repasarán las majadas para curar los animales picados de sarna: debe curarse a mano para cuidar la lana. Recorrer diariamente los rebaños de cría que están en plena producción. Tratar de resguardarlos si sobrevienen temporales. Vigilar las maniqueras.

Hacienda yeguariza. — Vigilancia general de las manadas y potradas, especialmente para tratar la sarna y el moquillo, que suelen aparecer en este mes.



En la Argentina se acaban de dictar disposiciones especiales para combatir esta enfermedad, a fin de eliminarla de las aves destinadas a la reproducción. Al respecto dice el destacado profesor:

CON estas medidas de profilaxis obligatoria, no solamente se quiere dar a los avicultores y criadores de aves, que adquieren reproductores, una garantía dentro del orden sanitario, sino llegar a la erradicación de la diarrea blanca bacilar de los criaderos de aves de la Provincia, donde tantas pérdidas ocasiona, y salvaguardar así el porvenir de nuestra industria avícola. Toda medida profiláctica reposa en el conocimiento, más o menos acabado del agente etiológico de la enfermedad, de su patogenia, de su evolución y de las modificaciones que artificialmente puedan imprimirse al germen causal de la enfermedad.

De la diarrea blanca bacilar de las aves afortunadamente, se conoce muy bien cual es el agente causal, así como también su patogenia y evolución habiendo sido posible así hallar los medios profilácticos para combatirla.

La peligrosa enfermedad de que tratamos es una septicemia aguda, mortal para los pollitos recién nacidos y cuyo agente causal es un pequeño bacterio, la *Salmonella Pullorum*.

El grado de contagiosidad de la diarrea blanca es aterrador; es suficiente que en una pollada nazca un sólo pollito atacado para que, por medio de sus deyecciones, contagie a un enorme porcentaje de sus compañeros.

La mortandad que ocasiona así, entre los pollitos, llega a más del 90%, mientras, los pocos que sobreviven, llegan al estado adulto, estas aves, aunque aparentemente sanas, llevan en sí la infección al estado crónico, resultando verdaderas portadoras de gérmenes en sus ovarios, que infectan los huevos que producen, transmitiendo la infección a la prole y constituyendo focos de infección perenne. De manera que, el ciclo de esta infección, es el siguiente:

Las aves adultas que han superado la enfermedad, y cuyos ovarios albergan los gérmenes de la diarrea blanca,



Puede verse en esta nota, de un criadero, que las aves han sido criadas con toda higiene y que se han tomado las medidas profilácticas para combatir las enfermedades.

LA DIARREA BLANCA BACILAR EN LAS AVES

Por el Dr. Agustín C. López

producen yemas que alojan en su interior tales gérmenes, y en consecuencia huevos infectados. En el periodo de la incubación, durante la evolución del embrión, los bacilos pullorum contenidos en el huevo se multiplican y un porcentaje elevado de los pollitos en formación, muere dentro del cascarón.

Los que consiguen salir del huevo, mueren, en su mayoría, durante los primeros días de su vida, después de haber contagiado con sus deyecciones a los pollitos nacidos sanos, de gallinas sanas, que con ellos conviven.

Los pocos que logran salvarse, aunque retardados en su crecimiento, llegan al estado adulto y son los nuevos portadores de gérmenes que darán lugar a la producción de huevos infectados, repitiéndose así el ciclo de la infección.

No es difícil darse cuenta de la aparición de esta enfermedad en el cria-

dero. Apenas nacidos, los pollitos atacados se aíslan, dormitan, se muestran tristes, las alas caídas, presentan una diarrea de coloración blanco-amarillenta, espumosa, que adhiérese a las plumas que rodean el ano.

La muerte sobreviene rápidamente, por lo general entre el primero y cuarto día, disminuyendo desde el quinto al duodécimo día.

Otro síntoma importante es que, si observamos el abdomen de los polluelos atacados lo encontraremos distendido, abultado, a consecuencia del vitellus no digerido.

Aunque los síntomas mencionados no sean exclusivos y específicos de esta enfermedad el manifestarse en los primeros días de vida del pollito, debe hacer presumir que se trate de ella.

En las aves adultas, por el contrario, la *Salmonella Pullorum*, no provoca, generalmente, síntomas evidentes de

enfermedad. Por lo general las gallinas enfermas ofrecen una escasa e irregular postura y muestran tendencia a permanecer echadas en el nido, lo que, a menudo, pasa también desapercibido, y no son pocos los avicultores que se sorprenden cuando a sus mejores aves se las señala como portadoras de gérmenes.

A menudo sucede, en efecto, que aves al parecer completamente sanas hallan- se enfermas.

¿Cómo poder cerciorarse si estas aves hallan- se o no enfermas? ¿Si son o no portadoras de gérmenes de la Diarrea Blanca?

Para ello tenemos a nuestra disposición un medio sencillo y práctico, la prueba de suero-aglutinación.

Los bacilos de la diarrea blanca provocan en la sangre del ave que los alberga y que ha superado la enfermedad, la producción de una sustancia especial llamada **aglutinina** que tiene la propiedad de agrupar, reunir, aglutinar a los bacterios que han provocado su formación.

Si ponemos en contacto entonces un poco de sangre de un ave enferma, portadora de gérmenes, con una suspensión de bacilos pullorum coloreados, que se denomina **antígeno**, se producirá la reacción, pues la aglutinina contenida en la sangre agrupará a los bacilos del antígeno.

La sangre de las aves sanas, que no contiene aglutinina, por lo contrario, no aglutinará el antígeno.

La reacción resultará positiva en el primer caso, negativa en el segundo.

Esta prueba es sencilla y está al alcance de cualquier avicultor.

El antígeno se vende en plaza conteniendo cada frasco, reactivo para 250 o 500 pruebas. Se agita el frasco con el antígeno y, sobre un vidrio limpio, se coloca una gota del mismo. Se punziona la cresta o una vena del ala del ave que ensáyase y, con la anilla de metal que acompaña al antígeno o una pipeta, se toma una gota de sangre y se mezcla con una gota de antígeno depositada sobre el vidrio, extendiéndola un poco.

Si en la mezcla antigénica-sangre, a los dos minutos o antes, se forman grumos de color violeta, la reacción es

(Continúa en la pág. 24)



Hermoso ejemplar de gallo, que denota los cuidados que se han tenido con él.

Gallina destinada a la reproducción y que libre de toda enfermedad será de gran valor en cualquier plantel.

Grupo de gallinas, cuya vivacidad da la pauta de su excelente estado de salud.



La práctica de tener a pastoreo los capones durante todo el verano y de darles el engorde final echándoles a potreros de maíz para que cosechen por sí mismos este cereal, va adquiriendo cada año mayor popularidad, y esto por varias razones. En primer lugar, el sistema que nos ocupa permite producir tocino usando una cantidad máxima de maíz nuevo, que en la mayoría de los casos es más barato que el maíz viejo, es decir, que el maíz proveniente de cosecha anterior y que se tuviese que comprar ya desgranado y embolsado, o simplemente en troja, ya que la juntada aumenta considerablemente su valor. Sobre este particular, se conocen algunos datos y detalles de mucho interés. Se ha calculado que cuando se crían cerdos en esta forma, es maíz nuevo aproximadamente el 75 por ciento del maíz total necesario para llevar a los

cerdos gordos al punto de preparación exigido por el mercado. Más aún: la Estación Experimental de Agricultura de Missouri ha demostrado que se necesita de 20 a 40 o/o menos granos para producir una cantidad dada de jamón y tocino cuando los cerdos disponen de buenos verdeos durante la temporada de pastoreo. Pero obtener la máxima economía con este sistema, sin embargo, se hace necesario limitar hasta un cierto punto la ración diaria de granos que se da a los capones, para que lleguen al final del verano sin mucha gordura, pero ello no obstante, bien desarrollados y en excelentes condiciones para el mejor aprovechamiento del maíz destinado a darles su preparación final.

Este sistema de invernada no sólo reduce considerablemente la cantidad de maíz viejo o entrojado (y por lo

Inverne de cerdos en los maizales

tanto más caro) que se necesita para llevar al cerdo al punto de gordura exigido por los frigoríficos y abastecedores, sino que ahorra también mucho trabajo, resta a la chacra menos materias fertilizantes, conserva a la tropa en mejor estado de salud, y brinda numerosas otras ventajas que disminuyen el costo de producción.

En el curso del presente artículo nos proponemos analizar algunos detalles más importantes de este método, y contestar a las preguntas que naturalmente se sentirán inclinados a hacer los criadores que por primera vez deciden ponerlo en práctica.

¿Da buenos resultados este sistema? La experiencia de numerosos criadores e invernadores, y los informes extensos y bien documentados de muchas estaciones experimentales en los Estados Unidos, han puesto de manifiesto, sin lugar a dudas que una tropa de cerdos, inteligentemente preparados, engordarán con tanta rapidez y economía cuando se les larga a invernarse en un maizal, como cuando se les suministra la ración de engorde en la forma común, es decir, en el corral o en el chiquero. A decir verdad, en algunos casos hasta es posible lograr mayor producción de tocino por hectárea cuando los cerdos "juntan" ellos mismos el maíz, según se demuestra en la Tabla 1.

¿Cuántas hectáreas de maíz se necesitan para engordar a punto una cantidad dada de cerdos? — Es imposible contestar clara y categóricamente a esta pregunta, desde que para ello sería preciso tomar en consideración la clase y estado de los porcinos sometidos a engorde, y muy especialmente el rinde del maizal.

La Estación Experimental de Minnesota ha calculado que cerdos de 60 kilos de peso en el momento de ser echados al maizal, comerán y dejarán limpia una hectárea en el tiempo que da la tabla 2. Mediante los datos que contiene dicha tabla, es fácil calcular con bastante aproximación el tiempo que durará un sembrado de maíz cargado con determinado número de cerdos.

¿Qué clase de cerdos aprovechan más económicamente la invernada en un maizal? — Para este objeto deben preferirse los capones bien desarrollados, pero delgados sin llegar a flacos, y de 60 a 70 kilos, capones tenidos durante todo el verano a pastoreo, y que todavía no han recibido una amplia ración de grano. En estas condiciones, los cerdos comerán una gran cantidad de maíz y aumentarán rápidamente de peso. Los cerdos más pesados, como por ejemplo las chanchas de cría y los capones grandes ya casi listos para el mercado, tienden a romper y pisotear excesivamente el maíz en proporción al provecho que de él sacan y no lo limpian tan perfectamente, ocasionando por lo tanto cierta pérdida de grano. Como muchas veces sucede que los capones livianos echados por primera vez a un maizal tardan algunos días en habituarse a encontrar su alimento en esta forma, muchos criadores de cerdos acostumbran a echar también algunas chanchas de cría hasta que los primeros se vuelven "baquianos" en voltear el maíz, pero las retiran otra vez antes de que se pongan demasiado gordas. También es práctica corriente trasladar los capones que se tienen en engorde a un segundo potrero de maíz aun no desflorado, antes de que se acabe todo el primero, echando en su lugar chanchas de cría y cerdos menores. Organizadas las cosas de esta manera, las pérdidas de cereal pueden considerarse nulas, pues los cerdos aprovechan hasta el último granito de maíz que quede tirado en el terreno.

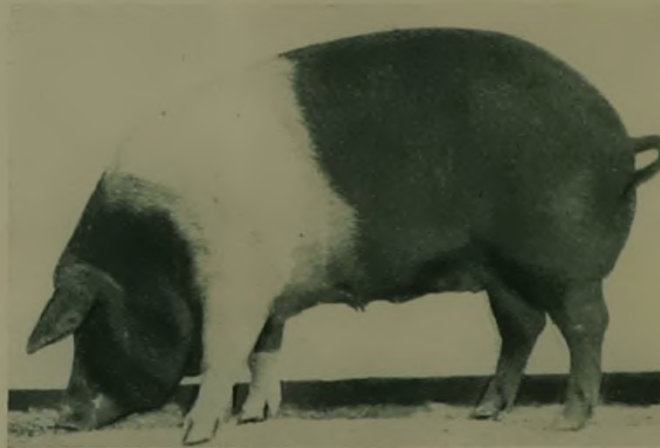
OCHO GRANDES CAMPEONES DE LA RAZA PORCINA.



Dos grandes campeones—macho y hembra—de la raza Berkshire.



Campeón macho y campeón hembra de la raza Duroc Jersey.



Verraco y puerca Hampshire ganadores de un gran campeonato.



Otros dos campeones—macho y hembra—de la raza Poland China.

Una
hebra de
luz,
de
suave y
gancia de
licado sabor.

Amarellinho
GRAN LUJO
LA CAPITAL

En elegantes
envases
de metal.
¡Delitese!
¡Sábrelo!!



¿De qué extensión conviene que sean los potreros de maíz destinados a ser consumidos en planta? — Los potreros chicos se prestan mejor para este objeto, aunque pueden obtenerse resultados igualmente satisfactorios con los grandes, si dentro de los mismos se limita por medio de cercos la superficie a que tienen acceso los porcinos en un momento dado. Menos grano se perderá si esta extensión se reduce a la que pueden consumir los capones en el término de 10 a 15 días.

¿Qué clase de cerco provisorio es más indicado para este fin? — Cualquiera cerco económico de alambre tejido de 65 centímetros de alto sirve perfectamente, pero debe estar bien estirado y asegurado a esquineros dobles en cada extremo. El cerco irá soportado por estacones de hierro o madera colocados a intervalos de 10 o 12 metros. También es aconsejable atar el alambre al suelo entre cada estación por medio de un alambre asegurado a un trozo de madera o a un hueso, que se entierra.

¿Es necesario suministrar a los cerdos alguna ración suplementaria, ya sea de granos o de forraje? — El maíz solo, aun cuando se encuentra todavía verde, no producirá aumentos máximos de gordura. Es necesario suministrar alguna clase de alimento nitrogenado suplementario, para que los cerdos aumenten de peso rápida y económicamente. Parte de este suplemento podrá obtenerse sin duda bajo la forma de alfalfa, trébol o pastoreo de soya.

La experiencia indica, sin embargo, que cuando los cerdos son alimentados con maíz a discreción con fines de engorde, se hace necesario recurrir a algún concentrado adicional de proteína para obtener aumentos máximos aun cuando los animales tienen libre acceso a pastoreos de alfalfa, trébol, soya u otros similares. En otras palabras: el forraje nitrogenado puede reducir la cantidad de proteína que necesita el animal, pero no alcanza a sustituirla por completo. Cinco años de trabajos e investigaciones en la Estación Experimental de Agricultura de Missouri demuestran que soya sembrada con el maíz al mismo tiempo de sembrarse éste, no alcanza tampoco a reemplazar por completo a la harina de carne. Un lote de cerdos a los que se les suministró harina de carne en un comedero automático mientras inveraban en un maizal solo, acusaron un aumento medio diario de 820 gramos por cabeza, produjeron 580 kilos de tocino por hectárea y consumieron 215 kilos de harina de carne. Otro lote de cerdos, en un potrero de maíz con soya, sin harina de carne, aumentó solo un promedio diario de 485 gramos, y produjo apenas 340 kilos de aumento por hectárea.

En otras palabras: el empleo de 215 kilos de harina de carne permitió lograr un aumento adicional de 240 kilos de tocino.

Si los cerdos no disponen de pastoreo de trébol, alfalfa o rape en el potrero adyacente al maizal, o si no se ha sembrado soya en éste o en un terreno adyacente, entonces es absolutamente necesario, al precio actual de los alimentos, darles algún implemento nitrogenado, como, por ejemplo, la harina de carne antedicha, tortas de lino, o afrecho. La elección de la ración suplementaria a usarse dependerá entonces de los precios relativos de los alimentos antes mencionados, y de su composición. Por lo común, la harina de carne es bastante barata. Puede darse a los cerdos mojada o seca en un comedero cajón, aunque muchas personas prefieren darla seca en un comedero automático, pero en este último caso hay que tener cuidado de que no llegue a escasear el maíz. Si se prefiere distribuir diariamente una ración fija en vez de emplear un comedero automático, entonces debe calcularse a razón de 100 a 300 gramos diarios por cabeza, cantidad suficiente para asegurar una ganancia diaria de peso y una disminución proporcional en el costo de producción. Cuando más elevado sea el precio del maíz, y cuanto más joven el cerdo que se engorda, tanto mayor debe ser la proporción de harina de carne que se le da. Las tortas de lino pueden substituir a la harina de carne si se emplea doble cantidad. Existe considerable acopio de datos respecto a la importancia del empleo adecuado de los suplementos nitrogenados que se suministra a los cerdos alimentados a corral. Estos datos son asimismo aplicables cuando los cerdos engordan a campo, comiendo el maíz directamente en

planta. La cantidad de proteína contenida en la ración suplementaria viene a ser, naturalmente, el principal considerando, pero no debe olvidarse que la harina de carne también contiene una apreciable proporción de materias minerales. Si se quiere tener la seguridad, pues, de que no existe deficiencia de mineral en la ración de los cerdos, conviene colocar a su alcance, en cajones pequeños o en un comedero automático, una mezcla compuesta de una parte de cenizas de madera dura, cal apagada, una parte ya sea de fosfato ácido, harina de hueso o fosfato de roca molido, y una parte de sal común. En esta forma los cerdos podrán comer de ella todo lo que desean.

¿Qué otras consideraciones son necesarias para el éxito de este sistema? — Aun cuando, como se ha dicho, el sistema de invernación los cerdos en el maizal reduce considerablemente el trabajo del criador, disminuye el costo de producción, y presenta muchas otras ventajas, su aplicación, para dar buenos resultados, exige mucho tino y criterio. Debe tenerse cuidado por ejemplo, de que los cerdos de entrada coman maíz a discreción. Esto puede lograrse fácilmente cortando un poco de maíz verde cuando el grano comienza a endurecerse y se puede hacer presión sobre él con la uña sin que se rompa, y dándoselo a los cerdos en el corral desde algunos días antes de largarlos al potrero del maíz, para que se vayan acostumbrando. La cantidad que se da al principio debe ser poca, pero aumentándola paulatinamente hasta que los animales se encuentren a plena ración, es decir, comiendo todo lo que puedan. Cuando primeramente se les echa al maizal es asimismo aconsejable voltear un poco las plantas, hasta que los capones aprendan a hacerlo por sí mismos.

Las condiciones atmosféricas también influyen en la aplicación de este sistema, pudiendo hacerlo muy provechoso, o del todo inconveniente, según que el tiempo se presente seco o mojado; pues es fácil comprender que si llueve en exceso la gran cantidad de barro que se forma con el pisar de los cerdos ocasiona la pérdida de mucho grano.

Los cerdos alimentados con maíz a discreción precisan también una gran cantidad de agua. Los bebederos deben encontrarse en lugares cercanos y fácilmente accesibles, pues los chanchos, una vez que se han puesto bien gordos, son poco caminadores, y se muestran reacios a recorrer largas distancias en busca del agua necesaria para la obtención de máximos aumentos de gordura. A falta de aguada mejor, puede usarse un tanquebebedero transportable, que se llena todos los días por medio de un carro aguatero.

Debe tenerse cuidado de que los chanchos continúen siempre a plena ración de maíz, una vez que han comenzado su periodo final de engorde. Si el maíz en el potrero amenaza acabarse antes de despachar la tropa, hay que darles acceso a un nuevo potrero, o suministrarles algún alimento adicional para evitar que pierdan estado.

¿Continuarán los cerdos aumentando provechosamente de gorduras si se les saca del potrero y se les da otra vez el maíz a corral? — Algunos invernadores son de opinión que los cerdos que no han terminado completamente su preparación en el potrero de maíz, no continúan engordando en forma satisfactoria, si se les retira de allí y se les da el maíz en el chiquero. No existe razón para que ello así sea, siempre y cuando la ración que reciban los animales a corral sea equivalente en cantidad y calidad a la que estaban acostumbrados a obtener por sí mismos, y dispongan también de alimentos suplementarios adecuados a las circunstancias. Si se produce alguna alteración o pérdida de estado, debe atribuirse casi siempre a que los cerdos han sufrido una reducción inadvertida en su ración de engorde al ser retirados del maizal. Un comedero automático puede ser usado con excelentes resultados en tales casos.

Cuando se dispone de potreros de reserva, tanto de maíz como de pastoreo, y los capones ya han llegado a un grado de crecimiento o desarrollo adecuado; según hemos explicado en otro lugar, la práctica de engordar la tropa directamente en el potrero del maíz presenta grandes oportunidades para disminuir el costo de producción, que nunca deja de aprovechar el criador inteligente que conoce su negocio.

Maderas duras del PARAGUAY



Pickets y tutores de curupay.
Postes aserrados de curupay y lapacho.
Postes y estacones de curupay y quebracho.
Lapacho, Viraró y cedro en tablones.

F. ROCCO S. A.

CERRO LARGO 801-821
MONTEVIDEO

studios alba - olivella y cia.

DOS ESPECIALIDADES

Amarellinhos

JM

y

JM

DE LUXO





Las plantaciones de maíz requieren buenos cuidados. En esta foto podemos observar un transportador de abono, en disposición de hacer la descarga sobre un carro.

Nótese el desarrollo vigoroso de las hileras, a las cuales se les ha preparado convenientemente.

RESISTENCIA AL CALOR EXCESIVO

Algunas variedades y dentro de éstas algunas selecciones resisten al calor mejor que otras.

Cuando las temperaturas medias pasan de los 38°, casi siempre el maíz sufre y es dañado. Esto se debe en parte a que esa alta temperatura hace evaporar el agua de las hojas mucho más rápidamente de lo que la planta puede recuperarla del suelo y se rompe ese juego armónico entre las funciones de absorción y de transpiración, ocasionando trastornos fisiológicos.

También ocurre que tales temperaturas suelen presentarse en días de mucha sequedad ambiente, y si esto coincide con el período en que el polen es expulsado de las anteras y se encuentra flotando en el aire, éste puede perder su vitalidad en una o dos horas. Esto ha ocurrido este año en muchos maizales en los que he constatado pérdidas y bajos rendimientos, debido a que fallaron muchas espigas o muchos granos de las espigas por infertilidad del polen a causa de su muerte por exceso de calor y sequedad del aire más que por la sequedad en sí.

Esto lo confirman algunas experiencias, pues se ha demostrado que a temperaturas que oscilan entre 25 y 30 grados, el polen puede mantener su vitalidad unas 30 horas; a las 34 horas, ya disminuye algo, las fecundaciones resultan muy pobres a las 50 horas, y tan malas, que son casi nulas por muerte del polen a las 55 horas, aunque no falte humedad atmosférica.

A temperaturas superiores a 30 grados, el polen va perdiendo su vitalidad progresiva y mucho más rápidamente, de modo que no puede haber aguantado mucho tiempo las cercanías a 50 grados al sol que tuvo que soportar en algunos días de este verano.

Casi siempre estos dos factores adversos, excesivo calor y sequía, se presentan juntos y no hay investigaciones que puedan indicar la forma de distinguir en la planta la resistencia a cada uno de ellos por separado.

Si las pérdidas, como en el caso citado, se deben en gran parte a la muerte del polen, debemos deducir por lógica que una variedad que se caracteriza por producir una extraordinaria cantidad de polen, deberá presentar mayor resistencia al calor y sequía y esto lo debemos tener en cuenta cuando hacemos selección en planta, pues este carácter lo indica un penacho bien desarrollado.

Aquí es el caso de recordar también de que no siempre debemos quejarnos de una variedad porque da un porcentaje aceptable (10 o/o por ejemplo), de macollos; como éstos se desarrollan siempre más tarde que el tallo principal, si después de que el exceso de calor y sequía han continuado matando buena cantidad de polen producido en el penacho del tallo principal durante casi una semana, tiempo que tardan en aparecer las barbas de la mufeca, y muchas espigas están en peligro de fallar por escasez de polen activo, esos macollos pueden salvar en parte este peligro con su producción tardía de polen que irá a fecundar a las espigas.

INFLUENCIA DE LA TEMPERATURA Y LLUVIA SOBRE EL RENDIMIENTO.

Como hemos visto, un cultivo de maíz requiere abundante humedad y

más se acerquen a la óptima, los promedios de estas temperaturas durante los meses de noviembre y parte de diciembre tanto más elevados serán los rendimientos si estas temperaturas van acompañadas de buenas lluvias.

En esta zona, posiblemente la temperatura media de octubre será de 15 grados y la de noviembre de 18 a 19. Si este último mes se presentara algo frío, con medias de 13° a 15° el rendimiento del maíz mermaría de 3 a 4 por ciento, y si la media fuera algo inferior a 13 grados, tendríamos casi seguro una disminución de 15 o/o del rendimiento.

Los promedios de temperaturas durante diciembre y enero en esta zona, son posiblemente de 20 a 22 grados, y parecen ser condiciones ideales si van acompañadas de cien milímetros de lluvia en cada uno de estos dos meses. Pero en años en que estas temperaturas medias se elevan a 24 grados o más, son frecuentemente acompañadas, como acaba de suceder este año, de tiempo excesivamente seco, y ya se ha comprobado muchas veces que años de mucho calor en diciembre y enero son años de poca cosecha de maíz.

es de 26 grados, pues una planta en pleno desarrollo transpira casi tres veces más a 26 que a 21 grados.

En campos que en condiciones normales producen 25 qq. de maíz por Ha., puede constatar que por cada grado que la temperatura media supera a la ideal de 23 grados, el rendimiento disminuye de 140 a 150 kilogramos por Ha., y por cada 25 mm. de lluvia que falten para los 130 milímetros, ya mencionado el rendimiento merma de 120 a 150 kilogramos por Ha.

Para aclarar, supongamos, por ejemplo, que en una determinada chacra, el Colorado Casilda rinde normalmente 25 qq. por Ha., y que comienza a palear el 20 de diciembre. Si la temperatura media entre el 10 de diciembre hasta el 10 de enero es de 25 grados y las lluvias en total llegan sólo a 80 mm., esto nos indica que el rendimiento por Ha., disminuirá de 280 a 300 kilogramos por exceso de calor y a la vez disminuirá de 240 a 300 kilogramos por falta de lluvias, con lo que al final el rendimiento apenas alcanzará a 19 o 20 qq. por Ha.

Como vemos, mientras recién se están formando los granos, las lluvias son muy necesarias, pero cuando alcanzan el estado lechoso, están almacenando las substancias de reserva de la semilla, ya no son tan necesarias las lluvias ni se hace sentir tanto su escasez; por esta razón es que pocas veces tenemos oportunidad de ver granos de maíz chuzos.

Vemos también que para obtener una buena cosecha, las buenas lluvias constituyen un factor importante y necesario, especialmente durante el período crítico más que en el crecimiento. En cuanto a las lluvias, por lo general, cada 25 milímetros de mas o de menos que caigan en diciembre y enero aumentan o disminuyen los rendimientos de 1 a 2 quintales por Ha., con tanta precisión, que sin tener datos de las lluvias de enero y diciembre de cualquier año, podremos darnos una idea de la cantidad caída con sólo observar las fluctuaciones de los precios del maíz durante esos meses en el mercado de este cereal.

Como consecuencia práctica de todos estos datos, el agricultor debe llegar a la conclusión de que conociendo las características climáticas de su región y del crecimiento de la variedad que siembra, debe determinar la fecha de siembra más adecuada para que el período crítico de la planta no coincida con esa quincena de sequía que casi invariablemente se presenta a fines de diciembre en algunas regiones o durante enero en otras.

METODO DE SELECCION.

Dije que este momento es oportuno para seleccionar el maíz, aprovechando la selección natural que ya hizo la sequía. El mejor procedimiento es comenzar la selección del maíz para semilla en el campo, tomando las espigas de las mejores plantas después de la madurez y antes de la primera helada o frío intenso. Si la variedad es algo tardía para madurar, conviene elegir las plantas que maduran primero.

El tamaño de la espiga está determinado por las condiciones de la planta y también por el medio en que ésta se desarrolla. Algunas plantas, ya sea porque están en un lugar más rico del suelo o porque están en un claro del cultivo, se desarrollan mejor y dan espigas más grandes que el promedio, éstas no interesan; en cambio, si interesan otras que son grandes debido a un mayor vigor natural de la planta que se desarrolla en condiciones normales, sin que hayan tenido ventajas sobre sus vecinas, éstas son las plantas cuyas espigas se deben elegir.

Si esta primera selección no se hace en el maíz, no hay forma de saber las condiciones en que se produjo la espiga ni la clase de planta o sea, la madre que originó dicha simiente.

Elegir por los caracteres, de la planta es tanto o más importante que hacerlo por los de la espiga, en el mejoramiento del maíz.

Las espigas deben seleccionarse de plantas fuertes, bien rectas, de buen vigor, de altura media, sanas y sin macollos, con las espigas colocadas a altura conveniente como para facilitar la cosecha. Tallo de alto medio y buen diámetro, espiga con chala larga, que la cubra bien, y, de ser posible, que a la madurez se inclinen algo para evitar la entrada del agua y el consiguiente daño. Espigas de largo medio son las mejores y la experiencia ha demostrado que no es conveniente seguir la opinión generalizada de elegir para semilla las espigas extremadamente



Algunas observaciones sobre la planta de maíz

Por el Ing. Agr. P. C. Basciali

(Continuación del número anterior)

moderadas temperaturas para llegar a darnos un buen rendimiento. Experiencias realizadas demostraron que cuando una abundante humedad está a disposición de la planta, una temperatura de 30 a 32 grados es la más favorable para la germinación y óptimo crecimiento, y si la temperatura es superior a 48 grados o inferior a 5 grados, que son los límites extremos que tolera la planta, ésta detiene su desarrollo.

Para las siembras sumamente tempranas, debemos tener siempre presente que cuando las temperaturas medias son inferiores a 10 grados, las raicillas y los broches tiernos de la semilla a poco de germinar, se desarrollan muy lentamente y son muy susceptibles a infecciones que causan su podredumbre; en cambio, el desarrollo y la resistencia son mucho más grandes si las temperaturas medias son superiores a 15 grados. Así constatamos en las siembras, que cuando el suelo está frío y las temperaturas medias son de 10 a 12 grados, el maíz requiere unos 20 días para que se produzca la germinación y aparezcan las primeras plantitas a ras del suelo.

En casi toda la región maicera, las temperaturas medias durante el período de siembra, oscila entre 15 y 18 grados; en tales condiciones, la germinación se produce rápidamente y a la semana ya se asoman las primeras plantitas.

Hemos visto que la influencia de la temperatura durante el período de crecimiento, es muy marcada, y cuando

De todos estos datos, deducimos la importancia que tienen las buenas condiciones, indispensables para extirpar las malezas y evitar las pérdidas de agua por capilaridad, ya que la planta necesita tanta agua y debe aprovechar las lluvias.

PERIODO CRITICO PARA LA PLANTA

El período más delicado para la planta de maíz es el que abarca desde 10 días antes hasta 20 días después de que la planta haya echado su panoja. Este es el período crítico, durante el cual las temperaturas y lluvias tienen su mayor influencia sobre la planta y están más íntimamente relacionadas al rendimiento del maíz, que las que se registran en cualquier otro período de la vegetación.

Lo ideal sería que en este período de 30 días, las lluvias fueran de 100 a 130 milímetros, y las temperaturas medias de 22 a 23 grados. Con temperaturas más elevadas el maíz desarrolla bien, pero prácticamente las medias superiores a los 23 grados ideales, casi siempre disminuyen los rendimientos, debido, como ya dijimos, a la predominancia de la transpiración sobre la absorción, lo que se agrava si estas temperaturas son acompañadas de vientos secos.

Se ha constatado también que una relativa sequía causará pocos daños si se presenta con temperaturas medias de 21 grados; en cambio, los daños son muy grandes si la temperatura media

largas, pues no son las que más rinden.

Si no es posible seguir este método, puede hacerse la selección al cosechar, separando las mejores espigas al juntar a luego, en troje, aunque no es tan perfecto el trabajo.

CARACTERES DESEABLES DE LA ESPIGA.

Algunos caracteres son deseables para una buena semilla, las espigas deben ser del tamaño característico de la variedad, tanto en largo como en circunferencia, la base y corona bien graneada.

Deben preferirse las espigas con hileras rectas, y especialmente las de mayor peso dentro del tipo elegido, sin dar mucha importancia a la uniformidad del conjunto, pues además de ser difícil conseguir el suficiente número de espigas muy buenas como para sacar toda la semilla necesaria para la siembra, mucha uniformidad en el conjunto de espigas tiende a una merma de rendimiento.

Una condición importante para obtener una buena semilla es que esté bien madura, lo que se conoce por la espiga sólida y firme al torcerla; de lo contrario, cede y se dobla; éstas, por lo general, no tienen el máximo poder ni vigor germinativo.

La circunferencia media debe estar en proporción al largo; pues las espigas más gruesas no dan más rendimiento. Las cilíndricas son mejor que las de forma cónica, porque tienen mayor cantidad de grano uniforme.

Espigas llenas son preferibles, pero no indispensables para un mayor rendimiento, pues la acción del calor y la sequía pueden haber impedido la completa polinación.

Como dijimos, las hileras rectas son preferibles, pero las algo torcidas no afectan su capacidad productiva, pues se debe, salvo fallas de fecundación, al desarrollo desparejo de algunos granos o a que quedaron en distinta posición al inclinarse la espiga.

CARACTERES DEL GRANO.

La buena conformación y la condición en que se encuentra la semilla, tiene una gran importancia sobre el rendimiento.

La buena condición está indicada por el color brillante; éste es indispensable para obtener el más alto grado de poder germinativo, pues las opacas y descoloridas se comportan mal, cuando esto no es un carácter propio de la variedad, sino debido a la falta de madurez o acción de la humedad. Las espigas con espacios libres entre las hileras o entre los granos, deben desecharse y preferirse las que presentan granos uniformes y bien proporcionados en forma y en tamaño.

La estructura del grano tiene mucha más importancia sobre el rendimiento de lo que por lo general le damos; la semilla está formada por tres clases de material:

1º —El germen, parte vital, que debe ser bien desarrollado.

2º —El almidón duro o córneo, que debe ser transparente, de buen color y bien separado de almidón blando o blanco. Los granos córneos son más resistentes a los daños causados por la humedad u otros agentes y parecen rendir más que los de elevada proporción de almidón blando.

3º —El almidón blando no debe aparecer a la vista, pues en los granos coloreados les da aspecto de "panza blanca".

Elegidas las mejores plantas y de éstas las mejores espigas y los mejores granos, debe procederse luego a la clasificación mecánica. Debe comprenderse que esta operación de "maquinado" no es una selección, sino simplemente una clasificación de la semilla que tiene por objeto limpiar la semilla eliminando cuerpos extraños y luego clasificarla por tamaño y en algunos casos también por peso, con lo cual se conseguirá una mayor uniformidad, en la siembra, que redundará siempre en un aumento de rendimiento, debido a que se aprovecha al máximo el terreno y a que cada una de las plantas dispone igual cantidad de aire, agua, luz y suelo.

PRODUCCION Y SELECCION DE LA BUENA SEMILLA.

Un factor importante de la producción, es la siembra de la buena semilla; ésta debe ser sana, de buena germinación y energía germinativa, para así asegurar buenos rendimientos especialmente cuando en épocas de siembra las condiciones ambientales no son las mejores.

Como con una bolsa de semilla pueden sembrarse de 3 a 4 hectáreas y desde que el rendimiento unitario puede elevarse apreciablemente, nunca será demasiado trabajo éste de la selección.

Los agricultores están bien asegurados y emplean bien su dinero y tiempo si procuran la obtención de semilla de la mejor calidad. Algunos no aprecian enteramente la gran importancia de esta fase del cultivo, y a menudo no prestan la debida atención a la clase y calidad de la semilla que siembran. El cultivo está expuesto a muchos factores adversos algunos de los cuales escapan completamente a nuestro control, pero la calidad de la semilla es uno de los cuales sobre los que tenemos absoluto control; por eso no hay excusa para no sembrar una semilla sana, de germinación vigorosa y de la mayor capacidad de rendimiento.

LOS GANSOS

La cría de gansos puede constituir una fuente ponderable de entradas para el chacarero, ya que este animal nos brinda los siguientes productos: en vida las plumas y el plumón, y después de muerto sabrosa carne y especialmente el hígado, que constituye la base en la fabricación del fino "paté foie gras".

Por otro lado, las instalaciones necesarias para esta explotación es tener un potrero empastado, varias casetas - nidos y nada más. El potrero bastará que esté cercado por unos hilos de alambre y en la parte más baja del alambrado una franja de tejido metálico de 50 a 70 cms. de altura (esto con el fin de que los gansitos no se desparramen). Cuando se elija el terreno se buscará que tenga una laguna, arroyo, estanque o cualquier otra corriente de agua, pues ello constituye la parte vital en la cría de estas aves.

Las casetas - nidos serán en forma de pirámide, con una abertura en el frente, la que servirá de puerta; puede construirse de paja, barro, etc., pero siempre se reforzará la parte superior con el objeto de evitar la entrada de agua, proveniente de lluvias.

Por costumbre, los gansos pasan la noche al aire libre, y tanto es así que se los tiene por guardianes, pero lo mismo hay que hacerles casitas para que se resguarden cuando deseen.

Siempre se tendrá a los gansos separados de las gallinas y nunca hay que encerrarlos con ellas, pues como duermen en el suelo, al ponerse debajo de las perchas reciben los excrementos.

Las razas más convenientes para una explotación industrial son: Tolosa,

Embdén y Criolla. En la primera, el color de su plumaje es una mezcla de gris oscuro y gris claro, llegando a ser su vientre casi blanco; el pico color amarillo o anaranjado pálido y las patas anaranjado rojizo fuerte. En cuanto a la raza Embdén, el color del plumaje es enteramente blanco; anaranjado oscuro fuerte; ; patas anaranjado oscuro y ojos azules. Las variedades criollas son de dos colores: una parecida a la de Tolosa y la otra completamente blanca. Cuando se hallan cruzadas entre sí presentan un color overo.

La reproducción se lleva a cabo por medio artificial o natural. Las hembras se encluecan con facilidad y esto se nota cuando comienzan a quedar echadas en el nido, después de haber terminado el período de postura. Por regla general, las hembras empiezan a poner sus huevos a fines de julio; realizan la postura día por medio, llegando a poner por año unos 30 huevos, variando según las razas, climas, etc.

Se debe formar plantales de 1 macho y 5 - 6 hembras.

En la incubación artificial se seguirán los mismos principios que para los huevos de gallina, solamente un poco más de temperatura, y al efectuarse el volteo diario se irá mojando cada huevo con un poco de agua tibia, pues necesitan mucha humedad durante la incubación. Esta cualquiera fuera la forma realizada, dura de 28 a 30 días.

La cría de pichones se llevará a cabo por medio de la gansa, gallina, pava, o bien por medio de madre artificial. La temperatura en los primeros días será: 35º C., luego bajarla a 27,5º C., y hasta sacar los pichones de ella, 21º C.

VACUNAS SIVORI

Unica Vacunos.... 0.05

Unica Lanares.... 0.03

URUGUAY 1041 - MONTEVIDEO
U.T.E 82-238 Y 88-300

GRATIS



BANDONEON, VIOLIN,
GUITARRA y ACORDEON

Se le envía y facilita gratis para el estudio en toda la R. O. del Uruguay.

Aprenda por CORRESPONDENCIA en muy poco tiempo en el Instituto Musical "ARJONA"

Curso especial para caballeros y señoritas.

Envíe \$ 0.10 en estampillas adjuntando este aviso y recibirá condiciones.

Estudie por CORREO sin moverse de su casa con el famoso profesor argentino "ARJONA".

Instituto Musical "ARJONA"

Calle DEAN FUNES 1230
Buenos Aires. —Rep. Argentina

Se marcan piezas por tonos y cifras.

Estanciero:

CAMPO Y ARADOS es la revista que, por medio de su prédica y enseñanza coopera al perfeccionamiento y desarrollo de nuestra ganadería; una de las principales industrias del país. CAMPO Y ARADOS merece su apoyo y esto se lo prestará Ud., en forma eficaz, haciéndole entre sus amistades, un suscriptor.

Granjero:

Si se interesa en el rendimiento lucrativo de su trabajo lea CAMPO Y ARADOS, donde encontrará las necesarias indicaciones dadas por indiscutidos peritos, para la exitosa explotación de su granja. Podrá Ud. tener siempre un poderoso auxiliar en CAMPO Y ARADOS. El medio de darle vida a esta revista es proporcionarle un suscriptor.

FAJAS

CASA PORTA

— D E —

Rebollo y Guerra

TECNICOS EN ORTOPEDIA

Nos especializamos en la confección de fajas médicas, para vientre caído, hernias, eventraciones y todo defecto abdominal.

Sección atendida por personal de ambos sexos.

AVENIDA 18 DE JULIO 1087
(casi esquina Paraguay)



Aves beneficiosas para el agricultor

Por H. J. Massingham



El Avefria, de collar, en su nido cercano al mar. Es una de las aves que pican su alimento a lo largo de las costas, pero que suele realizar incursiones tierra adentro para cambiar de alimentación. Estas Avefrias anidan, igual que otras especies análogas, en las costas, y muchas veces no lejos de la línea que la pleamar alcanza, dedicándose a buscar camarones y otros pequeños mariscos a lo largo de la playa. Es un buen auxiliar del agricultor, cuando en sus correrías llega a los campos para nutrirse de insectos. Dicha ave existe en cantidad por las costas de Bretaña, especialmente donde hay dunas o playas pedregosas.

2.ª PARTE

ESTOS nuevos poderes o fuerzas no iban acompañados, sin embargo, del correspondiente avance en el buen juicio, la rectitud de criterio y los buenos sentimientos. En otras palabras: le fué dada al hombre una nueva facultad de poder, pero sin la más remota idea de cómo debía usarlo; y en consecuencia, lo usó mal, como lo haría cualquier niño que tuviese oportunidad de empuñar un revólver. El empleo que se ha dado durante la última centuria a esas nuevas fuerzas, ha sido llevar al caos

rapaña que huyen del lugar, y consecuentemente una exorbitante multiplicación de ratones y bandadas de gorriones, en cantidad tal, que los agricultores pierden cada año centenares de toneladas de sus plantaciones y cosechas.

El declinar de la agricultura, precipitado durante el Siglo XX, se acentuó después de la Gran Guerra, en ocasión de una decisiva ofensiva contra las muchas aves que buscaban otra substancia distinta de la acostumbrada, o sea los insectos que en general constituían su alimento. Se declaró una guerra de exterminio contra las aves que frecuentan los huertos, porque algunos de los frutos aparecían picados por algunas de ellas. Y jamás se les ocurrió a los celosos guardianes de los frutales, investigar el modo de alimentarse de aquellas aves durante el resto del año, con lo cual hubieran comprobado que el importe de fruta consumida o echada a perder por ellas, era compensado con creces por la destrucción de las larvas de insectos que llevaban a cabo, ya que éstas son mucho más temibles; luego, para llegar a su estado adulto, se alimentan exclusivamente de la fruta. Lo cierto es que, si la iniciativa de aquellos bien intencionados hortelanos no hubiese podido ser, por fin, parcialmente contrarrestada por los apasionados esfuerzos de un corto número de técnicos inteligentes, el cultivo de los frutales, en el país donde esto ocurrió, hubiera desaparecido junto con sus insectívoros defensores.

Puesto que sería aburrido multiplicar ejemplos de tal clase, haré tan sólo mención de dos casos extraordinarios, que enriquecen el censo de los catalogados en el que podríamos llamar, si se me permite la frase, "El reinado de los ciegos".

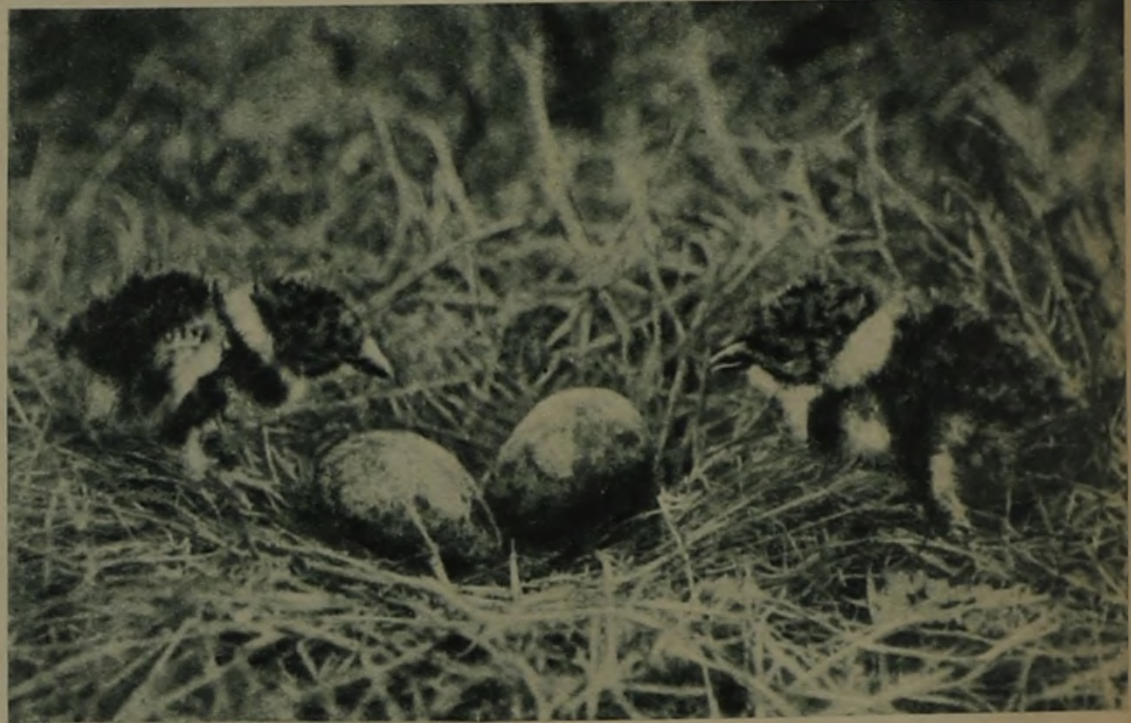
El uno se refiere a las islas de guano, cerca de la costa del Perú, de fama mundial. Estas islas eran habitadas en otro tiempo por familias de alcatrazes, pelícanos, cormoranes, golondrinas, petreles y pisco-tijeras, en número tal, que en su continuo ir y venir en las horas crepusculares parecían nubes de bellas coloraciones, que se confundían con el cielo eternamente azul. En el transcurso de los siglos, esos enormes criaderos de aves se acumularon en forma tal, que los excrementos de los animales llegan a formar, en la actualidad, una capa de algunos metros de espesor sobre las islas. El valor de los depósitos de guano como fertilizante, para los campos infecundos de las llanuras que se extienden entre la costa y los Andes, fué muy acrecentado por la sequedad de la atmósfera; y así fué como, mediante aquellas aves, los antiguos incas pudieron realizar el prodigio de hacer fructífero el desierto. En consecuencia, los beneficiosos animales eran cuidadosamente protegidos por los arcaicos "Hijos del Sol".

Sin embargo, en el tiempo del llamado período Victoriano, las islas fueron cedidas por una Administración a varias entidades británicas y europeas, y

a ello siguió un época de bárbara competencia. En las luchas por el guano y nada más que por el guano, las aves que lo proporcionaban fueron muertas a millares. Cuando un gobierno inteligente tomó a su cargo las islas después de la furiosa y despiadada explotación que había durado cerca de 50 años, solamente una décima parte de las aves de mayor valor económico entre todas las del mundo permanecían allí, para testimoniar al nuevo siglo, con sus chillidos, las hazañas del progreso. Y es de advertir que, hoy día, la existencia del Perú como nación depende prácticamente de la regular producción de guano fuera de las desoladas rocas ba-

espina, ni el más mínimo fragmento de aquellos peces. Entonces por el contrario, se acordó la protección de las golondrinas y de algunas otras aves marinas de las costas del país, de manera que los refugios costeros de las aves parecían, a fines del último siglo, un verdadero campamento avícola. Se analizaron también los estómagos de otras aves devoradoras de peces (19 especies), encontrándose que sólo un 45 % de su alimentación era obtenida de pescados.

Pero el punto interesante de este relato es que en 1883 había declarado Huxley que la totalidad de los principales peces destinados a la alimenta-



El Aguzanieves, de cabeza azul, y el Alcotán, de dorso rojo con una polilla. Entre los visitantes de Bretaña se cuenta el Aguzanieves de cabeza azul (izquierda), que se distingue por el color azul grisáceo de su cabeza y cuello. A menudo construye sus nidos en los campos de trigo, donde se alimenta de insectos y gusanos. Es también muy aficionado a las mariposas y es un amigo de los ganados que pacen, junto a los cuales revolotea a dos tres palmos de distancia de sus ociosos, cazando los insectos que los atormentan. El Alcotán de dorso rojo, (derecha), visita Inglaterra en Abril o Mayo y se dedica a capturar grandes cantidades de ratones y cucarachas, atacando también a las avispas y polillas.

tidas por las corrientes, con su superabundante riqueza de vida marina, de la cual se alimentan las aves y los marinos.

El otro caso parece una simbólica narración de Hans Andersen. Durante muchos años toda clase de uniones, consejos, conferencias, asociaciones, comités, asambleas y reuniones de personas graves y sesudas, han estado manifestando, cada vez más imperiosamente, que, teniendo en cuenta que muchas de las aves marinas viven de los peces, y éstos fueron sin duda creados con el exclusivo objeto de pasar al estómago del hombre, debió declararse contra las aves que se alimentan de peces una especie de guerra santa.

Se llegó a calcular que en cierta región pesquera, después de capturar los pescadores 25 aves en un día, aumentaría la pesca en 26.880.000 peces al cabo del año. El hecho de que solamente una cierta proporción de las especies aladas tienen en los peces su subsistencia y que además las desamparadas golondrinas de mar, gaviotas, cormoranes, mergos, urías y alcas, no están pescando todo el día, ni lo hacen todos los días, sugiere una formidable cuestión que obliga a formular la pregunta: si 25 aves pueden consumir tal montaña de peces en un año, ¿cuántos consumen la totalidad de las aves que rodean las costas británicas?

Una agitación parecida se produjo durante años en la costa del Este, donde se quería inquirir la causa de que, al mismo tiempo que se había incrementado el número de golondrinas en Blackeney Point (Norfolk), hubiese decrecido el de ciertas especies de peces allí muy frecuentes; y atribuyéndolo muchos a la rapiña de las ágiles aves, preconizaban su destrucción. Cuarenta y ocho fueron muertas y enviadas al Dr. Collinge para que analizase sus estómagos; y el resultado fué, que ni siquiera en una de ellas se encontró una

ción — bacalao, caballa, arenque y otros — eran "inextinguibles", en tanto que más tarde otros investigadores corroboraron su veredicto, manifestando que la "acción del hombre y de las aves no puede producir ninguna diferencia apreciable en la abundancia de los peces", a causa de la abrumadora fecundidad del océano. La ironía resulta más punzante por la circunstancia de que los propios acusadores de las aves son los responsables, por la prodigalidad excesiva en las industrias pesqueras, de la destrucción de millones de las poco apreciadas platijas, como consecuencia de la pesca con trampa. Todos los ataques a las aves marinas, todas las informaciones, todos los gastos, todos los argumentos, y, en fin, todos los locos apasionamientos puestos en juego, quedan reducidos a nada por el simple hecho de que el mar provee más que suficientemente para todos: hombres, aves, marsopas, delfines, focas, tiburones, y demás consumidores de peces.

Es materialmente imposible precisar la magnitud de la destrucción, o daños en la vida silvestre, del empobrecimiento de la Naturaleza y de las pérdidas de la agricultura, de todo lo cual son responsables las adquisiciones de elementos destinados a nutrir la revolución industrial. No es muy consolador pensar que dichas pérdidas podrían haberse evitado si, sabiendo menos acerca de la Naturaleza, los buenos sentimientos hubieran ocupado el lugar de la carencia de conocimientos. Las especies de aves perjudiciales, según suele decirse, están en tan limitada minoría, que si hubiesen sido protegidas al mismo tiempo que las especies beneficiosas, y no por razones sentimentales, sino de orden práctico, nuestra riqueza sería materialmente mayor. En el examen de tales hechos es chocante la persistencia de la ilusoria creencia de que, lo que comúnmente se denominan



qualquier depresión en el césped en la tierra de labranza le sirve de nido al Avefria; y cuando nacen los pichones en pleno campo de cultivo, emprenden de inmediato la persecución de abundante provisión de gusanos que tienen a su alcance y que tan perjudiciales son a los sembrados. En algunas regiones el Avefria es conocida con el nombre de Frailecillo.

una infinidad de delicados mecanismos, conocidos comúnmente como el "equilibrio de la Naturaleza": esto es, la interdependencia mutua de todas las formas de vida, unas respecto a otras de distinta gradación, dentro de serenas normas, siempre que no se diese el caso de un tipo, especie o cosa viviente, cuya excesiva e indebida preponderancia implicase desventaja o la exclusión de otra. La gran dislocación ha ocurrido en tan distintos aspectos, que sólo daré poquísimos ejemplos entre los más corrientes. Por lo que respecta a permitir a los negociantes la matanza de crías de aves en gran número, sin limitación alguna, el resultado es la desaparición de las aves de

"razones sentimentales", son absolutamente impracticables. Por otra parte, las voces reiteradas de los pocos que nos instan a rectificar, con poética justicia, esa falta de simpatía que nos lleva a "conquistar" la Naturaleza al precio de tantos desastres, empiezan en la actualidad a ser oídas.

La vida de la Naturaleza es una trama entrelazada, de infinitos hilos; se rompe uno y se desprenden otros, los cuales a su vez introducen la confusión en las otras secciones del conjunto maravillosamente construido.

Así, por ejemplo, varios desastres cometidos con ellos, han sido la causa del incremento totalmente desproporcionado del gorrión doméstico, que es un pequeño y divertido pilluelo. En las zonas agrícolas, los cereales constituyen el 75% del alimento de los gorriones, y sólo consumen insectos dañinos en una proporción de 5%. Picotean en las cosechas maduras; usurpan los lugares en que anidan otras especies más deseables; cometen excesos entre las flores y sus tropelías tienen sobre la vida de las aves, el mismo efecto general que tienen en la sociedad humana: las grandes agrupaciones unidas por un prejuicio común. El gorrión parece despreñar la valoración cualitativa de la vida avícola, y, sin embargo, es imposible ahora reducir su número, por medios artificiales, a fin de restablecer el equilibrio natural con las otras especies. Aunque los gatos, como se sabe, llegan algunas veces a destruir un 50% de los pájaros de nuestros jardines cada año, no cesan en su labor, su actuación no puede llegar a la destrucción eficaz de los indeseables gorriones. Por otra parte, reducimos aves protectoras del grano, a las que podríamos considerar como esforzados paladines enemigos de los insectos devoradores de cereales, llegando a tal escasez que algunas especies están ya al borde de su resistencia racial, haciéndose inminente su extinción.

El espíritu de la poética justicia ha dominado nuestra orgullosa meopía, tomando una dirección distinta. Las plagas de Egipto están siempre en el horizonte: la visión de sus campos devastados podría tomar cuerpo en nuestra mecanizada civilización. Se ha calculado que las aves pasajeras que frecuentan la parte oriental de Nebraska destruyen 162.771.000 langostas en un día; y teniendo en cuenta que cada uno de estos animales consume una cantidad de cereal, cada día, equivalente a su propio peso, que es por término medio de 15 gramos, resulta que las referidas langostas devorarían en un año 174.397 toneladas de grano, que representan un valor de cerca de dos millones de dólares. En los Abruzzos las langostas se presentan formando nubes o enjambres de magnitud tal, que en ocasiones han llegado a interrumpir la circulación de trenes entre Roma y Avezzano. Un ornitólogo ha comprobado que un par de polillas de cierta especie, de no haber sido oportunamente destruidas, mediante el crecimiento y fecundidad normal de las crías sucesivas durante 8 años, llegarían a contarse en número suficiente para destruir todo el follaje de Estados Unidos.

No debe sorprender, por lo tanto, que los primeros colonizadores de la ciudad de Salt-Lake erigiesen un monumento a la gaviota de Franklin, para conmemorar la defensa de sus campos de trigo llevada a cabo por las gaviotas contra los grillos, que les amenazaban con la indigencia. Una familia del Ibis australiano, de delgado cuello, (*Carphibis spinicollis*) llegó a engullir en un año, según cálculos aproximados, 482 millones de insectos saltadores. Tome-mos unos pocos porcentajes del consumo que hacen algunos pájaros para la alimentación de sus nidadas: el Estornino, un 90%; el Tordo canoro, 86%; el Mirlo, 60%; el Paro, 90%; y otros varios como la alondra, el reyezuelo, el paro azul y el pinzón, un cien por ciento. Añadamos a esto el hecho que las nidadas son alimentadas a intervalos que oscilan entre medio minuto y un

minuto, con todo el alimento que les cabe en el pico, desde la salida hasta la puesta del sol, y no parecerá exagerado afirmar que, si la totalidad de los pájaros que hay en el mundo fuesen aniquilados, en tres años quedaría la Tierra completamente barrida de vegetación.

Por lo demás, una cierta proporción de los insectos que los pájaros comen (ciertas moscas, por ejemplo) a su vez apresan y devoran los miembros nocivos de multitud de insectos; y aunque de esto resulte una teoría altamente inhumana, lo cierto es que los pájaros no distinguen entre unos y otros. El hombre ha inventado con exceso ingeniosos artificios para combatir a las hordas invasoras. Pero si con la mente libre de prejuicios abarcamos de un golpe de vista las relaciones que existen entre las aves, los insectos y las cosechas, fácil es comprender que la práctica de destruir las primeras en gran escala, más que un acto de conquistadores de la Naturaleza, es una acción de maniáticos. Un aumento de las legiones de insectos se comprueba siempre a raíz de una disminución de la vida avícola, como sigue siempre el efecto a la causa inicial.

Gracias a las investigaciones del Dr.

Collingen, "El alimento de algunas aves silvestres británicas" y otros autores, conocemos exactamente cómo las aves amparan al agricultor y cómo éste debería amparar a las aves. El método "volumétrico", mediante el cual se obtiene el término medio del alimento total de ciertas especies determinadas en diferentes distritos y durante todo el año, completando el estudio con el examen de los buches de varios pájaros, revela que la mayoría de las especies son beneficiosas al hombre. El 70% de los alimentos consumidos por el avefria, al que los agricultores han llegado a reducir tanto en número en comparación con su primitiva abundancia, consiste en gorgojos, lombrices, gusanos, miriápodos, y coleópteros, los cuales viven exclusivamente de los frutos del campo.

El picamaderos o pájaro carpintero que se le persigue porque se le atribuye causar daños a los árboles, devora los gorgojos del fresno, del pino y de otros árboles, como también los gusanos de diferentes polillas, que pasan su período larvario en la madera de los troncos de los árboles, que taladran, y a cuyo punto los pájaros no se acercan más que para extraer aquellas plagas. El 75% de la comida total del pájaro

carpintero, lo integran aquellos insectos.

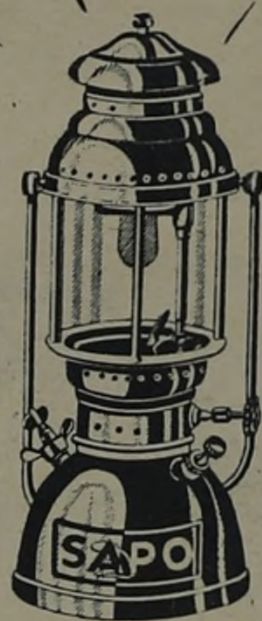
Como regla general, en todos los países, podemos afirmar que las aves producen más beneficios que daño a la agricultura y al desarrollo de sus productos. Para citar un caso concreto diremos que, entre las especies británicas, las cornejas y el estornino son más dañinos que beneficiosos en ciertos lugares, a causa de que nuestra falta de adaptación al mecanismo de la vida natural ha incrementado su número fuera de toda proporción con su norma natural de reproducción, en los sitios donde el equilibrio de la vida silvestre no ha sido alterado. Los gorriones, las palomas torcazas y los pinzones reales, evidentemente hacen más daño que provecho a las frutas, los cereales y cultivos de jardín.

Sin embargo, el pinzón real y la paloma torcaz son aves poco comunes, y por lo tanto la acción dañina que pueden producir queda reducida a pequeño monto, por lo reducido del número. El gorrión halconero, el mirlo, el verdorón y el pinzón común, son parcialmente dañinos.

El gorrión halconero quizá podría clasificarse entre los pájaros insectívoros, aunque reduce el número de go-

(Continúa en la pág. 24)

Un Sol en la NOCHE



En los establecimientos de campo, en la estancia, alumbran con faroles a nafta

"SAPO"

No es un lujo, es una necesidad.

Luz potentísima; mecanismo de solidez excepcional.

importadores:

VARELA RADIO y Cia

TABACO AMARELLINHO "TIJUCA"



Aliados el hombre, las bestias y la máquina trabajan las pródigas tierras.



Abundancia. Los campos de trigo se ta perderse de vista por toda



¡Se aman!

Molinos de viento utilizados en pos, para transformación



RUMANIA.

ES verdaderamente sorprendente la actividad que despliega este país en materia agrícola y el rol que desempeña con la exportación de sus granos por casi toda Europa. De ahí que, en estos momentos de verdadera ansiedad por usufructar en lo más posible su producción por parte de algunos Estados que libran sus destinos a la contienda de la gran guerra, que en ese Continente se desarrolla, creamos de interés dar estas notas gráficas que demuestran la fertilidad de esos campos prolifera-

mente cultivados y algunas rísticas que rodean a la arrolla en los mismos.

Rumania, con una superficie de 29.504.900 hectáreas y una población de 19.196.000 habitantes, de 13.400.000 hectáreas de cultivo. De esta superficie, 5.000.000 hectáreas son destinadas al maíz, y gran parte a la cebada, centeno, etc.

Haciendo un alto en sus tareas.

Por los caminos bordeados clásicos molinos, corren cargados de trigo



den has-
mia.

fértiles cam-
granos.



GRAN PRODUCTOR DE TRIGO

as caracte-
que se des-
territorial
a población
con más
de labora-
le 3.500.000
trigo, unas
del resto, a

n sus
carros

Una pareja de campesinos ocupados en cortar los
hermosos trigales.





Cultivo de trigo destruido. Granizada del 30 de Noviembre de 1939. Indemnización 100 %. Bella Vista, Dto. San José. Chacra del agricultor Sr. Clodomiro Hernández.

El seguro contra granizo en el Uruguay

LA ACCION DE LA SECCION SEGUROS RURALES, DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Por el Ingeniero Agrónomo Edmundo Soares Netto



Ing. Ag. Edmundo Soares Netto, que se halla al frente de la Sección Seguro Contra Granizo, es un destacado profesional que ha logrado, con su tenaz actividad y clara inteligencia dar a dicha sección del Banco de Seguros del Estado, el alto prestigio de que goza entre nuestros ruralistas. Testimonio consagratorio de su eficaz actuación en ese puesto es la marcha ascendente de lo asegurado en estos últimos años; como lo podrá apreciar el lector en el interesante trabajo que hoy publicamos.

CARACTERISTICAS DEL SEGURO

LA Ley de creación del Banco de Seguros del Estado, involucró entre los cometidos especialmente asignados con carácter exclusivo, la cobertura del riesgo que se origina por daños de granizo en la producción agrícola nacional.

Ese riesgo, uno de los más complejos en la determinación de su frecuencia e intensidad, y que ha resultado para las compañías particulares uno de los sectores administrativos más temibles, originando en ellas verdaderas catástrofes, ha podido ser implantado y realizado en el Uruguay, con éxito creciente por nuestro Banco de Estado, constituyendo un ejemplo único en América y tal vez en el mundo, de la eficacia de la obra de protección y fomento del Estado a la estabilidad de la producción agrícola. — La fórmula clásica utilizada en Europa del Seguro, por medio de sociedades cooperativas, que se ha implantado parcialmente en el medio argentino, adoleciendo del defecto de no ofrecer una unidad financiera de potencial de resistencia suficiente, por el mismo carácter local o zonal reducido, — suele conducir a fracasos rotundos, con derivación lamentable, más que para las mismas entidades realizadoras, para las zonas afectadas que carecen en el momento más penoso de los elementos integrales que el resarcimiento exige. — Pero se agrega al cuadro del éxito de aplicación en nuestro medio, un factor esencial para la agricultura que radica no solo en la seguridad del resarcimiento total de daños, sino en el valor de las primas a pagarse por los agricultores, que es una de las más bajas del mundo, oscilando entre un 2 y 1/2



Plantas de Girasol dañadas por el granizo del 11 de Noviembre de 1939. Se puede apreciar los traumatismos causados por el pedrículo en los tallos.

y 3 y 1/2 % para las zonas menos expuestas y en las más peligrosas por su frecuencia, llega al 4 % del valor asegurado para cereales y del 5 % para oleaginosos. — Tales porcentajes hacen que el costo de producción agrícola sea escasamente gravado frente a la seguridad máxima de su resarcimiento integral.

BREVE RESEÑA DE LOS RESULTADOS DE ÉXITO, DEL SEGURO CONTRA GRANIZO

Como una demostración del éxito creciente obtenido en beneficio de nuestro medio agrícola, agregamos que el primer año de la fundación de la Sección Seguros Rurales en 1912, el Banco pagó indemnizaciones sólo por valor de \$ 8.977.81, cantidad que fué creciendo considerablemente cada año, (Continúa en la pág. 24)



Cultivo de lino destruido. Granizada del 30 de Noviembre de 1939. Indemnización 100 %. Santa Catalina, Dto. Soriano. Chacra del agricultor Sr. Antonio Mendiaveri.



Cultivo de alpiste destruido. Granizada del 30 de Noviembre de 1939. Indemnización 100 %. Bella Vista, Dto. San José. Chacra del agricultor Sr. Fernández Brito.

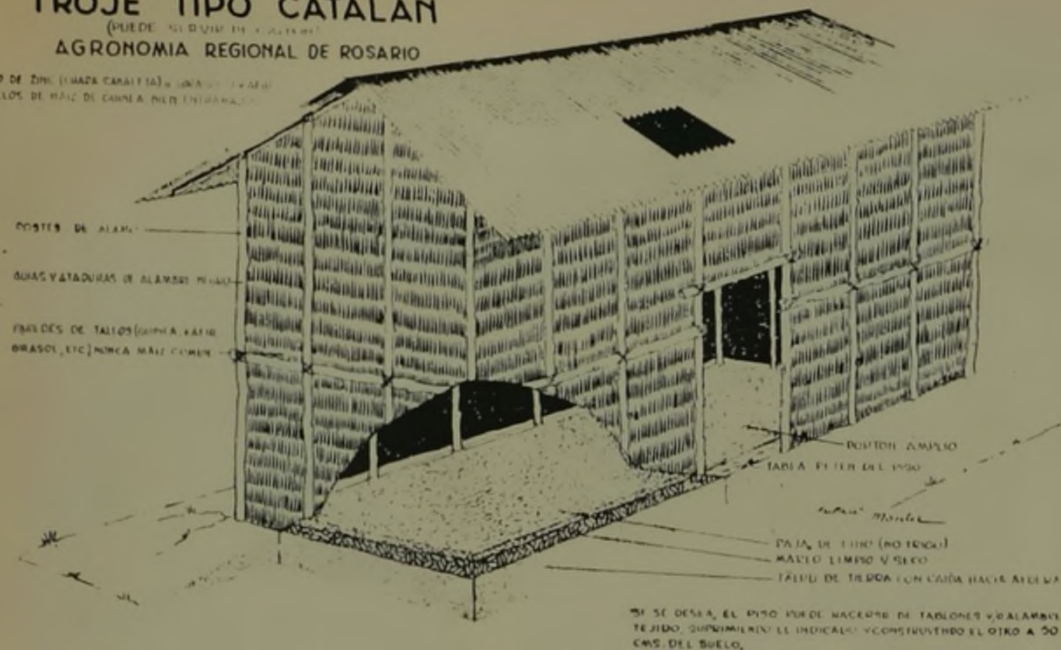


Vinedo destruido por la granizada del 11 de Noviembre de 1939, propiedad del Sr. Mario Ferreira, Atlántida, Dto. Canelones.

TROJE TIPO CATALÁN

(PUEDE SERVIR EN AGRONOMIA REGIONAL DE ROSARIO)

TECHO DE ZINCO (HABERSE CARA) y LONAS (HABERSE)
Y TALLOS DE MAÍZ DE CAÑA EN ENTORNAL



PERSPECTIVA Y CORTE

Defienda la actual cosecha de maíz

EN la Argentina los organismos técnicos correspondientes han enviado a los agricultores las siguientes instrucciones:

Teniendo en cuenta las posibilidades de una gran cosecha de maíz y la posible lentitud con que han de realizarse las operaciones de entrega, todas las precauciones que se adopten durante la recolección y el entrojado redundarán en beneficio de la calidad y conservación del producto.

NO APRESURE LA RECOLECCION DE SU MAÍZ

Las espigas prematuramente juntadas ofrecen granos "achocados" cuya conservación en troje, en silo o en bol-

sa, es siempre difícil porque tienden a "revenirse".

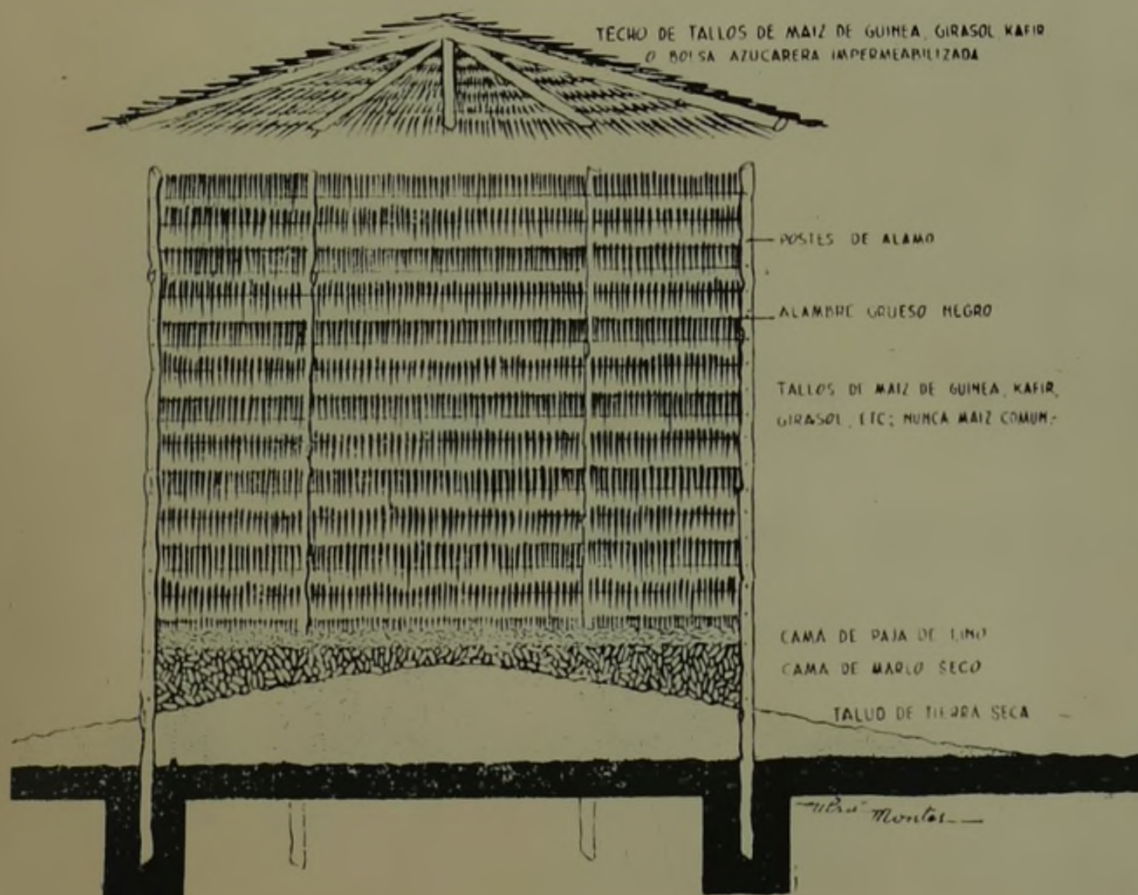
El maíz bien sazonado, en cambio, se mantiene mayor tiempo en excelentes condiciones.

LEVANTE LA TROJE EN FORMA SEGURA Y ECONOMICA

No insista en rehacer sus trojes sobre los restos de las anteriores, pues dentro de ellos se cobijan, en diversos estados, gorgojos y palomitas, cuya propagación en las nuevas sería inevitable. Levántelas en lugar alto; terraplene, asimismo, con cincuenta centímetros de tierra; forme una gruesa capa de manto fresco y sobre ella eche paja de lino.

TROJE COMUN

AGRONOMIA REGIONAL DE ROSARIO



CORTE LONGITUDINAL

GENERAL MACHINERY CO.

Unicos Distribuidores de

CATERPILLAR TRACTOR CO.

Tractores DIESEL,
Motores DIESEL
Maquinarias para caminos

Trasladaron sus oficinas y depósitos
Gral Rondeau 1804

Realice, luego, un buen "quinchado" con maíz de Guinea, girasol o caña de Castilla.

APLIQUE LA MAYOR PROLIJIDAD EN LA "JUNTADA"

Espere que el rocío se haya levantado para iniciar el trabajo del día.

Exija a los "juntadores" un buen "deschallado". Así le resultará más económica la juntada, pues entrarán más espigas a las bolsas, y lo que es principal, evitará que se incorpore un exceso de chala a la troje, elemento inconveniente del punto de vista de la humedad para la buena conservación del maíz en espiga.

No permita que se trabaje en días de mucha humedad o de neblina.

Trate que al finalizar el día se hayan levantado todas las bolsas del rastreo. Y, si por una lluvia imprevista se hubieran humedecido algunas bolsas, antes de ser acarreadas hasta la troje, desparrame las espigas en una lona pa-

ra que se oreen.

Al terminarse el trabajo de "juntada" en la tarde, eche sobre el maíz entrojado una lona, para evitar que actúe sobre él el rocío de la noche.

Y por último, termine sus trojes con una buena corona.

DESGRANE Y VENTA DEL PRODUCTO

Llegado el momento del desgrane, coloque uno o dos de sus hombres frente a la "draga" de la máquina para separar las espigas recargadas de "brotado", "fermentado" y "podrido", pues le conviene hacerlo para evitarse descuentos por calidad muy superiores, desde luego, a la pequeña pérdida del grano dañado. No escatime este último esfuerzo. En resumen, le será provechoso porque aclarará la liquidación definitiva de la venta, al permitirle colocar sus productos bajo "condiciones Cámara o Exportación" y no "tal cual" o "al barrer".

BANCO DE LA REPUBLICA O. DEL URUGUAY

INSTITUCION DEL ESTADO

Agricultores Ganaderos Industriales

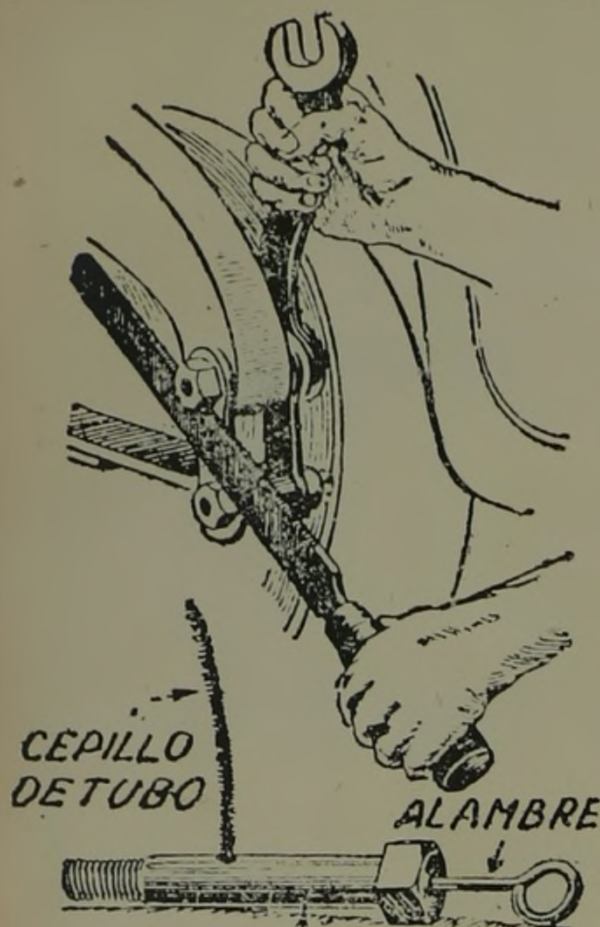
ESTUDIEN las numerosas operaciones de CREDITO RURAL que acuerda el Banco de la República O. del Uruguay y encontrarán aquellas que convienen a la situación, necesidades e intereses de cada cual.

Facilidades — Largos plazos — Interés mínimo

Acúdase a cualquiera de las cincuenta Sucursales que el Banco tiene establecidas en campaña o de las seis Agencias de la Capital, donde se obtendrán amplios informes y podrán realizarse rápidamente las operaciones.

En la Casa Central del Banco dirigirse al Departamento de CREDITO RURAL E INDUSTRIAL.

Forma de mantener en perfecto estado de funcionamiento el automovil de la chacra



PERNO DE LA PIEZA DE UNION

frecuente, por esta causa generalmente se producian fuertes detonaciones cuando se ponía en marcha el automóvil. Hoy en día, sin embargo, es muy raro esta molestia. Pero aún así, es conveniente conocer las causas del retroceso de encendido, que es, en sí mismo, un indicio de que algo anda mal.

Hay dos tipos de explosiones que los automovilistas identifican como motivadas por el retroceso de encendido. Uno ocurre en el escape y es realmente debido a esa causa. El otro se produce en el múltiple de admisión, y obedece a un fenómeno de preencendido.

La explosión en el escape generalmente es debida a la falla en el encendido de una bujía. La carga de nafta sin quemar es forzada a través de la

válvula de escape y cuando se ha acumulado una cierta cantidad, explota debido al calor o por la llama de escape de los otros cilindros. Este defecto se remedia, por lo común, reemplazando la bujía que falla. Si así no se subsana, las válvulas de escape necesitan una revisión.

Las explosiones en el múltiple de admisión, son debidas a muchas causas. Una de ellas puede ser una mezcla débil que se quema tan lentamente en los cilindros que la chispa se prolonga hasta la subsiguiente abertura de las válvulas de admisión, encendiendo de este modo la nueva carga en el caño del múltiple, y retrocediendo hasta el carburador. No es raro que esto ocurra al poner en marcha el motor en un día



EL AGUA AYUDA A QUITAR LAS GOMAS

frio, pero si continúa, significará que el motor necesita un ajuste. Una mala regulación de las válvulas de admisión o válvulas que gotean pueden ser también las causas de esta molestia.

PROTECCION CONTRA LA TIERRA

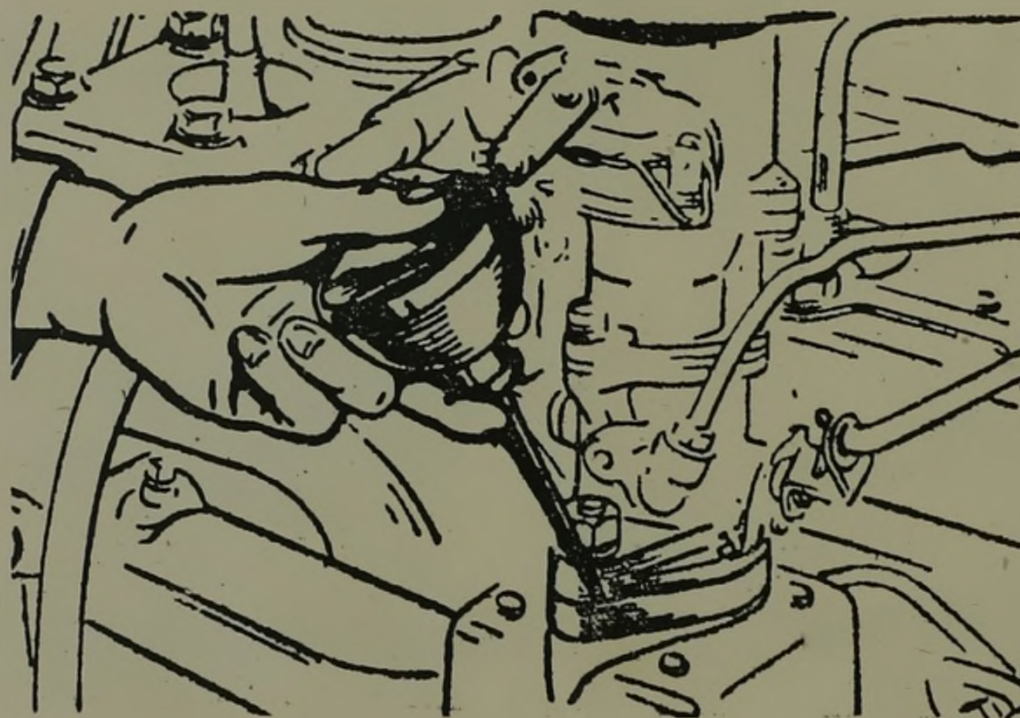
Para proteger a las personas que viajan en el asiento trasero de un automóvil de las nubes de la tierra que levanta la corriente de aire que produce el coche en marcha, presentamos aquí un sencillo dispositivo. Consiste en un pedazo de lona sujeto a una varilla o palo de escoba, el cual es a su vez atado contra el respaldo del asiento mediante una soga. La lona, al batir ligeramente, impide la formación de nubes de tierra, protegiendo en consecuencia a los ocupantes.

RELLENO PARA TAJOS EN LOS NEUMATICOS

Los neumáticos se deterioran rápidamente debido al polvo y la arena que penetra por los tajos que se producen en su superficie. He aquí un método sencillo de rellenar en forma permanente tales tajos: Se prepara una pasta espesa de goma viva, disolviendo trozos de goma de neumático o de gomas elásticas en acetona o cualquier otro disolvente. Luego se limpia el tajo con un poco de nafta y en seguida se aplica la pasta. Moldéese la pasta encima de la cara exterior del neumático en una extensión de más o menos dos centímetros todo alrededor del tajo y déjese secar durante doce horas. La composición se convierte así en parte integrante del neumático y se desgasta uniformemente con éste. También puede emplearse la misma pasta para reforzar partes gastadas en el neumático: para esto se coloca la composición sobre la parte gastada y se alisa con la mano humedecida con el resultado de que se obtendrá una banda de rodamiento casi tan buena como cuando nueva y que prestará buenos servicios durante muchos kilómetros.

MANCHAS EN EL TAPIZADO

Indudablemente el conservar limpio el tapizado de un automóvil es detalle que por lo general importa cierta satisfacción a su propietario. Los distintos tejidos de las telas usa-



GENERALMENTE los pequeños problemas que se presentan al automovilista especialmente a aquellos que se encuentran alejados de las ciudades o pueblos, suelen tener solución sino definitiva por lo menos para pasar el mal momento y esperar hasta que sea posible la visita al mecánico.

Se pueden también realizar ideas que resultan prácticas y que no demandan gastos y que sirven para conservar y mantener las máquinas en perfectas condiciones para su uso ya que hoy el automóvil se ha convertido en un elemento necesario para las tareas del campo.

Estos pequeños caudales de conocimientos servirán de guía para todos aquellos que en realidad sepan gustar de las comodidades que brinda el automóvil que marcha sin tropiezos lo que no es difícil conseguir si se le distrae unos instantes de atención.

EL AGUA AYUDA A QUITAR LAS GOMAS

Cuando los automovilistas necesitan quitar la goma de su coche, pueden simplificar el trabajo, evitándose una buena cantidad de martilleo y empleo de herramientas, usando en cambio una cantidad de agua a manera de lubricante.

Tiéndase la goma sobre el piso y viértase agua en torno del aro que toca la misma. En esa forma el calce podrá ser aflojado con facilidad si se presiona con el pie en torno de los bordes.

EXPLOSIONES DEL MOTOR

En los primeros tiempos del automovilismo, el retroceso de encendido era

CASAS Y CAMPOS EN VENTA

CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

En la Capital y en el interior de la República, ofrece el

BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

PIDA LISTAS E INFORMES EN SUS OFICINAS

Plaza de la Constitución

Montevideo

das en los tapizados dan lugar a ciertas dificultades en su limpieza; no obstante las instrucciones que daremos más adelante procurarán, salvo contadísimas excepciones, resultados satisfactorios:

Instrucciones preliminares

- 1.—Empléense siempre trapos limpios en cada operación.
- 2.—Cuando se use jabón, recúrrase a uno de tipo neutro (no alcalino).
- 3.—Limítese el uso de agua caliente a los casos absolutamente necesarios y cuando se lo haga cuídese secar inmediatamente el tapizado e impedir que "se corra".
- 4.—No se emplee nafta que contenga colorantes o plomo tetraetílico.
- 5.—Cuando se haya utilizado agua podrán quedar pequeños puntos producidos por gotas, los que podrán ser eliminados siguiendo las indicaciones que daremos bajo "Manchas de Agua".
- 6.—Toda operación de cepillado deberá ser ejecutada siguiendo la dirección del "pelo" del tapizado.
- 7.—Cuando se intente sacar manchas de grasa, comiencese a frotar lejos del punto manchado, acercándose paulatinamente hacia su centro. En esta forma se evitará la formación de círculos alrededor de las manchas.

JUNTAS EN MAL ESTADO

Por lo general, la existencia de una junta de culata o múltiple que permita fugas de compresión podrá ser notada por la aparición de un silbido constante y un funcionamiento irregular del motor en bajas velocidades. Una práctica generalizada para comprobar la presencia de esta anomalía, es aplicar aceite lubricante a las distintas juntas del múltiple de admisión, una por vez. Con este procedimiento, desaparecerá en casi todos los casos el silbido y hará que el motor funcione nuevamente en forma normal hasta tanto el aceite aplicado haya sido absorbido dentro del múltiple.

Las fugas por las guarniciones del múltiple de escape se notan generalmente por zumbido que se hace más oíble a velocidades del motor superiores a 1.000 revoluciones por minuto. La desaparición de parte de la junta de culata de cilindros en los bordes exteriores puede, bajo ciertas condiciones, pasar inadvertido en velocidades inferiores; pero asumirá la proporción de violentas explosiones cuando el acelerador es abierto rápidamente. Si la junta de la culata estuviera rota entre dos cilindros adyacentes se producirán explosiones irregulares en ambos. Esta condición puede generalmente ser determinada mediante una cuidadosa inspección de las válvulas y bujías y verificación de la compresión de los cilindros que se supone están afectados. Si las bujías se encuentran en buenas condiciones y las válvulas correctamente

te ajustadas y existe en dichos cilindros una compresión inferior a la normal, será evidencia de que la junta entre ambos cilindros se encuentra averiada. El único remedio aconsejable en este caso, es el reemplazo de la junta colocada la cual, debe procederse a un apretón cuidadoso de todos los bulones de culata y múltiples.

RECALENTAMIENTO DEL MOTOR

El recalentamiento de un motor puede acarrear serias consecuencias, algunas de las cuales hemos ya explicado en los párrafos precedentes. Tal anomalía es generalmente resultado de la falta de suficiente cantidad de agua en el sistema de enfriamiento; al notarlo, recuérdese siempre no echar agua en el radiador hasta tanto el motor se haya enfriado, caso inminente de provocar la rajadura de la culata de cilindros.

Otras anomalías en el sistema de enfriamiento que pueden también causar recalentamiento de la máquina son: radiador obstruido por acumulación de suciedades o sedimentos en las celdas del núcleo, termostato trabado y mangueras de conexiones deterioradas.

LIMPIEZA DE LOS PERNOS DE LAS PUNTAS DE LOS ELASTICOS

Los mecánicos de las buenas estaciones de servicio recomiendan mucho que se mantengan estos pernos en buen estado. Es necesario engrasarlos para evitar los ruidos molestos, pero debido a que la masa de lubricante y polvo que se forma dentro de sus conductos impide el paso de la grasa, con frecuencia es necesario quitar dichos pernos a fin de hacer una buena limpieza. El mejor método para sacarlos es el que se indica en la ilustración, es decir, que mientras se sujeta uno de los extremos con una lima u otra herramienta apropiada, con una llave se quita la tuerca, del otro lado. Extraído el perno, se limpia el paso de la grasa mediante un alambre duro y se vuelve a colocar. Si una vez hecha la limpieza, se cuida de lubricarse constantemente no habrá necesidad de sacarlo muy seguido.

ACIDOS DE BATERIA

Echese sobre la mancha cierta cantidad de amoníaco, hasta cubrirla. Déjese el amoníaco por espacio de un minuto a fin de dar tiempo a la neutralización del ácido. Límpiase luego con un trapo bien empapado en agua fría. Este tratamiento podrá neutralizar manchas recientes y antiguas, pero, como es lógico, no remediará el deterioro resultante de la acción de los ácidos. Es de suma importancia entonces que la mancha sea tratada lo antes posible. Si se dejare transcurrir un solo día entre el vuelco del ácido y la aplicación del tratamiento no sería difícil que el tapizado resulte perforado por la acción de aquél.

PARA IMPERMEABILIZAR LONAS

Las lonas, que tanta aplicación tienen en el campo, utilizándolas como toldos de carros, cubiertas de parvas, etc., pueden impermeabilizarse mediante el procedimiento siguiente:

En un recipiente de madera se disuelven 20 kgs. de sulfato de cobre. En otra se hace una solución de jabón, removiéndola como cuando se trata de lavar un lienzo cualquiera; después se escurre y se deja secar. En seguida se vuelve a sumergir la lona en la solución de sulfato, y con lo que quedará impermeabilizada.

Otro procedimiento consiste en extender la lona y, con un pincel, cubrirla con una capa de aceite de linaza. Se deja luego que se seque, y a los 8 o 10 días se renueva la operación. Se deja secar después de quince días, al cabo de los cuales la lona está en condiciones de ser utilizada.



Con 'INCOR', el cemento uruguayo de endurecimiento rápido, se obtiene un hormigón superior, pues pasadas las 24 horas ofrece mayor resistencia que el hormigón elaborado con cemento común a los 7 días.

El hormigón que reúne esta alta resistencia, permite anticipar considerablemente la terminación de las obras, con el consiguiente beneficio para los profesionales y propietarios.

El hormigón superior es una evidente realidad en el Uruguay mediante el empleo del cemento 'INCOR', cuya excelente calidad ha sido probada en importantes construcciones. Emplee pues 'INCOR' cuando desee construir con hormigón superior.

'INCOR'

El cemento uruguayo de endurecimiento rápido



COMPANIA URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND



ZABALA 1338

MONTEVIDEO

TRABUCATI Y CIA.

25 DE MAYO Esq. BARTOLOME MITRE
MONTEVIDEO

UNICOS IMPORTADORES DE LOS RENOMBRADOS ARADOS

EL RUSO

DE UNA Y DOS REJAS

MAQUINARIA AGRICOLA EN GENERAL

Unicos Concesionarios para la Venta en el Uruguay del Nuevo Alambre Ovalado

Inglés Marca

"ANCLA"

De Altísima Resistencia

Le conviene saber...

PARA IMPEDIR UNA PLAGA

Para impedir la propagación del abrojo hay que evitar en primer término, que se transporten los abrojos a tierras libres de la plaga y también a aquellas ya plagadas. "Son vehículos activos de difusión los animales con abrojos prendidos en la cola, crin, patas, cabeza, porque esas semillas las dejan caer al suelo, al perder el pelo, al "rascarse" o al frotar el cuerpo contra árboles, alambrados, postes y otros animales".

Es menester, pues, que los ganaderos y agricultores se impongan la obligación de limpiar los animales de todo abrojo, semillas que han de amontonarlas y quemarlas.

No se debe permitir que un animal con abrojo penetre en tierras de agricultura y campos de pastoreo.

Los procedimientos de destrucción del abrojo son económicos y sencillos. El aliado poderoso de las plagas es la desidia de los agricultores y ganaderos. El postulado de la lucha contra el abrojo es no dejarlo florecer y menos fructificar, y su corolario es destruir la planta antes de esos ciclos vegetativos. Son bien conocidos los implementos usuales: azadas, palas, guadañas, egadoras, rodillos especiales, etc., se-



Conjunto de la raza Lincoln, que obtuvo un Primer Premio.



Lote de carneros Lincoln, a galpón, que conquistaron un Primer Premio.

LA FINURA Y EL PESO DE VELLON DE LA RAZA LINCOLN

Por el Dr. Juan Carlos Speroni

Director del Instituto de Investigación de Lanas, de la Argentina.



Este carnero obtuvo el Premio Mejoramiento Ovino en la reciente Exposición de Melo.

EL año 1937 las autoridades aduaneras de los Estados Unidos de Norte América obstaculizaron la entrada de varias partidas de lanas gruesas, argumentando que no venían clasificadas de acuerdo a las disposiciones en vigor. Intervino nuestra Embajada, lográndose mediante un ajuste de las clasificaciones, solucionar este inconveniente en forma satisfactoria.

Nuevamente a fines de 1938 se ha repetido el mismo inconveniente con lanas borregas gruesas, y en particular, con las segundas esquilas cortas, actualizándose así un problema que más que origen comercial, tiene su razón de ser en las modalidades particulares que rigen la crianza de la raza Lincoln en el país, que es por excelencia, la productora de lanas gruesas, problema del que nos ocuparemos en este artículo.

Los E.E. U.U., desde la aprobación

de la "Tariff Act." en 1930, permite la introducción libre de derechos a ciertos tipos de lanas gruesas de procedencia argentina que el standard Americano clasifica en las calidades 36's y 40's (cruzas gruesas 6 y 5), y las criollas o "Carpet Wool", acordando una tolerancia hasta de un 10% de finuras de calidad 44's o superiores.

El standard norteamericano clasifica las lanas, de las más finas a las más gruesas, en el siguiente orden decreciente de calidades: 80's, 70's, 64's, 60's, 58's, 56's, 48's, 46's, 44's, 40's, y 36's.

Como los derechos que rigen para las lanas más finas a la calidad 44's, son muy elevados, nuestras exportaciones hacia ese país la integran casi exclusivamente lanas cruza gruesas, de mechales cortas, conocidas entre nosotros como "segundas esquilas", de una calidad 40's promedio.

Para dar una impresión exacta de los importantes ingresos que significan para la Argentina este comercio, damos más adelante un cuadro comparativo de nuestras exportaciones de lanas cruza gruesas Lincoln, en el quinquenio 1934-38.

La Argentina es el único país del mundo que produce lanas gruesas Lincoln en vasta escala, representando su producción y exportación el 36,79 o/o del total de los distintos tipos producidos en el país (promedio 1934-1938).

El último censo, levantado en 1937, acredita un total de 12.949.583 cabezas Lincoln, las cuales se encuentran en su mayoría en la provincia de Buenos Aires. Por una modalidad que determina en comercio, y para impedir que las lanas se carguen excesivamente de semillas de trébol de carretilla, etc., se ha difundido la práctica de realizar dos esquilas por año.

Circunscribiéndonos a las 60 mil toneladas de lanas gruesas exportadas a los E.E. U.U. en un quinquenio (según cuadro), diremos que, conjuntamente con las criollas, encuentran en este

país su máxima utilización, en la confección de alfombras y tapices, y que gracias a que no oblan derechos aduaneros pueden competir con las lanas del tipo "Indias Orientales", que proceden de la India, China, etc., y que llevan por destino la misma finalidad.

El criterio liberal con que se interpretó desde un principio la ley Aduanera de 1930 por parte de los E.E. U.U., permitió que nuestro comercio de lanas Lincoln se desarrollara normalmente: en efecto, puede decirse que en muchas oportunidades se toleraron e introdujeron libras de derechos, partidas de lanas que contenían porcentajes superiores al 10% estipulado de finuras 44's o superiores, pero como se ha hecho público, en estos últimos años, la Aduana del país del norte ha modificado este criterio y exige que las lanas argentinas se ajusten a la reglamentación existente. A manera de advertencia, se detuvieron varias partidas en New York y Filadelfia, que con posterioridad lograron ser introducidas.

Tal actitud debe atribuirse fundamentalmente a los requerimientos de los industrializadores norteamericanos del textil, fabricantes de alfombras, quienes en diferentes oportunidades hicieron oír sus propuestas por la existencia de porcentajes más elevados de lanas finas (hasta 20 y 30%) que los que admite la tolerancia establecida, por no ser aptas para los fines a que las dedica exclusivamente, reiterando la necesidad que nuestras partidas se ajusten a los standards declarados.

Como se ve, se trata de una reacción lógica contra el creciente porcentaje de lanas finas, pues los fabricantes de alfombras las adquieren en Buenos Aires,

y pagan precios como si fueran de calidad 36's y 40's, ocasionándoles pérdidas y dificultades en su industria.

Dejando a un lado la posibilidad de que los altos porcentajes de lanas más finas se deban a que algunos exportadores la agregan ex-profeso, tenemos la certidumbre de que las lanas cruza gruesas se vienen afinando de un tiempo a esta parte, como consecuencia no sólo de factores ligados al suelo y alimentación, sino primordialmente por la orientación que se le imprime en su crianza a la raza Lincoln.

Es un hecho conocido, que existen zonas del país, en las cuales se produce un afinamiento de la lana de los ovinos que en ella se explotan, como consecuencia de factores ligados a la nutrición. Además puede determinar idéntico fenómeno, el empleo de reproductores, especialmente machos (por el número de crías que dan cada año),



En la Exposición de Melo estos cinco carneros fueron ganadores del Primer Premio, para animales no inscriptos, en dicho certamen.

con lanas de calidades menores a las correspondientes a su raza y sexo.

Creemos que esto último es lo que acontece con los Lincolns cuyas lanas de finura cruza gruesa 6 y 5 han pasado a ser respectivamente cruza gruesa 5 y 4, por las razones que exponemos a continuación.

La tendencia actual a producir Lincolns de miembros cortos y conformación del cuerpo que responde a un paralelepípedo, más de acuerdo con las exigencias del mercado inglés de corderos, ha inclinado francamente la preferencia de un buen número de criadores por el tipo neozelandés, que satisface esa orientación. El empleo de los reproductores importados de Nueva Zelanda, determina un afinamiento de la lana, que corresponde al tipo inglés primitivamente explotado, ya que los carneros de esa procedencia, como hemos podido comprobar personalmente en el Lazareto Cuarentenario a medida que arriban al país, poseen por lo común vellones con finuras cruza gruesa 5 (calidad 40's) con propensión de aproximarse a la cruza gruesa 4 (calidad 44's).

Otra circunstancia la constituye la predilección de algunos jurados que intervienen en las exposiciones ganaderas, por reproductores de lanas vistosas pero carentes de sus finuras típicas, especialmente en lo que se refiere a los machos.

Y por último, la orientación seguida por muchos criadores, al seleccionar o elegir padres de excesiva finura, obteniendo por lógica consecuencia, el afinamiento consiguiente de la lana de los planteles y majadas.

En lo que a esto último respecta, de-

TRILLADORA "GARRETT"



FABRICACION BRITANICA

La mejor máquina para la Trilla de lino. Limpieza y separación perfecta. Montada casi totalmente sobre cojinetes de bolillas. Gran extensión de los sacapajas. Zaramón Extra largo. Equipadas con embocador automático y Emparvador neumático. La máquina de más larga duración y al menor costo.

MOTORES DIESEL "BLACKSTONE". — ARADOS "RAMSOMES". — MOTORES A NAFTA.

Repuestos para Arados, Rastras, Sembradoras, Guadañadoras "MERCEDES"

Trilladoras "Garrett" y Tractores "Hart - Parr".

RODINO Y CIA.

CUNAPIRU 2083

TELEF. 23129

COMO SE CONSTRUYE UN BUEN ALAMBRADO TEJIDO

LA clase de alambrado cuya construcción pasaremos a describir, se presta admirablemente para todo fin, tanto para vacunos como para laneros o porcinos, protegiendo asimismo a las haciendas, sobre todo en la época de la parición, de la entrada de perros a los potreros.

No obstante todas estas ventajas, en nuestro país ha dejado de construirse el alambrado tejido porque, hay que reconocerlo, su construcción ha sido hecha en forma deficiente. En efecto, un cerco de tejido, mal construido se hace bolsa y en poco tiempo los animales lo volean al pasar junto a él y pisotearlo.

Tenemos la seguridad de que al explicar a nuestros amigos cómo pueden levantar un buen alambrado de tejido que se mantenga siempre en buenas condiciones, les prestaremos un buen servicio.

MATERIALES NECESARIOS. — Postes derechos de buena calidad de 2.20 metros de altura; varillas de lapacho de 1 1/2 x 2 pulgadas y 1.40 mts. de altura; torniquetes para alambre de púa; alambre tejido de 1. de alto; alambre de púa Nº 12 1/2; alambre galvanizado para maneas Nº 9; alambre ovalado 17/15; grampas de 1 pulgada; dos máquinas para estirar cerco horizontalmente; una palanca especial para estirar verticalmente.

COLOCACION. — Los postes van colocados de 18 a 20 mts. uno de otro, con cinco varillas entre poste y poste, pero a unos 60 metros de las tranqueras y esquineros se reducirá la separación entre los postes haciéndola de 10 metros con 3 varillas entre poste y poste. Una vez colocados los postes se tienden bien estirados los dos hilos de alambre de púa.

AGUJEROS DE LA VARILLA. — Comenzando desde la extremidad superior cada varilla lleva los siguientes agujeros para pasar el alambre:

Primer agujero a 2 cms. de la punta; segundo a 23 cms. del primero; tercero a 10 cms. del segundo; cuarto a 1.05 metros del tercero.

En el último agujero o sea el cuarto, que quedará a 1 cm. de la extremidad inferior de la varilla, se hará una ranura con sierra para que entre ajustado el alambre ovalado. Este tipo de alambre se utilizará para todos los hilos horizontales del tejido.

TEJIDO DEL CERCO. — Al comenzar, por ejemplo, en un esquinero, se da vuelta el cerco alrededor del primer poste californiando sus 9 hilos uno por uno. A la mitad del rollo se coloca una de las máquinas de estirar, que se ata al tercer poste, y al final del rollo se pone la otra máquina que es sujeta al quinto poste.

RIENDAS PROVISORIAS. — Para evitar que al estirar el cerco con las máquinas a que éstas se hallan atadas, se colocan dos riendas provisionales. La correspondiente a la primera máquina va desde la extremidad superior del tercer poste hasta la base del cuarto poste y la segunda rienda desde la extremidad superior del quinto poste hasta la base sexta. Una vez estirado el cerco y maneado o engrampado, se retiran las riendas.

COLOCACION DE LAS MAQUINAS. — Una vez estirado perfectamente el cerco con las dos máquinas se le maneja o engrampa a cada poste por el hilo superior, el del medio y el inferior dejando éste a unos cinco centímetros del suelo.

Hecho esto se une cada hilo horizontal del primer rollo al correspondiente del rollo siguiente (cada rollo tiene 100 metros) cuidando de que al californiarlos todas las uniones sean del mismo tamaño para evitar que el cerco forme bolsa.

Inmediatamente se saca la primera máquina de estirar que estaba colocada a unos 50 metros del esquinero y se la vuelve a colocar a 150 metros del mismo, volviendo a poner la rienda provisional como anteriormente. La segunda máquina se dejará donde estaba al iniciarse la tarea hasta que se haya maneado el cerco entre 100 y 150 metros. Así se continuará hasta terminar el tiro, dejando siempre una máquina y adelantando la otra.

COLOCACION DE LAS VARILLAS. — Una vez que se haya finalizado el trabajo descrito se colocan las varillas calzando cada una por la ranura que tiene en su extremidad inferior en el hilo que está cercano al suelo.

seamos recalcar la importancia que tiene, que los criadores establezcan bien la diferencia que existe entre los machos y las hembras; en efecto, a los primeros debe corresponder siempre uno o dos grados más de grosor que las hembras, para que sus crías mantengan sin disminuir la finura de sus vellones.

Cuando los cabañeros hablan de lana "padre", se refieren con toda razón a la de lana fuerte (comparada con la que producen las ovejas de esa misma raza), destinadas precisamente en los carneros, a mantener el standard de finura del plantel o de la majada. Esto claro está, dentro de ciertos límites, y sin caer en el exceso contrario, de una lana demasiado gruesa, que ocasionará luego desuniformidad en la majada.

La determinación de las finuras de las lanas a simple vista y tacto, exige una gran práctica y experiencia, y en el mejor de los casos suele ser aproximada. En cambio, mediante aparatos de microscopía especiales (lanímetros o lanómetros), se aumenta grandemente el diámetro de las hebras y permite su medición exacta en micrones (milésimas de milímetros).

Para establecer las finuras correspondientes a un vellón, se debe tener presente que ello no es igual en sus distintas partes; por lo general, la lana más fina y de mayor valor se encuentra en las regiones de las costillas y paletas, aumentando más los diámetros de las hebras en la cruz, dorso, la parte de la grupa; a las regiones tantes, comprende una lana más gruesa.

1000 WINCHARGER



LEGITIMOS DE 32 VOLTS INSTALADOS EN EL PAIS

atestiguan el extraordinario resultado de estos equipos aero-eléctricos

WINCHARGER es el cargador aéreo productor de luz y energía eléctrica GRATIS que se ha impuesto definitivamente en el mundo entero, por sus intrínsecas cualidades.

Pero insista en el **legítimo WINCHARGER** que es el UNICO cargador que CUMPLE lo que promete.

SURTIDO COMPLETO
para todos los requisitos
en 6, 12, 32 y 110 VOLTS
y de 120 a 1200 WATTS

Unicos distribuidores

MANUEL GUELFY y Cia
AV. AGRACIADA 1777-89 MONTEVIDEO
ESPECIALISTAS EN EQUIPOS DE LUZ DE TODOS LOS TIPOS

EXPORTACION LANA CRUZA GRUESA

LANA SUCIA

TONELADAS

DESTINOS	1934	1935	1936	1937	1938	TOTAL	%
Alemania	3.815	2.430	2.245	2.928	5.948	17.366	8.66
Bélgica	1.167	735	813	207	909	3.831	1.91
Checoslovaquia	21	230	423	287	369	1.330	0.66
España	243	261	120	—	—	624	0.31
Estados Unidos	4.262	14.840	15.085	12.763	13.882	60.832	30.33
Francia	2.149	2.578	3.462	1.060	4.492	13.741	6.85
Italia	1.599	1.722	363	934	537	5.155	2.57
Japón	165	67	83	404	779	1.498	0.75
Países Bajos	421	13	51	63	340	888	0.44
Polonia	380	346	427	285	572	2.010	1.00
Reino Unido	15.171	21.393	21.782	10.179	23.352	91.877	45.81
Otros países	217	149	440	268	350	1.424	0.71
Total	29.610	44.764	45.294	29.378	51.530	200.576	100.00

GRUESAS

36's : de 39 a 41 micrones
40's : " 37,5 " 38,5 "
44's : " 35,5 " 36,5 "

MEDIANAS

46's : de 34 a 35 micrones
48's : " 32 " 33 "
50's : " 29,5 " 31 "

El vellón a que nos referimos poseía un diámetro promedio de 32 micrones, es decir, que según la anterior escala sería de calidad 48's.

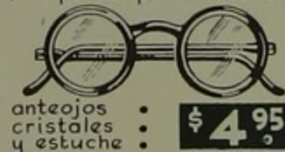
Además, para una calidad 40's (que es la mínima aceptable para un macho de esta raza), deben tener los siguientes porcentajes de micrones:

FAJAS INVAR



PARA ESTOMAGO y VIENTRE CAIDO.
Riñón, Eventraciones, HERNIAS, Deformaciones ventrales y Obesidad. Miembros artificiales. Aparatos y Corsets ortopédicos para la corrección de todas las malformaciones del cuerpo humano.
MEDIAS y VENDAS, ORINALES, PESARIOS, MULETAS, BRAGUEROS.
ORTOPEDIA.
OPTICA EN GENERAL.

Por prescripción médica



anteojos : \$ 4.95
cristales :
y estuche :



ISIDRO PAÑELLA PORTA
1031 - SAN JOSE - 1031

EL SEGURO CONTRA GRANIZO EN EL URUGUAY

(Continuación de la pág. 18)

alcanzando algunos las siguientes cifras, tomadas entre las más altas:

Año 1925	\$ 371.204.87
" 1929	" 471.680.81
" 1930	" 631.488.82
" 1935	" 302.875.20
" 1938	" 302.928.90
" 1939	" 356.701.42

Como dato general de apreciación, puede establecerse que por daños de granizo en el Uruguay nuestro Banco de Estado ha pagado desde la fundación de la Sección Seguros Rurales hasta la fecha la suma de tres millones seiscientos cincuenta y siete mil quinientos doce pesos con 90/100.

CARACTERISTICAS DEL DAÑO DE GRANIZO EN EL AÑO AGRICOLA 1939-40

Veinte y tres granizadas han caído sobre nuestros cultivos nacionales en el año agrícola transcurrido.

De dichas granizadas pueden señalarse como intensas en sus daños, las de fechas 18 de Agosto, 16 de Octubre, 11, 21 y 30 de Noviembre de 1939 y la del 13 de Enero de 1940, que ocasionó graves daños sobre viñedos en la parte sur del país y en algunos linajes del litoral. — De todas ellas culmina por su violencia, la turbonada acompañada de granizo, del 11 de Noviembre de 1939, que azotó la parte Este del país. — Por la extensión y cuantía de sus daños, las del 21 y 30 del mismo mes en los departamentos de Soriano y San José.

Las fotografías que se acompañan son demostrativas de la intensidad de las referidas granizadas.

LAS CAUSALES DEL EXITO

Dos factores esenciales han determinado el acrecentamiento afirmativo de la acción tutelar del Banco en nuestra producción agrícola.

a). La potencialidad financiera y el acierto de la coordinación administrativa. — Más que ninguna propaganda de índole escrita o verbal, el seguro contra granizo ha ido afianzándose en el medio agrícola por la certidumbre de una confianza absoluta de resarcimiento, que cada compensación de daños fué, a su vez, reforzando en el espíritu de los beneficiados, así como los elementos de rapidez, ordenación y exactitud con que la administración del Banco realiza sus cometidos de resarcimientos.

Esa fé en sus intereses salvaguardados que el agricultor poco a poco cimentó en su espíritu, ha realizado una evidente transformación de orden cultural. — El agricultor que estaba frente al Banco se transformó en el agricultor que está dentro del Banco, cliente asiduo y propagandista de los beneficios del seguro.

b). La acción técnica en la determinación de daños. — El sistema de simples idóneos en la apreciación de daños de granizo, que caracterizaba la acción de las antiguas compañías aseguradoras ha sido sustituido en el Banco de Seguros por una organización de Ingenieros Agrónomos especializados, que no solo mantienen contacto permanente con Agentes y asegurados durante todo el transcurso del año, sino que son factores absolutos y de-

terminantes en el complejo problema del resarcimiento de los perjuicios que el granizo provoca. — Complejísimo problema, afirmamos, existiendo sobre los cultivos innumerables flagelos, cuyas influencias sobre las plantas configuran, en el orden objetivo, un proceso complicado de pérdidas, solo pueden ser resueltos en sus causales y en los porcentajes respectivos con que gravan la producción, por capacidades técnicas especializadas. Aún con la más absoluta buena fé, el agricultor, una vez producido el siniestro de granizo, acusa a este solo flagelo, todos los daños que se han ido sucediendo en el transcurso del año. — El desastre parece agravar y agrandar las perspectivas de los menores o mayores daños ajenos a la causa esencial. — Y es el acierto de ese cuerpo seleccionado de profesionales especializados, los que a la vez de establecer la justicia económica del resarcimiento, enseñan al agricultor, en una obra lenta y tenaz, destruyendo la ignorancia, demostrando palmariamente el error y cimentando con ello los prestigios morales del Banco.

PARA EL AGRICULTOR AVES BENEFICIOSAS

(Continuación de la pág. 15)

rriones vulgares o domésticos y de estorninos. De todos modos, representa un serio peligro, en parte, porque los guardas de los campos tienen declarada a este pájaro errante una guerra sin cuartel, y en parte porque las aves de rapiña sólo suelen elegir su presa entre los individuos más débiles de las familias de pájaros, con lo cual contribuyen a conservar el vigor de la raza.

El mirlo escoge un 25% de su alimentación total entre los frutos que en sus correrías le depara la suerte, de los cuales es goloso, y el 22% de sus subsistencias anuales los integran los insectos dañinos. Por lo que respecta a los alimentos del pinzón lo constituye un 56% de la cizaña de los sembrados, un 16% de insectos dañinos, 1% de insectos beneficiosos, 4% de brotes de frutos y 8% de cereales; así que es difícil precisar qué es lo que representa mayor cuantía: si la parte perjudicial o la parte beneficiosa.

La reducción de las especies excesivamente abundantes debe comprenderse de una manera moderada y científica, en tanto que las que escasean deben procurarse que no dejen de contribuir con su peculiar matiz al espléndido prisma de la vida.

El exterminio de una especie por cualquier motivo, o reducirla a una mínima expresión, es un imperdonable crimen: incluso con los vulgares gorriónes y con los palomos que hacen mucho más daño que diez veces el que pueden hacer las otras nueve especies dañinas juntas; estamos obligados a respetar el poder de reproducción y evolución que les otorga el derecho a la vida, y a disminuir, por lo tanto, su número de manera más moderada. En los lugares en que los gorriónes aparecen solo en invierno, como emigrantes, la eliminación ha de efectuarse violentamente; pero el verdadero método para reducir las especies demasiado abundantes y restablecer con ello el equilibrio natural, consiste en inutilizar los huevos y disminuir los sitios adecuados para las nidadas.

De 20 a 30 micrones	: 18 %
" 30 " 40 "	: 36 %
" 40 " 50 "	: 37 %
" 50 " 70 "	: 9 %

El vellón que nos ocupa acusó los siguientes porcentajes:

De 20 a 30 micrones	: 43 %
" 30 " 40 "	: 41 %
" 40 " 50 "	: 16 %
" 50 " 70 "	: —

Es decir, posee un 25 % más de hebras finas del mínimo aceptable. Describimos este ejemplo en detalle, por tratarse de un Gran Campeón, pero podríamos hacerlo también de algunos otros que obtuvieron en Palermo títulos de Campeones y Reservados de Campeones, que están en condiciones de finura semejantes.

Al margen del problema comercial planteado por la Aduana de Estados Unidos, tenemos ligado a la finura, un importante factor económico a considerar: el peso de vellón.

La piel de ovino produce un número de hebras de lana dado por centímetro cuadrado; el peso en gramos de ese conjunto de hebras será mayor, cuanto mayor sea el diámetro de las fibras, por existir lógicamente mayor cantidad de materia; al afinarse la lana, el número de hebras permanece invariable, no así el peso, que disminuye proporcionalmente a los diámetros.

También existe relación entre el largo de la mecha y la finura: cuanto más fina la lana, más corto, su largo (merinos); lanas medianas, largo mediano (Corriedale, Romney Marsh, etc.); lanas gruesas mayor largo (Lincolns).

En resumen: peso de vellón y largo de mecha, son características relacionadas en grado más o menos proporcional con la finura, y el riesgo de perderlos lo corren los criadores de Lincolns si descuidan el mantenimiento de la calidad o grado de finura de la lana que le corresponde como cualidad típica y racial.

LA DIARREA BLANCA BACILAR EN LAS AVES

(Continuación de la pág. 9)

positiva, y el ave examinada es portadora del bacilo pullorum; si en cambio la mezcla se mantiene homogénea, la reacción es negativa y el ave hallase libre de la enfermedad.

Conviene recordar que cada vez que vuelven a utilizarse la lacenta o instrumentos empleados para la punción, como también la anilla metálica o la pipeta, deben previamente lavarse y desinfectarse.

Todas las aves cuya reacción resulte positiva deben ser eliminadas del criadero y nunca se emplearán sus huevos para la incubación.

En el caso de mortandad de polluelos, todos los cadáveres se quemarán y desinfectará prolijamente el local.

De esta manera, sometiendo a la prueba de la suero-aglutinación las aves reproductoras y utilizando para la incubación los huevos de las gallinas que hayan dado reacción negativa, en un par de generaciones se tendrá el criadero libre de la plaga de la diarrea blanca.

Para terminar y destacar la importancia que revisten las medidas de protección dictadas en los Decretos del P. E. sobre diarrea blanca bacilar, recordaré las palabras de Rettger.

"Mi contacto íntimo con el problema de la diarrea blanca, desde su comienzo hasta la época actual, me ha convencido de que el progreso de esta plaga, que hace 25 años apenas causaba daños de pequeña importancia económica, ha alcanzado hoy tales proporciones que la industria avícola tendrá que resignarse a un desastre inevitable, si no se resuelve a tomar medidas draconianas a fin de evitar las pérdidas que acarrea".



"Dele a su ganado, lo que su ganado necesita"

"SALES TONICAS GROPPER"

FONFRIA & Cía.- 25 de Agosto 677.- U.T.E. 8.74.13

Mercado de Lanas

Respecto a la situación y perspectivas de los negocios de este textil, debemos decir que, el mercado continúa tranquilo y que por el momento no hay indicios de que se produzcan cambios, dado el actual estado de cosas en Europa.

Dada la incertidumbre reinante para estos negocios, bueno es, que hagamos destacar que siempre nuestra propaganda fué de ser vendedores cuando el mercado se mostraba propicio para ello, sin esperar a las especulaciones. Daremos a continuación los datos referentes a lo embarcado hasta la fecha del 31 de Mayo de 1940:

En total se embarcaron 38.720 fardos contra 80.908 en el año anterior; acusando 7.812 fardos más para este año.

Durante el mes de Mayo se embarcaron: 3.983 fardos, de los cuales 2.508 fds. para Italia; 645 para Suiza; 341 para Estados Unidos; 285 para Amberes; 55 para el Japón; 45 para Inglaterra y el resto en pequeñas cantidades para diversos puntos.

La higienización de la leche en Florida

(Continuación de la página 4)

pugna ("crudistas" y "partidarios de la pasteurización") tiene un alto rol ilustrativo y por igual, tanto en lo que se refiere a las autoridades edilicias, como a los consumidores, conviniendo que al igual que en Florida, se obtenga su pronunciamiento categórico en uno u otro sentido.

10° — Una amplia propaganda ilustrativa de la pasteurización de la leche y la instalación de Usinas modelo y económicas, propiedad exclusiva de los productores, hará posible la higienización de este alimento de primera necesidad por una suma no superior a un centésimo por litro, cabiendo descontar que el recargo aparente que importaría la implantación de la higienización obligatoria, quedaría compensado con creces y en lo tocante al consumo con la desaparición absoluta del aguado, alcanzando por regla general al 20 o/o del litraje de leche consumida en no importa que ciudad de la República.

Tales las conclusiones que nos fuera dado extraer de la brillante disertación del Dr. Bauzá, quien agotara en absoluto el apasionante tema de la leche, tema dividiendo profesiones y profesionales y en pro de cuya mejor dilucidación han corrido de medio siglo atrás a nuestros días verdaderos ríos de tinta, realizándose conferencia y congresos especializados, sin que se lleve a cabo un certámen médico, de higiene, etc. sin que el problema de la leche y sus soluciones más inmediatas no ocupe sitio de preferencia.

El auditorio congregado en el Centro Democrático siguió atentamente la sólida e irrefutable argumentación del Dr. Bauzá, realizándose a continuación de su exposición un interesante cambio de ideas en el cual tomaron parte la mayoría de los presentes aceptándose por último la proposición del Sr. Intendente Departamental Dn. Víctor Taranto, en el sentido de propiciar una inmediata reunión de todos los lecheros que intervienen en el abastecimiento de aquella ciudad, reunión en la cual el Sr. Intendente buscaría de aunar todas las voluntades para que a la brevedad posible Florida diera solución total a la higienización de la leche, levantando una Usina modelo, ya planeada, con todos los anexos del caso (cámaras frigoríficas para productos de granja, mantequería, fábrica de hielo, etc.) de cuyo funcionamiento se descuentan grandes beneficios para la población y el consumo local.

Los concurrentes al acto se retiraron con el mayor optimismo, ya que conocidas las condiciones de ilustración y patriotismo del Sr. Intendente Departamental y su dinamismo imposible de superar en todo aquello que representa una mejora para el Departamento se tiene la plena seguridad de que a

muy breve plazo será realidad aquella mejora. El Dr. Bauzá fué muy felicitado al terminar su exposición, conviniéndose por los asistentes al acto, en que se le solicitara su presencia frecuente en Florida, para todos los actos a realizarse con el objetivo antes citado.

Plantación de frutales

(Continuación de la página 5)

Una medida que se adapta bien a casi todas las tierras, sería la de sesenta por sesenta y cincuenta de profundidad. La profundidad se debe vigilar mucho más que la abertura, pues se puede ir más abajo, lo que sin duda será beneficioso para el árbol, pero habrá que tener cuidado con las tierras que se encuentren.

Conviene abrir los pozos con anterioridad y dejarlos en este estado unos veinte días. Luego se tapan y en este estado deben quedar hasta unos veinte días antes de la plantación.

Llegado el momento de plantar los arbolitos, se tiende nuevamente el alambre con marcas que se usó para marcar los hoyos, se retira la tierra y en el lugar que corresponde la marca del alambre ha de colocarse el tronco del árbol. Antes de colocarlo, se rellena el hoyo con buena tierra, se prueba la profundidad hasta que el injerto quede fuera de los bordes del hoyo; se coloca el arbolito dentro, se trata de que el tronco quede junto a la marca del alambre, se extienden las raíces, para lo cual se necesita un ayudante, se tapan las raíces con tierra negra y suelta, se aprieta ligeramente con los pies, nuevamente se pone tierra sobre la capa ya colocada, se repite la operación del apisonado y por último se completará de rellenar con el resto de tierra. En el primer momento, para almace-

nar humedad y evitar que las aguas se estanquen junto al pie de la planta y también para darle mayor estabilidad, se forma un montículo de tierra alrededor del tronco.

Cuando se van tapando las raíces hay que cuidar que no queden espacios libres, y para que esta operación resulte perfecta, la distribución de la tierra que irá en contacto con las raíces se hará a mano.

También debo recordar que se deben cortar todas las raíces en mal estado y aún las sanas deben ser reducidas a dos tercios de su largo, para dar lugar con esta poda al nacimiento de nuevas raicillas que serán las que en adelante alimentarán a la planta. Para la plantación se necesitan dos personas, pero no estaría demás un ayudante, que se ocupará de alcanzar las plantas, preparar tierra fina para cubrir las raíces y vigilar la colocación de las plantas en los hoyos para que todas queden bien en línea y, en fin, una serie de trabajos que siempre aparecen en el momento de realizar el trasplante.

su Huerta

PRODUCIRA MAS Y MEJOR...



CON ABONOS ORGANICOS EL SEMBRADOR

Usted conseguirá frutas más voluminosas, mejor sazonadas y verdura en pleno desarrollo y gustosa... Porque la tierra estará en condiciones de ofrecer y transmitir todos sus potentes jugos de los que está ple-tórica. Los Abonos Orgánicos "El Sembrador" son fabricados por Swift con sustancias primas como la carne, los huesos y la sangre.

En su composición, por lo tanto, entran todos los elementos fundamentales para la nutrición de la tierra: la enriquecen y la reviven. Swift elabora una serie de Abonos Orgánicos especiales para toda clase de cultivos. Utilizándolos, todas las tierras producirán más y mejor. ¡Empléelos usted también!

Los Abonos Orgánicos Swift "El Sembrador", están científicamente preparados. Su jardín, su huerta, sus cultivos en general, recibirán un apreciable beneficio, sus cosechas serán más rendidoras. Solicite datos e informes a: Compañía Swift de Montevideo, Solís 1480, Montevideo.

COMPANIA SWIFT DE MONTEVIDEO

Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos

SECCION VETERINARIA

M. A. (ITAPEBI). — ¿Intoxicación o carbunclo? — Nos inclinamos a creer se trate de carbunclo y ante esa casi seguridad, dados los datos que Vd. nos da sobre las 7 ovejas muertas y 2 novillos id., le aconsejamos proceder sin demora a la vacunación. Use vacunas autorizadas por la Dirección de Ganadería y comunique la vacunación a la Inspección Veterinaria de su departamento, así la vacunación tendrá fuerza oficial. No cuere ningún animal; quémelos en el sitio; vacune todo el ganado (vacunos, laneros, cerdos y caballos). Si fuere de su conveniencia podríamos hacerle remesar nosotros mismos la vacuna, con gerinja adecuada y agujas, siendo su pago contra recibo de la mercadería en esa o si prefiere ordenarlo a alguna barraca o consignatario de su confianza, el pago de la factura aquí.

L. S. F. Capital. — Moquillo de los cachorros. — Su cachorro de policía padece de lo que científicamente se conoce con el nombre de **enfermedad de la joven edad** (Distemper la llaman los ingleses), enfermedad que justamente en los perros de "policia" mata mismo entre nosotros no menos del 80 o/o de los atacados; los síntomas que usted da, especialmente esas convulsiones como el mal de san vito de los niños, muestra que su perro ha tenido el mal desde hace unas semanas y que ahora está en la última faz, la "nerviosa" la cual con ningún tratamiento, óigame bien, con ningún tratamiento es posible mejorarla, no ya curarla. El mal seguirá avanzando hasta terminar con la vida de su animal. Por eso nada le aconsejamos, pues los sedantes o calmantes, dan muy pocos o nulos resultados.

M. R. Livramento (Brasil). — Peste en los varunos. — No creemos pueda pensarse, frente a los datos que Ud. nos da, en la posible existencia de "rabia" en los animales de esa zona. Nos inclinamos a creer, con más posibilidades de acierto, se trate de una infección a base de "parásitos" atacando la sangre y determinando esos trastornos de la marcha que pueden hacer confundir con la casi parálisis que se ha registrado en la rabia constatada en el Estado de Santa Catalina hace unos años. Por separado, escribimos extensamente a Ud. para que se sirva remitir material de análisis, como asimismo le hacemos seguir un cuestionario para que nos haga llegar diversas informaciones acerca de los detalles respecto a la forma cómo se produjo la enfermedad que justificadamente alarma a Ud. y algunos hacendados de esa zona.

P. P. L. Fraile Muerto. — Peste de las aves. — Indiscutiblemente que nos hallamos, en su caso frente a una enfermedad infecto-contagiosa grave, siendo de lamentar que usted no nos haya hecho llegar, lo más fresca posible, un ave muerta para el estudio correspondiente. Por lo pronto y mientras no pueda proceder así, ya que Ud. nos dice que ahora ha cesado la mortandad, le aconsejamos proceder así:

a) — Separe los sanos de los enfermos y sospechosos.
b) — Estos últimos deben ser tratados y a ese respecto le aconsejamos se dirija a algunas de las Casas de Veterinaria de nuestra capital, pidiéndoles un **antipeste**, que todas tienen y muy bueno, a precios económicos, medicamentos todos ellos de gran eficacia. Están acompañados de las instrucciones para su empleo.

c) — En lo referente a los muertos, deben ser quemados totalmente.

d) — Conviene, si puede, que movilice el gallinero a otro punto, pues el campo queda infectado y su desinfección se hace difícil. Si no puede hacerlo, pinte todas las maderas, techos, etc., con una lechada de cal y riegue abundantemente el piso con solución de creolina fuerte.

E. P. Est. Bellaco. — Toro muerto por Tristeza. — Indudablemente, este toro, procedente de zona limpia de garrapata, ha pagado tributo a la infección por garrapatas, determinando su muerte, por cuanto no fueron adoptadas por Ud. las medidas que correspondían en un caso semejante y que debieron ser las siguientes:

a) — Para llevar un toro criado en zona limpia a zona garrapata, conviene siempre inmunizarlo (vacunarlo) contra aquel mal, existiendo técnicos y profesionales completamente familiarizados con los mejores tratamientos.

b) — Por otra parte y en su caso debe tenerse la precaución de dar un baño garrapaticida a los toros en esas condiciones cada ocho días, para que las garrapatas que pudieran prendérselo mueran antes de llegar a la madurez.

c) — Mismo con esas precauciones, todavía le aconsejamos tener en su estancia un frasco de solución de azul de metileno al 1 o/o (Metileno - blau), medicamento que preparan en solución especial para inyectarlo en nuestros establecimientos de Veterinaria y cuyos resultados, de aparecer algún enfermo, son siempre muy buenos.

Con estas precauciones, Ud. quedaría a cubierto de toro riesgo de muerte en casos como el que motiva su consulta. Respecto a la Ley contra Garrapata, está a estudio del Parlamento y la aplaudimos, pues no puede pensarse en hacerse ganadería de calidad, por más dinero que se gaste en comprar toros, etc., si los novillos han de ser criados en campos infectados.

P. V. V. Isla Mala. — Debilidad de lecheras. — Su consulta nos ha interesado sobre manera, ya que ese mal que se presenta en los animales hembras, recién paridas, nos lleva a pensar que estamos frente a una **descalcificación evidente**, agravada en las hembras por las exigencias del feto, que, como es natural toma para su formación los elementos en la sangre de la madre y especialmente el calcio y fósforo, situación que impone desde ya y sin vacilaciones una **remineralización científica** de sus animales, la cual obliga entre otras a las siguientes medidas:

1º — Suministro a sus animales lecheros de sales compuestas, en el comercio las hay económicas y de gran eficacia, para que sus animales la tomen a voluntad, pudiendo mismo, ya que su caso es grave, darle a las lecheras un puñado de esta sal por día a cada animal con la ración. Hay indicaciones impresas muy interesantes.

2º — Convendría darles además algún preparado medicamentoso con vitaminas, medicamentos que desgraciadamente son un poco caros, pero que podría ser sustituido por el **aceite de hígado de bacalao ordinario** (negro) que es justamente el más barato y el más rico en vitaminas. dándole a cada animal por día una cucharada de sopa bien llena, por espacio de dos meses.

3º — Es útil, igualmente, darles pequeñas cantidades de **iodo**, lo cual facilita el metabolismo animal (asimilación, etc.) a razón de 10 gotas de tintura por día y por animal disueltas en un poco de leche, una semana sí y otra no por igual tiempo que el aceite de hígado de bacalao.

4º — Sería de gran conveniencia que

tuviera Ud. una parcela de alfalfa y que a los más enfermos les diera una media hora de verdeo directo, pues los bortes de alfalfa son ricos en vitaminas, calcio orgánico, etc.

Los estudios modernos muestran que la **descalcificación** de nuestros rodeos es muy frecuente, especialmente en las lecheras, lo que impone la **remineralización** y ella solo puede hacerse a base de mezclas científicas de sales, sumadas a vitaminas dadas al animal directa o indirectamente. La sal sola, como el hueso molido, harina de id., etc., nada hacen, como lo han demostrado investigaciones recientes, pasando a través del tubo digestivo como cuerpos extraños y sin que aproveche nada al organismo al que aquellas sustancias se le suministran. Lea en este número nuestro artículo "Remineralización de nuestras haciendas".

A Estancia "Los Incas. Bequeló." — En contestación a su consulta, le hacemos saber que la dosis a inyectar en animales mayores, de pilocarpina y eserina, es de:

0.20 grs. de pilocarpina,

0.05 grs. de eserina,

N. B. CHAMIZO. — Ineficacia de un sarnifugo. — El sarnifugo que Vd. adquirió está seguramente bien preparado, pero tiene el inconveniente de que con ciertas aguas de pozo de nuestra campaña, muy salobres, precipita una gran parte de la substancia activa, a veces hasta la tercera parte de la misma, lo cual le resta gran parte de su eficacia. Por esa razón y sin ir contra ningún específico, debemos aconsejar a Vd. el uso:

1º — Solamente de sarnifugos aprobados por la División de Ganadería. La preparación casera de estos remedios es una economía muy mal entendida, pues no es tan fácil hacer un buen sarnifugo que mate la sarna y no dañe la lana, por más recetas que Vd. tenga.

2º — Trate de usar sarnifugos (fluidos — pastas o polvos) arsenicales o fenolados preferentemente; hay infinidad de ellos en el comercio y si Vd. desea la lista, la solicitaremos de la Dirección de Ganadería y se la mandaremos.

I. R. REBOLEDO. — Baño de vacunos. — No tiene por qué agradecer nada, satisfaciéndonos el que los planos y nuestros presupuestos hayan estado tan ajustados. Saben los lectores de "CAMPO Y ARADOS" lo que nos agrada recibir noticias como las que encierra su carta. Estamos en esta tribuna para servir a la campaña y proseguiremos sin desmayos nuestra misión.

N. P. O. BAÑADO DE MEDINA. — Directores del Frigorífico. — Hasta el momento de contestar su consulta no se habían incorporado al Directorio del Nacional los nuevos Directores Sres. Dr. Luis Supervielle y Dn. León Otero, destacados compatriotas de cuya acción al frente de aquel organismo mucho corresponde esperar en favor de los intereses ganaderos. Su proclamación debe hacerse dentro de breves días.

B. B. R. SALTO. — Exportación de novillos. — Este punto ha sido motivo de infinitas gestiones, auspiciadas a veces por las Asociaciones Rurales y realizadas en ocasiones directamente por nuestra Cancillería o el Ministerio de Ganadería. Los fracasos de las mismas se deben muy especialmente a falta de estudio por parte de los llamados a pronunciarse en esta cuestión, ya que sin perjuicio de los ganaderos argentinos o uruguayos y en cambio con evidente beneficio para ambos podría cumplirse un metódico intercambio ganadero entre ambos países del Plata. Intercambio del cual se beneficiarían las dos naciones.

Llevamos sus deseos a conocimiento del laborioso Ministro de Ganadería y Agricultura, Dn. Esteban Elena, el que hallaría seguramente, en el ilustrado Ministro de Ganadería de la nación hermana, el destacado ruralista Dr. Cosme Massini Ezcurra, un verdadero aliado, ya que el Dr. Ezcurra conoce a fondo las necesidades de ambos países y fácil le sería, en acción conjunta con el Sr. Ministro Elena, hallar la forma que hiciera posible esa interesante corriente de negocios por el Litoral.

L. A. C. — MOLLES 29/V/1940. — Manquera de los candados. — Es necesario en su caso, limpiar bien el bazo (si puede con algún herrero entendido) y si no lo hace Vd. lo mejor posible. Hecho esto, todos los días ponga el pie enfermo del animal en un baño con agua de creolina caliente (1/4 de hora) una vez por día, usando para ello una tinita baja. Seque después el casco y compre en una farmacia 300 gramos de **Licor de Villate** (se lo prepararán). Toma entonces un algodón, lo empapa en este remedio y se lo aplica en el candado, poniéndole arriba un poco más de algodón y vendando para que se mantenga el remedio contra el candado. Esta cura repítala todos los días.

Respecto a los machucones del bazo hay también que limpiar el casco (especialmente la suela) mejor por el herrero y una vez rebajado el cuerno que no sirve, aplicar con un cepillo y todos los días "ungüento de pie". Tanto este remedio como el Licor de Villate puede comprarlos en cualquiera de las casas Veterinarias de nuestra Capital, viniendo con todas las instrucciones de uso.

SECCION JURIDICA

W. R. (ROCHA). — No puede solicitarse hasta pasados dos años de la celebración del matrimonio.

CARLOS F. (ARTIGAS). — Se trata de una pensión alimenticia y como tal la obligación de pagarla prescribe a los 4 años. La transacción propuesta en segundo término, configura una transacción sobre alimentos futuros y requiere para su validez la aprobación judicial (Art. 2155 Cód. Civil).

Z. Z. (DAYMAN). — Si la viuda contrae segundas nupcias pierde el albaeazgo. El caso está expresamente resuelto en el Art. 967 del Código Civil.

Maria. San Antonio. — El sacerdote que ha actuado como confesor del difunto en trance de muerte, no puede recibir nada de aquél por vía testamentaria, salvo que el sacerdote sea a su vez parlante o afín del testador dentro del 4º grado.

J. M. S. — TALA - ARENAL. — Lavar bien con una solución de agua tibia, con ácido bórico. Luego, secar con un algodón y poner debajo de los párpados, la siguiente pomada:

Oxido amarillo de mercurio 1 gr.

Vaselina 15 gr.

M. y A. — Pomada. Porfirisese.

SECCION AGRICOLA

H. P. M. (COLONIA). — Les mando estas ramitas para que tengan a bien decirme de qué peste se trata y cómo se puede curar. Es un monte de manzanos no muy grande, pero donde hay plantas que ya producen y por lo tanto deseo mantenerlo sano.

Las muestras por Ud. remitidas corresponden a ramas de manzanos parasitadas por el Piojo de San José, una de las más terribles cochinillas que atacan a los frutales.

El tratamiento más indicado frente

... 40 años en el Paso del Molino
dicen del prestigio de **Zapatería INTROZZI**
la casa en donde Ud. encontrará las mejores botas camperas
AVDA. AGRACIADA 3937 • MONTEVIDEO • U. T. E. 22 46 38

AVICULTOR SE OFRECE

Se ofrece hermoso criadero para avicultura; o bien se acepta socio capitalista para continuar la explotación del mismo. Su propietario es técnico en avicultura y especialista en incubadoras. También se ofrece para dirigir criaderos en formación.

Por más datos dirigirse a la Administración de CAMPO Y ARADOS.

RINCON 599. — MONTEVIDEO.
CAPURRO Y CIA.

a este parásito, es a base de aceites de invierno para frutales. Considerando el estado de las muestras, lo que me hace pensar que el monte está ya invadido por la cochinilla que estamos tratando, le aconsejo curar con el específico indicado, no bien comiencen a caer las hojas.

Dará una cura de aceite al 6%, tratando de mojar bien todas las partes del árbol. Poco antes de que se inicie la brotación, o sea cuando las yemas están de color rosado y prontas para abrir, hace una segunda cura con el mismo remedio con un agregado de caldo bordelés al 2%. No deje de hacer las curas indicadas, pues puede estar seguro que el mal es grave y perderá en pocos años la totalidad del monte.

F. R. COQUIMBO (SORIANO). — Enfermedad de los avenales. — En contestación a su consulta fecha 22/mayo, me permito indicarle la fórmula que sigue:

Rp.—
Clorhidrato de pilocarpina 0.15 ctgs.
Sulfato de eserina 0.05 ctgs.
Agua destilada 10 cc.
para una ampolla iguales Nº 5.
Esterilízese. — Uso indic.

Vd. debe dar una inyección (una ampolla) por animal, inyectando entre cuero y carne, preferentemente atrás de la paleta. En caso de no obtenerse una cura completa dentro de las 48 horas, debe dar otra inyección del lado opuesto y en la misma sección. Por regla general esto basta, para la cura. Le hemos recetado 5 ampollas por si se le repite en algún otro animal. Quedamos a su entera disposición; el medicamento que Vd. dice adquirió, no es indicado para estos casos.

Veelistas bonaerenses hicieron del gaucho una figura ideal, símbolo del coraje, de la independencia y de todas las virtudes criollas, víctima de la policía, de la injusticia y de la fatalidad. El gaucho figuró en poemas y novelas como cantor, músico y verdadero diccionario de refranes y sentencia. La verdad, triste es confesarlo, fué muy distinta: el gaucho fué el malhechor vulgar, un ladrón de ganado, sin instrucción, sin religión y sin ley. Gauchos eran los mestizos y multos que por haber cometido algún delito o, simplemente, para vivir sin trabajar, abandonaban las ciudades y se iban a

las llanuras, a vender cueros de contrabando o vagar al azar. El tipo gaucho, antes que este nombre, de etimología tan oscura, comenzase a designarlo, era el holgazán de los llanos, cargado de vicios sin tener una virtud. Hablar de religión en el gaucho sería pueril porque las campañas de la actual provincia de Buenos Aires no supieron, hasta bien avanzado el siglo XIX, ni lo que era un cura ni lo que era una iglesia. Pensar que tuvieron algún conocimiento musical es más absurdo. El gaucho vivía al aire libre o en taperas inmundas, cada tanto se acercaba a las pulperías establecidas en algún apartado lugar, o a las carretas que iban vendiendo algunos alimentos, y cambiaba cueros por alcohol, tabaco o yerba mate. En la campaña los gauchos hacían mortandad enorme de ganado. Para comer una lengua mataban una vaca y dejaban perder toda la carne. Los terneros eran sacrificados a centenares. Los vagabundos, gaudiosos y gauchos contribuyeron con los indios y perros cimarrones — sin hablar de los abusos que cometían los accioneros para vender mayores cantidades de cueros — a la casi total extinción de los ganados en las llanuras pampeanas.

LA BANDA ORIENTAL, TIERRA DE PROMISIÓN

Cuando este estado de cosas llegó a un punto verdaderamente desesperante, los vecinos de Buenos Aires recordaron que al otro lado del río, en las fértiles campiñas del Uruguay, habían ganados en abundancia y rara vez se habían hecho allí vaquerías. El descubrimiento llenó de júbilo a la ciudad y todos los pobladores quisieron precipitarse al Uruguay para desquitarse de las penurias pasadas; pero el Cabildo tomó medidas a fin de que no ocurriese en "la otra banda" lo que, desgraciadamente, había ocurrido en ésta: repartió los permisos con orden y prudencia, y así el Uruguay, hasta entonces casi olvidado, sin otra población que la Colonia portuguesa del Sacramento, comenzó a ser el verdadero salvador de la miseria bonaerense. Ya lo era, en parte, por medio del contrabando que se hacía desde Colonia; pero ahora lo sería muchísimo más. Montevideo aún no había sido fundada y todavía no habían comenzado a agitarse las cuestiones que su desarrollo produciría. Era el primer cuarto del siglo XVIII. Hasta el 1737 consta que los ganados del Uruguay todavía eran abundantes; pero testimonios del 1719 nos hacen saber que las campañas del Uruguay se hallaban "ya muy menoscabadas de dicho ganado". Esto nos demuestra que en realidad la mayor riqueza de ganado fué en los últimos años del siglo XVII. El Cabildo de Buenos Aires comenzó a otorgar licencias para hacer recogidas parciales y generales en el Uruguay a principios del siglo XVIII. Después del 1737, a medida que aumentaban las expediciones bonaerenses y santafecinas, los ganados uruguayos fueron disminuyendo hasta que en 1752 se habló, con terror, de una gran escasez.

ORIGENES DEL GANADO URUGUAYO

El origen del ganado en el Uruguay ha sido estudiado por Emilio A. Coni (Historia de las vaquerías del Río de la Plata, Madrid, 1930) y, especialmente, por Buenaventura Caviglia, (Sobre el origen y difusión del bovino en nuestro Uruguay, Montevideo, 1935). La tesis según la cual el ganado uruguayo procedería de Río de Janeiro, San Vicente u otros lugares del Norte del Uruguay, en el Brasil, hoy está totalmente deshecha. La suposición de que habrían podido introducirlo los bandeirantes de San Pablo es aún menos probable por razones cronológicas y topográficas.

El verdadero origen de los ganados uruguayos se halla en dos conducciones hechas por Hernandarias de Saavedra desde Santa Fe en los años 1611 y 1617. La primera remesa de 1611 constaba de unos cincuenta animales, y la segunda, de otras cincuenta vacas, cuatro toros y algunas cabras. El punto de entrada fué por la isla del Vizcaino, en el río Negro, y la costa izquierda de este río, cerca de su desembocadura en el Uruguay.

Otros ganados procedieron de las misiones jesuíticas del Tape establecidas en 1626 y dispersadas entre 1636 y 1639. En los años mencionados los animales de las estancias jesuíticas se desparramaron y terminaron por mezclarse con las reses de origen hernandariano. Es de hacer notar que estos vacunos todavía no habían llegado a las tierras donde se fundó la Colonia del Sacramento en el año 1680. Al poco tiempo ya ocupaban también esa región y, como hemos referido al comienzo de este capítulo, se reprodujeron

grandemente hasta constituir una reserva salvadora en el siglo XVIII.
EL TRAFICO CON EL URUGUAY EN EL SIGLO XVIII

Los primeros encomenderos del Uruguay fueron don Manuel de Frias y su hijo don Manuel de Frias Martel. En 1635 el gobernador don Pedro Esteban Dávila otorgó las tierras de San Gabriel y desembocadura del Paraná (Río de la Plata) al alcalde Frias Martel. Este había recibido la encomienda de los indios charrúas y disponía de unas sesenta leguas cuadradas de terreno. Desde entonces fueron cada vez más continuos los vecinos de Buenos Aires que obtuvieron tierras en el Uruguay. La banda oriental se hizo de este modo cada vez más frecuentada. A ella iban los encomenderos, los jesuitas de las misiones y los gauchos y gente de mal vivir que se alejaba de la justicia para dedicarse al contrabando y vender cueros clandestinamente. Cuando la Colonia del Sacramento se hallaba en poder de los portugueses el contrabando renacía y los descontentos de la ciudad de Buenos Aires se trasladaban a ella para vivir de malos medios o dirigirse a las minas de oro que se decía existir en el Brasil. La fundación de Montevideo hizo multiplicar las estancias y fomentó el tráfico entre la banda oriental y Buenos Aires. El Cabildo de Buenos Aires tuvo que impedir, en no pocas oportunidades, que desde Santa Fe entrasen expediciones a hacer vaquerías, verdaderos "destrozos" de animales, en los campos del Uruguay. Como es natural, estas matanzas exageradas hicieron temer en algunos momentos que en las campañas uruguayas ocurriese lo que había sucedido en las argentinas: la rápida disminución del ganado hasta el extremo de amenazar agotarse; pero, por suerte, la experiencia y las medidas que pronto se tomaron no hicieron posible esta catástrofe. Las prohibiciones de matar ganado se extendieron con frecuencia hasta cuatro años. Los indios tomaban los animales y los entregaban a los portugueses o a los navios franceses que se atrevían a detenerse en lugares desiertos de las costas. En esta forma los ganados no podían ser protegidos por completo; pero su ruina no era tan rápida como cuando entraban las tropas de vaqueros. Fué preciso firmar tratados de paz con los indios minuanes para asegurarse su ayuda y, al mismo tiempo, encargarse la custodia de esos mismos ganados.

LAS HERMANAS RIVALES

Mientras Buenos Aires se proveía de cueros, carne y grasa en el Uruguay, las campañas argentinas se iban cubriendo nuevamente de ganados. El siglo XVIII había transcurrido con lentitud, en medio de una larga rutina de hechos que sólo parecen movidos al contemplarlos desde la distancia. Las inquietudes de otros tiempos habían desaparecido. Las llanuras bonaerenses estaban defendidas de los indios por una serie de fortines que constituirían, antes de un siglo, un conjunto de pueblos florecientes. El Uruguay había sido el salvador. Sus campañas eran codiciadas cada vez más por los terratenientes y ganaderos argentinos. Montevideo competía con Buenos Aires en adelantos edilicios e importancia comercial. El Brasil contemplaba con avidez ese "pedazo de tierra" uruguayo que los españoles de Buenos Aires disfrutaban con tanto placer. Pero esta situación no podía prolongarse así, indefinidamente, como un panorama ideal e inalterable. El Uruguay salvador, por sus mismas fuerzas y riquezas, sentía nacer en sí un sentimiento de rechazo contra la supremacía bonaerense. El interés, única fuerza capaz de romper fuertes lazos, fué creando una rivalidad, cada vez más honda, entre la banda oriental y la occidental.

No compre FRUTALES!

SIN ANTES CONSIDERAR NUESTRAS OFERTAS ESPECIALES

MIENTRAS TODO AUMENTA, REDUCIMOS LOS PRECIOS EN UN 30%

En épocas en que la inversión de un capital da lugar a vacilaciones, originando largos cálculos problemáticos, nada hay mejor que decidirse a obtener de su campo el mayor beneficio posible.

COMO?

Plantando Nuestros Frutales!

Habiendo ofrecido al público por más de 20 años, las mejores plantas en plaza, continuamos haciéndolo ahora pero esta vez a precios sin competencia. No deje de solicitar nuestro catálogo gratis, para conocer las ofertas por plantas de "pedigree" a precios sorprendentes.

NUEVOS PRECIOS DE MANZANOS

Cantidades	1939	1940
1	\$ 2.00 c/u.	\$ 1.50 c/u.
10	" 1.50 "	" 1.10 "
100	" 1.30 "	" 0.95 "
1000	" 1.20 "	" 0.80 "

Precios netos sobre puerto Buenos Aires.

Aproveche INMEDIATAMENTE estas ofertas sensacionales mientras haya existencia, reservando con tiempo su pedido para obtener las mejores plantas y variedades.



Vista de una plantación de 20.000 manzanos nuestros en Máximo Paz (F.C.S.), a 50 kilómetros de Buenos Aires. (Foto tomada el 6 de Marzo de 1940).

PODA DEL MANZANO Se aproxima el tiempo de la poda. Si Vd. duda de que sus plantas estén correctamente podadas, consulte este libro. Una poda bien efectuada puede duplicar su cosecha y, aún teniendo dos o tres plantas, le conviene adquirir nuestro libro "La Poda del Manzano" y con más razón si el número de sus frutales es mayor.

Llene y envíe el Cupón adjunto:

Sres. "LA AUSTRALIANA"

Wm. Phillips e Hijo.

SARMIENTO 356. — Buenos Aires. —
U. T. 33 Av. 7471

Sírvanse enviarme un ejemplar de su catálogo y/o folleto sobre su libro "La Poda del Manzano" a

Nombre

Dirección

Localidad

Del pasado: El Uruguay Salvador

(Continuación de la página 6)

La lucha contra el perro cimarrón duró años y tardó largo tiempo en obtener resultados visibles.

LA OTRA PLAGA DE LA GANADERIA: EL GAUCHO

Cuando los indios y los perros parecían haber disminuido su maldad, los ganados se vieron atacados por otro enemigo más árduo de combatir: el gauderio, el gaucho.

En el siglo XIX algunos poetas y no-

Dr. JOSE REAL
IDIARTE

ABOGADO

Estudio: Rincón 454 — 2.º piso

Escritorio 208 y 210

Edificio nuevo de la Bolsa de Comercio

ITALO DESCALZI e HIJO
TALLER MECANICO
HERRERIA Y FUNDICION

Instalación y Construcción de Maquinarias en general. —

Bombas para trasegar. — Soldadura eléctrica y autógena.

938 CALLE CERRO LARGO 940

U.T.E. 8.54.06 MONTEVIDEO

LEGUMBRES

"Achards". — 1º Preparar el vinagre; unos diez tallos de estragón en infusión dentro de 2 litros de vinagre, durante tres días, después colar. Agregar una veintena de cebollitas blancas, cinco o seis dientes ajo, cinco o seis ajíes picantes, cuatro o cinco clavos de olor, diez chalotes (especie de ajo), dos cucharadas de semillas de capuchina, diez granos de pimienta blanca; 20 grs. de sal; dejar macerar por lo menos 3 semanas. — 2º Preparar las legumbres, lavarlas de cuatro a cinco minutos, nada más, dejarlas escurrir, refrescarlas y que vuelvan a gotear las legumbres y las frutas enteras o divididas en trozos según el tamaño: 1 corazón de repollo bien compacto, 1 coliflor separada en ramitos, 4 melones verdes minúsculos o pequeños tomates verdes, 1 puñado de chauchas, 1 docena de zanahorias chicas enteras, 1/2 atado de rabanitos color rosa, 1 pequeño manojo de espárragos verdes, 20 hongos pequeños de almálico, 20 cerezas verdes, 20 grosellas, 20 ciruelas, 3 o 4 peras ver-

LA ESTACION DE LAS CONSERVAS

Gracias al vinagre sus legumbres y sus frutas durarán hasta la primavera

Lo que constituye la calidad de las conservas de este sistema, es la acción antiséptica del vinagre: el ácido acético que contiene evita el desarrollo de los microbios, pero también es necesario observar ciertas precauciones que pasamos a indicar.

en agua hirviendo, salada las coliflores divididas en ramitos iguales. Escurrirlas y refrescarlas en agua fría durante 4 o 5 horas cambiando el agua con frecuencia. Escurrir, ponerlas en un lebrillo, cubrírlas con vinagre hirviendo, tapar con un trapo doblado. Al día siguiente escurrir las coliflores, colocarlas en sus tarros, hacer hervir de nuevo el vinagre solo en el lebrillo durante 1/4 de hora, para evaporar el agua desprendida de las coliflores; dejarlo enfriar antes de llenar los tarros; agre-

c) Si el vinagre ha sido suficientemente condimentado y aromatizado, para que sus conservas adquieran el sabor perfumado y acidulado que se ha buscado especialmente.

3º La elección de recipientes y la manera de taparlos, que dependen de estas condiciones:

a) Los recipientes de tamaño chico son menos molestos en la mesa que los frascos grandes bocones; son también más económicos, ya que la pérdida resultaría más reducida en el caso de negligencia en la preparación, o bien si el vinagre de un frasco llegara a ponerse turbio;

b) El trabajo de tapar debe cuidarse especialmente a fin de que sea hermético, de lo contrario la evaporación le quitaría al vinagre una parte de su fuerza y su nivel disminuiría en los recipientes. Elegir tapones de corcho que se haga impermeable o de corcho envuelto en tela parafinada, con vejiga de cerdo o cualquier otro método de tapar impermeable al aire, el mejor, sin



des, pepinillos, alcaparras, etc. — 3º Ponerlos en envases, cubrírlas con vinagre, dejarlos bien cerrados dos meses como mínimum antes de comerlos.

Remolachas. — Cortarlas ya cocidas, en ruedas de cierto espesor, llenar con ellas las 3/4 partes de tarros o vasiijas, agregar por cada kilo de remolachas 20 grs. de sal fina, 25 grs. de azúcar, 5 o 6 clavos de olor, más si se quiere, 25 grs. de comino y unas rebanadas de rábano picante. Cubrir enteramente con vinagre hervido, tapar de inmediato.

Repollitos colorados. — Cortar los repollitos en tiras muy finas, después de haberles quitado las partes gruesas y las hojas duras; mezclar bien junto 100 grs. de sal fina por cada kilo de repollo, ponerlo en un lebrillo, tapar con una tabla con un peso arriba; mantenerlo en sitio fresco; quitarle el líquido al cabo de cuatro días. Llenar un tarro hasta las 3/4 partes, agregar hojas de laurel, al gusto, un poco de jengibre, acabar de llenar él o los recipientes con vinagre de vino hervido con clavos de olor y pimienta en grano, y dejar enfriar.

N. B. — Al servirlo se puede rociar con un poco de aceite.

Coliflores. — Lavar de 3 a 5 minutos,

gar clavo de olor y pimienta.

Hongos. — Elegir hongos pequeños de capa fresca y firme; cortar la parte arenosa, lavar sin pelar, cocer a fuego suave en una cacerola de hierro, cerrada, sin manteca ni agua, pero sí, con zumo de limón (dos por cada 1/2 kilo). Cuando están secos, su agua de exudación reducida, se les cubre con vinagre de vino, volverlos a un minuto de ebullición, escurrir los hongos, ponerlos en un tarro de barro con sal, pimienta, nuez moscada y clavo de olor. Hacer hervir de nuevo el vinagre agregándole más si es necesario. Echarlo hirviendo sobre los hongos, de modo que queden enteramente cubiertos. Dejar enfriar, ponerlos en los tarros que deben quedar; taparlos de inmediato.

Cripto-marino. — Dejar macerar los cripto-marinos durante varias horas en agua con vinagre, escurrirlos y colocarlos en un tarro con cebollitas blancas, clavo de olor, ajo, hinojo, estragón, pimienta en grano, pimentillos y semillas de capuchinas si se quiere, cubrir con buen vinagre blanco; tapar. Exponerlo al sol, si es posible, en los primeros días.

N. B. — Se emplean como las alcaparras.

Es muy importante considerar tres puntos en la fabricación casera de conservas al vinagre:

1º La preparación previa. — Que consiste generalmente en una maceración en sal y vinagre, destinada a que las frutas o las legumbres tratadas de este modo, devuelvan naturalmente toda el agua que contengan. Es indispensable que todas las especies de conservas, se escurran y se sequen y estén suficientemente exprimidas de su humedad natural para no debilitar la acción antiséptica del vinagre.

2º La conservación hecha al vinagre, propiamente dicha, no será perfecta si no:

a) Cuando el vinagre empleado es de excelente calidad y suficientemente concentrado; a este efecto se le hace hervir para reducir su volumen de 1/4 a 1/5 (no emplee otro que vinagre blanco, de alcohol o de vino blanco);

b) Si la cantidad de vinagre vertida en el recipiente es suficiente, — debe cubrir completamente las provisiones a conservar;

contradicción, es el cierre hermético de los vasos bocones, botellas y tarros destinados a la esterilización.

c) Se comprende que el material ha de estar rigurosamente limpio, seco, en las provisiones a preparar, manipulándolas lo menos posible.

Cómo servir las preparaciones en vinagre. — Legumbres y frutas en vinagre se emplean como "hors-d'oeuvre" fríos o como condimento para acompañar las carnes, en particular las carnes frías.

El pescado puede servirse no solamente como entremeses, sino también como platos de resistencia, acompañados o no con papas cocidas al vapor o de diversas legumbres a la inglesa.

Las frutas preparadas al agri-dulce, tan especialmente saboreadas en el Norte de Europa, sirven de complemento a las carnes negras y a la caza mayor, lo mismo que los platos de liebre guisada y otros más de liebre y de conejo.

Los vinagres de frutas son bebidas aciduladas muy refrescantes; se emplean en la dosis de una cucharadita para cada vaso de agua, si es el vinagre; dos o tres cucharadas grandes, siendo el sirop.

Jabón **B&O**

ahora da premios!





Engorde sus animales y
aumente su rendimiento,
con

Pasta de Lino
"EL COMETA"

(EN TORTAS, TRITURADA, Y MOLIDA)

Es un alimento racional, rico en Proteínas, y libre de tierra, arena, polvo y cualquiera otra materia extraña.

La Pasta de Lino "El Cometa" es famosa, por su extraordinario poder nutritivo, y hace muchos años que se usa en las cabañas Europeas.

El rendimiento de las lecheras, aves ponedoras, y el engorde de vacunos, cerdos, lanares, etc., se evidencia a las pocas semanas de suministrarle este super-alimento. Ello es natural; lo importante en la alimentación de los animales no es que coman mucho, sino que coman aquellos productos concentrados que los nutran de verdad.

Desde este punto de vista, la "Pasta de Lino El Cometa", debe considerarse como el pienso número uno!

Anotamos una de las tantas fórmulas para el engorde de los animales:

2	partes	pasta de lino "EL COMETA"
3	"	afrecho
1	"	maíz
6	partes	total

Llamamos la atención de los tamberos, granjeros, cabañeros, ganaderos, criadores, etc., sobre este producto tan generalizado en todos los lugares del mundo, y como prueba categórica de su superioridad, damos a continuación una tabla comparativa entre los mejores alimentos.

Cantidades nutritivas reducidas a almidón, según análisis de cada producto.

"PASTA DE LINO EL COMETA"	225.20
AVENA (Grano)	140.60
M A I Z	138.20
CENTENO	137.20
SALVADO DE TRIGO, BUENA CLASE	136.60
CEBADA (Grano)	128.70

Esta tabla demuestra de modo elocuentísimo que la "Pasta de Lino El Cometa", dado su valor alimenticio, es un

producto económico!

DIRIGIR LOS PEDIDOS A

Ramón Barreira é hijos

FABRICANTES DE ACEITES DESDE 1895

TACUAREMBO 1234 CASILLA 80ª
U.T.E. 4-40-34 MONTEVIDEO





Durante el discurso pronunciado por el Sr. presidente de la Asociación Rural, doctor Alfredo Inciarte.



(Izquierda):
Campeón Leghor plateado. Criador y Expositor: Sr. Julio Staeghle.

(Abajo):
Campeón de la raza Rhode Island. Criador y Expositor: Eduardo Mainero.

EXPOSICION OTOÑAL DE AVES



Campeón de la raza Plymouth Rook blanco. Criador y Expositor: Heráclito Barreto.



Campeón de la raza Sussex. Criador y Expositor: Manuel Lamas.

ORGANIZADO por las autoridades de la Asociación Rural del Uruguay en colaboración de su filial la Sociedad de Avicultores, se realizó en los salones del ex-Hotel Barcelona, el torneo otoñal de aves al cual concurren por primera vez las aves inscriptas en el registro genealógico que para el caso ha dispuesto la institución organizadora de este concurso.

En el acto inaugural hizo uso de la palabra, en primer término, el Sr. presidente de la Sociedad de Avicultores, don Alfredo García Barrios, continuando el presidente de la Asociación Rural, doctor Alfredo Inciarte y el Ministro de Agricultura Sr. Esteban Elena, quienes tuvieron palabras de elogio y de aliento para todos los expositores que con su valioso concurso contribuyeron al mayor éxito de esta fiesta del trabajo granjero.

Entre los criadores que más se destacaron queremos mencionar al Sr. Eduar-

do Mainero, quien con aves de su establecimiento Punta Gorda, obtuvo una brillante clasificación especialmente en la raza Rhode Island.

El Sr. Heráclito Barreto ganó con un hermoso pollo el título de Campeón en la raza Plymouth Rook Blanco y reservado Campeón en Sussex.

El reputado criador Sr. Manuel Lamas ganó el título de Campeón en la raza Sussex y fué el criador del Campeón Hembra Wiandotte bla-

En la raza Minorca se clasificó campeón un macho de F. Menberg; en Leghor inglés el Sr. Manuel Iglesias obtuvo el primer premio; en Leghor plateado el título de Campeón correspondió a un gallo del Sr. Julio Staeghle. En pavos bronceados el Campeón correspondió al Sr. Dante Russo. En Wiandotte blanco ganó el Campeonato una polla expuesta por el Sr. Florencio González; no habiéndose clasificado con el título de Campeón a ningún otro animal de las razas restantes.

Campeón de la raza Minorca. Criador y Expositor: F. Menberg.



Primer Premio de la raza Leghor inglés. Criador y Expositor: Manuel Iglesias.



Campeón hembra de la raza Plymouth Rook blanco. Criador y Expositor: A. Pioli.



Campeón hembra de la raza Wiandotte blanco. Expositor: Florencio González.



Campeón de faisanes dorados. Criador y Expositor: P. Starico.

CICLO DE LA VIDA DE LA MOSCA



Divulgación científica en defensa de su salud y de la fortaleza de la raza. Recomendamos su lectura, pues ella interesa por igual a los niños, a los adultos, como a los ancianos.

¿Sabe Ud. la razón de ser del "mate una mosca hoy"? Parecería que una mosca poco representa en materia de terminar con este molesto animalito, cuyos peligros son reconocidos por todos, y sin embargo, nada más justo que matar, hoy y siempre, una y todas las moscas posibles, ya que basta conocer la forma como se multiplican para comprender la necesidad de matar una mosca todas las veces que ello sea posible. En efecto:

Nov. 15.	1 sola mosca ha pasado el invierno	1 mosca
Dic. 19		120 moscas
Dic. 28		7.200 "
Enero 20		432.000 "
Feb. 10		25.920.000 "
Feb. 29		1.555.200.000 "
Marzo 18		93.312.000.000 "
Abril 10		5.598.720.000.000 "

Quiere decir, pues, que a partir de una sola mosca y en el reducido tiempo de 146 días, la descendencia de ella alcanza a la espantosa cifra de 5.598.720.000.000 moscas, las que colocadas una tras otra alcanzarían para dar varias veces la circunferencia de la tierra. Este solo hecho muestra hasta donde es importante la lucha contra la mosca, animal molesto y sucio que posándose sobre una osamenta putrefacta de un animal muerto de carbunco, puede desde allí con sus patas y trompas llenas de este terrible microbio, venir a posarse sobre los labios rosados del bebe, dejando sobre ellos su mortífera carga, las más de las veces con consecuencias mortales.

¿Es verdaderamente sorprendente la evolución de la mosca! Así como sueña, en solo 14 días, es decir en dos semanas, la mosca pasa del estado de huevo al de mosca adulta en condiciones de poner nuevamente huevos. La lámina N° 2 evidencia esta evolución, siendo ésta la razón por la cual se recomienda evitar las aguas estancadas y materias orgánicas, estiércol, etc., en las cuales las moscas acostumbra a depositar sus huevos. Siempre que sea posible es conveniente regar las sustancias expuestas a las moscas, con solución fuerte de creolina y mismo con lechada de cal espesa.

La basuras, estiércol, etc., deben estar preferentemente tapadas o en recipientes cerrados.

La mosca es enemigo por igual del rico y del pobre. Animal de apetito insaciable, la mosca apetece todo lo que sea sustancia orgánica y es así como la vemos golosa en grado sumo, devorar avidamente el más hermoso postre que atrae las miradas del paseante en la vidriera de una gran confitería, para salir de allí y hundir su trompa y patas en un espufo de un tuberculoso, decaído en la vereda. En alguno de los accesos de tos que sacuden convulsivamente su organismo. Dotada de alas poderosas, vuela la mosca largas distancias y penetrando por las puertas y ventanas de un palacio o por las humildes aberturas de una casucha de ata de nuestras afueras, descarga su mundo de microbios e inmundicias sobre la comida o el pan ya puesto en la mesa, ensucia los platos y servilletas, los cubiertos, hunde su trompa inunda en nuestro vaso de agua y...

en general creemos que, espantándolas de nuestra presencia con ello todo ha sido evitado. ¡Profundo error!

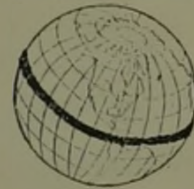
¿Sabe Ud. cómo se transmite la tos convulsa? El contacto directo de un niño sano con uno enfermo, preferentemente en la escuela, biógrafos, paseos, etc., al recibir en la cara los accesos de tos de enfermitos o el usar utensilios de niños enfermos, sin tener la precaución de hervirlos previamente, facilita enormemente el contagio de la tos convulsa.

Lo más grave es que la contagiosidad de esta enfermedad es justamente mayor cuando aun no es reconocible. Antes precisamente de que la tos

MATE LA MOSCA QUE HA INVERNADO

COMO SE MULTIPLICA UNA MOSCA

	NOV.	15	MOSCAS
DIC.	1	1	120
DIC.	28	7.200	7.200
ENE.	20	432.000	432.000
FEBR.	10	25.920.000	25.920.000
FEBR.	29	1.555.200.000	1.555.200.000
MAR.	18	93.312.000.000	93.312.000.000
ABRIL.	10	5.598.720.000.000	5.598.720.000.000



ESTAS MOSCAS, COLOCADAS UNA TRAS OTRA HARÍAN 880 VECES LA CIRCUNFERENCIA DEL MUNDO.

característica haga reconocible el mal, período representado por una o dos semanas y que continúa por unas tres semanas más, lo cual hace que se hable de contagio por espacio de 40 días. Después de este período y aunque la tos persista, el contagio es poco de temer.

El enfermo debe ser aislado de todo otro niño. Los niños que presenten tos, en períodos especialmente de epidemia, no deben proseguir en la escuela, hasta que pasado por la revisión médica, se compruebe que no es peligroso para los demás.

Como materias peligrosas, imponiendo la desinfección rigurosa de las mismas, están:

a) Los productos de la expectoración y de los vómitos, que se recogerán en recipientes enlozados conteniendo solución fuerte de creolina o de Electrolin o productos similares.

b) Las pieles se limpiarán y desinfectarán en igual forma, lavándolas con legía de "soda"; las ropas se lavarán y desinfectarán en forma semejante.

¿Conoce usted el origen de la peste? El principal propagador de la peste es la rata y sus compinches más cercanos, los "cuises" y "apereás" y la comadreja; todo lo que se haga para destruir las ratas es obrar útilmente contra la peste, enfermedad terrible y mortal por lo general, contra la cual nuestras autoridades, al igual que los lectores de CAMPO Y ARADOS, deben luchar sin descanso.

La rata se contagia fácilmente con el microbio de la peste y son las pulgas de las ratas las que transmiten la enfermedad al hombre; las pulgas a su vez, una vez muerta una rata de peste la enfermedad a otros animales, creando y extendiendo los focos al infinito.

A su vez, estas pulgas infectadas de peste, pican al hombre transmitiéndole la enfermedad.

El hombre, a su vez, transmite la enfermedad al hombre, generalmente por picaduras de pulgas, aunque también es posible por la utilización de utensilios infectados.

Se impone, pues, como grito de guerra contra la peste: Muerte a las ratas, muerte a las ratas!, ya que donde no hay ratas y pulgas no hay peste bubónica.

¿Quiere usted preparar sus venenos contra las ratas? Existen en el comercio magníficas "Pastas" o "Virus" contra las ratas, a precios razonables, las que pueden ser adquiridas en las casas del ramo, pero si usted deseara preparárselas, le aconsejamos usar una de estas:

JUAN M. BASSO

HORTICULTOR

Casa Central:
Avda. 18 DE JULIO 879
U. T. E. 8 34 29

Cultivos Propios:
Camino Ganaderos 6000
(Sayago, F.C.C.)

SEMILLAS Y PLANTAS. — IMPLEMENTOS DE HORTICULTURA Y JARDINERIA. — ENSERES DE APICULTURA.

PLANTE EN SU GRANJA ARBOLES FRUTALES RENDIMIENTO SEGURO DE SU INVERSION. HAGA UD. PARA QUE EL PUEBLO URUGUAYO TENGA EN SU MESA FRUTA, QUE SU CONSUMO ES SALUD.

Solicite catálogos y detalles a:

JUAN M. BASSO

AVENIDA 18 DE JULIO 879

MONTEVIDEO

Fórmula N° 1

Queso rallado 100 grs.
Harina común 100 "
Sebo derretido 100 "
Arsénico ordinario 25 "
Mezclarlo. Untar un poco de esta pasta sobre tajadas de pan y ponerlas en los lugares frecuentados por las ratas. El efecto mortífero es absoluto.

Fórmula N° 2

Prepárese el siguiente polvillo:
Azúcar en polvo 100 grs.
Carbonato de bario 200 "
Harina de trigo 800 "
Mézclese. Espolvorear trozos de pan, queso u otro alimento que apetezcan las ratas y ponerlos en los lugares frecuentados por ellas. Se puede hacer también una mezcla igual a la N° 1, sustituyendo el arsénico blanco por 100 gramos de carbonato de bario y usándola en la misma forma.

Fórmula N° 3

Mézclese por partes iguales, tomando como medida un pocillo corriente, cal viva pulverizada, harina de trigo, almidón en polvo, azúcar y queso rallado fino. Los animales comerán este polvo y morirán lenta pero seguramente.

Fórmula N° 4

Mézclese: 10 partes de yeso, 5 partes de harina y 2 de azúcar, poniéndose montoncitos en las partes que van las ratas. Estos montoncitos se cubren con una capita fina de queso rallado. Usan-

do las fórmulas 3 y 4, conviene colocar cerca una latita con agua para que el animal beba, con lo cual el efecto será más seguro. Estos productos atacan los intestinos y forman también como piedras en ellos, las que no pudiendo ser eliminadas determinan la muerte de las ratas.

Las pastas que se venden en el comercio son por lo general a base de "fósforo", "arsénico", "talio", etc., y su empleo da óptimos resultados, sucediendo lo mismo con los virus especiales que cumplen una acción de contagiosidad a partir de una rata que los haya consumido, determinando verdaderas mortandades. Existe el Virus Daniz, del Instituto Pasteur de París, usado entre nosotros con buenos resultados, desde hace mucho tiempo.

Dan también muy buen resultado los gases asfixiantes arrojados en las cuevas con aparatos hormiguicidas corrientes, quemándose la siguiente mezcla:

Azufre 45 partes
Nitrato de potasio 45 "
Arsénico blanco 15 "

Se procede con ayuda de carbones prendidos (brasas), en igual forma que con los hormiguicidas. Todas las ratas de las cuevas mueren. Puede también echarse en las cuevas agua y bencina a partes iguales y luego con un papel encendido y tendido en la punta de una caña o palo largo, dar fuego a la boca de la cueva. La nafta arde y las ratas mueren quemadas.

PIDALO A SUS IMPORTADORES
GALIMBERTI Y CIA.
PARAGUAY 1327 - MONTEVIDEO
U.T.E. 8.46.21





Es que cualquiera sea la exigencia del paladar, se le hará honor a las ensaladas y mayonesas preparadas con aceite "OPTIMO". Su peculiar sabor, semejante al más fino aceite de oliva, proporciona ese inconfundible "bouquet" que todo el país ha sabido reconocer. "Por algo es el que más se vende en la República"

ESCUCHE LAS AUDICIONES "ACEITE OPTIMO"

CX 30 Radio Nacional
Simultaneamente con C X A 30

"LA QUERENCIA"

Con la intrigante novela episódica
BRASA (La hija del Diablo)
Todos los días a las 19 y 45
excepto los Domingos

RADIO CARVE C X 16
Todos los días de 19 y 15
a 19 y 45

la emocionante novela episódica
MARIA STUARDO

Jueves y Domingos a las 21 y 35
COMP. RADIO TEATRAL
BECCO-LACANAU

Sabados; desde las 22 y 30
BAILABLES OPTIMO

¡MUY IMPORTANTE! Al comprar una lata exija a su almacenero el cupón. Con él podrá participar en los sorteos mensuales y ganar: 2 Radios, 3 Máquinas de Coser y 10 Bicicletas.

EN TOTAL: \$1.710 EN PREMIOS